le Droit

MERCREDI
6 SEPTEMBRE
2017

OTTAWA-GATINEAU | 40 PAGES | 105e ANNÉE | N° 135

app ledroit.ca

UN ÉTÉ HISTORIQUE

PAGE 2

MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

GRATTON

La vraie histoire du sergent Morin

PAGE 8

ST-LAURENT

Du caractère et de l'énergie

PAGE 37

Un déménagement qui inquiète

Des parents d'enfants handicapés et autistes appréhendent la fermeture d'une résidence

PAGE 7

COURTOISIE

LE PROJET GUERTIN «À RISQUE»

PAGE 3

APOGEE

LA VIE D'HÔTEL CHEZ SOI
conçus pour tous
idéal pour professionnels, jeunes retraités actifs

460
ST-LAURENT
APOGEE PAR BRIGIL

613.454.1797 | 460stlaurent.com

MAINTENANT OUVERT !
À PARTIR DE 1 700$/ MOIS*
LE TOUT INCLUS

*Sujet à changement sans préavis.

BRIGIL
brigil.com

RBQ : 8007-6490-04

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,17 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LEDROIT

69,6%*
Taux d'occupation moyen des établissements d'hébergement

144%
Hausse d'achalandage aux bureaux d'information en juillet

29%
Touristes provenant de Montréal et de l'Ontario

144%
Hausse d'achalandage aux bureaux d'information en juillet

53%
Touristes qui ont visité MosaïCanada 150

* données des mois de mai, juin et juillet 2017

Source : Tourisme Outaouais et Tourisme Québec

L'HEURE EST AU BILAN POUR TOURISME OUTAOUAIS

Un été gris mais record

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Si l'été 2017 ne passera assurément pas à l'histoire météorologiquement parlant dans la région, du moins pas pour les bonnes raisons, il restera toutefois dans les annales comme une saison record pour Tourisme Outaouais, qui enregistre une hausse marquée de l'achalandage.

Au chapitre du taux d'occupation des établissements d'hébergement, la région a considérablement amélioré ses statistiques de mai à juillet, passant de 64,4% en 2016 à 69,3% pour la même période cette année. En zone urbaine, le taux dépassait la barre des 80%. Pendant ce temps, la moyenne provinciale se chiffrait à 67%.

En mai, la région (69,5%) a même surpassé Québec (64%), terminant au troisième rang du podium, derrière Laval (89%) et Montréal (83%). Pour la même période l'an passé, 60% des chambres étaient réservées.

Parlant de météo capricieuse, Tourisme Outaouais ne nie pas que les statistiques sur le taux d'occupation ont pu être faussées par le fait que plusieurs dizaines de sinistrés des inondations du printemps dernier ont été hébergés dans des chambres d'hôtel et de motel à la suite de l'intervention de la Croix-Rouge, particulièrement en mai.

« C'est un bon point, car ça a effectivement pu avoir un impact, plusieurs hôtels ayant contribué à l'aide aux sinistrés. On n'a pas de données précises à ce sujet, mais je ne crois pas que ça ait eu un impact significatif, j'ai certaines réserves. On parle quand même d'une augmentation de 9% en mai et de 7% en juin, alors on doit aussi tenir compte des échos du milieu. Les gens nous disent qu'il y avait une sorte de pré-2017 », indique la directrice générale de l'organisation, France Bélisle.

Par ailleurs, la proportion de visiteurs en provenance de l'Ontario et de Montréal, deux marchés cibles de Tourisme Outaouais, s'est accrue respectivement de six et de trois points de pourcentage, atteignant 16% et 13%, tandis que le nombre de visiteurs ayant fréquenté les kiosques d'information touristique a bondi de 144% en juillet.

La présidente de l'organisation, Manuela Teixeira, jubilait en analysant les diverses données du bilan dévoilé mardi, se disant fière que l'industrie ait pu répondre aux attentes des gens en cette année de célébrations du 150e de la Confédération.

« On est vraiment heureux de voir les résultats car on a travaillé sur tous ces projets pendant plusieurs mois. Il y avait des attentes par rapport à 2017 et même si la météo nous a souvent joué des tours, tous ces événements nous ont permis de pallier à ces petits problèmes. Alors qu'on planifie de plus en plus ses vacances à la dernière minute, ces chiffres-là viennent prouver que beaucoup de gens avaient prévu à l'avance de venir faire un tour dans la région », affirme-t-elle.

Lors d'un coup de sonde effectué par Tourisme Outaouais auprès de ses membres en août, 85% d'entre eux ont qualifié leurs résultats estivaux de bons, très bons ou même exceptionnels.

L'industrie touristique et les paliers de gouvernement ont osé prendre des risques qui, au final, ont rapporté gros, souligne-t-elle, citant en exemple l'exposition MosaïCanada 150, qui va accueillir d'ici quelques jours son millionième visiteur.

« On a tous ramé dans le même sens et ça a donné de beaux résultats. Ce qu'on vient dire à tout le monde, c'est qu'investir dans la région, ça donne des résultats. Si on ne risque rien, on ne gagne rien », s'exclame-t-elle.

Le sentier culturel, une ligne rouge qui mène les gens jusqu'au centre-ville de Gatineau, fait aussi partie des bons coups, souligne Mme Teixeira, car les restaurateurs de ce secteur ont vu leur chiffre d'affaires augmenter de 20% à 55% en juillet. Les données d'août ne sont pas encore compilées, mais le spectacle *VOLTA* du Cirque du Soleil a attiré les foules au centre-ville, ajoute-t-elle.

Le Musée canadien de l'histoire, de son côté, a révélé mardi que près de 700 000 personnes ont franchi ses portes du 1er mai au 30 août, une hausse de 24% en comparaison avec 2016. Uniquement pour juillet, l'accroissement se chiffre à 48%.

La ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée, a qualifié d'« extraordinaire » ce bilan, affirmant que les efforts mis de l'avant pour mettre en place une programmation estivale riche ont porté leurs fruits malgré les aléas de dame Nature.

REPORT DE LA DÉCISION SUR LA VALIDITÉ DE LA LOI PRIVÉE SUR GUERTIN

« Le projet est à risque »

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Plusieurs mois devront encore s'écouler avant que les tribunaux ne se prononcent sur la requête de la conseillère Denise Laferrière, qui questionne la validité de la loi privée dans le dossier du futur aréna Guertin.

COURTOISIE

Dans les faits, le dossier n'a toujours pas été assigné à un juge de la Cour supérieure. Le greffier spécial qui gère actuellement l'instance a remis ce dossier au 19 décembre prochain. Une décision quant à la recevabilité de la requête était attendue mardi.

Le maire Maxime Pedneaud-Jobin s'est donné jusqu'à mercredi pour commenter ce nouveau développement dans le dossier, mais le président du comité exécutif, Gilles Carpentier, ne s'est pas fait prier pour dénoncer l'attitude de sa collègue Denise Laferrière, qui est à l'origine de la procédure juridique.

> **« La poursuite de Mme Laferrière met carrément à risque le projet et ça pourrait mener au départ des Olympiques. »**
>
> — Gilles Carpentier

« La poursuite de Mme Laferrière met carrément à risque le projet et ça pourrait mener au départ des Olympiques, a averti M. Carpentier.

Le projet a franchi toutes les étapes, le législateur a adopté le projet de loi privé et les citoyens ont eu la chance de s'opposer, mais ne l'ont pas fait. C'est un projet qui permettrait à la Ville d'économiser 33 millions $. Je questionne sérieusement les intentions de ma collègue et comme citoyen et élu, je suis très préoccupé. C'est sérieux. Le projet est à risque. »

En juillet dernier, Mme Laferrière et l'avocat Jean-Carol Boucher ont déposé une demande de nullité de la loi privée votée par l'Assemblée nationale pour permettre au projet du futur complexe multiglace d'aller de l'avant. Me Boucher soutient que la loi privée n'est pas applicable parce que certaines de ses dispositions étaient contenues dans une autre loi (sur l'autonomie des villes) qui n'était toujours pas adoptée au moment du vote.

APPELS D'OFFRES SUR LA GLACE ?

Joint par *Le Droit*, le président de Vision multisports Outaouais (VMSO), Alain Sanscartier, dont le groupe sera responsable de la construction et la gestion du futur complexe, a indiqué qu'il voulait se donner 24 heures avant de commenter ce nouveau retournement de situation. M. Sanscartier a auparavant indiqué qu'il attendait la fin de toutes les procédures juridiques avant de lancer les premiers appels d'offres pour la construction.

La conseillère Laferrière souhaite que la Ville de Gatineau attende la fin du litige juridique avant de commencer à dépenser des sommes publiques pour ce projet. « Mon collègue peut dire ce qu'il veut, mais ce n'est pas à moi de juger de la légalité d'une loi, a-t-elle lancé. Ce n'est pas de l'acharnement politique de ma part. Il faut juste s'assurer de la légalité du projet qu'on a. Je ne voudrais pas que la ville avance de l'argent avant qu'une décision soit prise, sinon ça voudrait dire qu'on ne respecte pas l'aspect juridique du dossier. »

Mme Laferrière affirme qu'elle ne souhaite pas nécessairement que le projet du futur Guertin soit abandonné, mais elle réitère son amertume devant le transfert vers Gatineau d'une subvention de 26,5 millions $ auparavant destinée à un projet dans son district. « Les gens de Hull perdent là-dedans », dit-elle.

AVEC LOUIS-DENIS EBACHER

Imbroglio légal sur le salaire des élus gatinois

Les élus gatinois devront reprendre tout le débat et ultimement le vote sur la rémunération des élus qui a été rejeté lors de la séance du conseil municipal mardi dernier.

Le comité de conseillers chargé de mener les travaux et proposer une recommandation dans ce dossier avait une mauvaise compréhension de la nouvelle loi sur l'autonomie municipale, a fait savoir le président du conseil, Daniel Champagne, mardi, en ouverture du comité plénier. Cela a plongé le conseil dans un imbroglio juridique qui force maintenant la Ville à demander des avis juridiques et à refaire le travail.

Le comité n'avait pas compris que les éléments de la nouvelle loi sur l'autonomie des villes prévoyant que le 2/3 du conseil et le maire devaient voter en faveur de la résolution sur le salaire des élus pour qu'elle soit adoptée n'entraient en vigueur que le 1er janvier 2018. Le vote de mardi dernier a obtenu une majorité simple de 10 contre 9 et a été rejeté en vertu des dispositions de la nouvelle loi.

Dans les faits, la résolution aurait dû être adoptée parce que les articles de la nouvelle loi ne sont toujours pas en vigueur. Le comité et le conseil ont jusqu'au prochain conseil, le 19 septembre, pour refaire une proposition sur le salaire des élus et la faire adopter en respect des dispositions de la loi actuelle.

MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT

Les plus belles occasions sont ici !

2015 HONDA ACCORD SPORT
Appelez-nous pour les détails...
41 750 km (17511A)
19 977$*

2010 FORD ESCAPE
Appelez-nous pour les détails...
120 100 km (17-261-B)
8 995$*

2015 JEEP CHEROKEE SPORT
Appelez-nous pour les détails...
60 500 km (17430A)
16 797$*

2014 HONDA CIVIC LX
Appelez-nous pour les détails...
60 175 km (17389A)
12 695$*

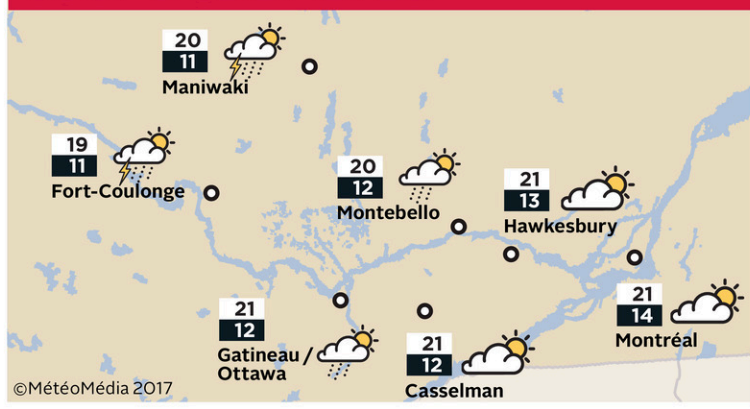
DUPONT & DUPONT HONDA

ON S'OCCUPE DE NOTRE MONDE!

Viens chercher ton occasion à Buckingham !
1255, rue Odile-Daoust Gatineau
819 281-1110

Taxes en sus, photos à titre indicatif.

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 20
Min. 10
Ciel variable et risque d'orages faibles
Précipitations : 60 %
Vents légers

Samedi
Max. 17
Min. 9
Passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents du nord 15 km/h

Vendredi
Max. 17
Min. 9
Averses
Précipitations : 80 %
Vents légers

Dimanche
Max. 21
Min. 11
Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Variable	21	13
Francfort	Averses	19	11
Kingston	Variable	20	13
La Havane	Orages	31	26
Londres	Variable	18	12
Mont-Tremblant	Averses	20	11
New York	Orages	22	17
Orlando	Orages	33	24
Paris	Éclaircies	18	13
Québec	Éclaircies	21	15
Saguenay	Variable	20	12
Sherbrooke	Nuageux	20	14
Sudbury	Averses	17	10
Toronto	Beau	20	10
Trois-Rivières	Variable	21	14
Washington	Pluie	21	16

LE SOLEIL

6h29 **19h30**
Durée du jour : 13h01

LA LUNE

Coucher : 6h40 **Lever : 19h58**
6 sept. 13 sept. 20 sept. 27 sept.

ALMANACH

Maximum hier	21,0°
Minimum hier	14,6°
Normale le jour	24,0°
Normale la nuit	14,6°
Record max	29,4°/1969
Record min	8,9°/1972
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	30,1 mm
Ce mois-ci l'an dernier	0,0 mm
Cette saison	905,6 mm
La saison dernière	602,4 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS ET LIVRAISON DU JOURNAL
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Renseignements généraux : 613-562-0111

SOMMAIRE

Arts	22
Détente	24
Économie	17
Éditorial	12
Horoscope	26
Le pays	13
Loterie	17
Nécrologie	29
Petites annonces	25
Sports	34
Statistiques	35

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Malaise autour des interventions de Sylvie Goneau, la sinistrée

Les propos de la conseillère inquiètent le président du conseil

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

La conseillère, candidate à la mairie et sinistrée de la rue Hurtubise, Sylvie Goneau. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

Les interventions nombreuses et répétées sur les inondations printanières de la conseillère et candidate à la mairie, Sylvie Goneau, elle-même sinistrée de la rue Hurtubise, provoquent un malaise grandissant au sein du conseil municipal. Cette dernière se dit toutefois très à l'aise avec ses interventions publiques.

M^me^ Goneau a d'ailleurs été particulièrement volubile, mardi, lors du bilan des opérations pendant les inondations. « Chaque fois qu'elle intervient, je me tourne vers la greffière pour m'assurer qu'elle ne verse pas dans le conflit d'intérêts et la réponse est toujours non », précise le président du conseil municipal, Daniel Champagne.

« J'accepte donc ses interventions, mais j'ai un malaise par rapport à ça. Je reçois aussi plusieurs textos de collègues autour de la table qui éprouvent eux aussi un malaise. On marche sur une ligne très mince et je crois qu'elle verse parfois dans le conflit d'intérêts, en apparence à tout le moins. Aucun citoyen de son district n'a été victime des inondations en réalité. »

Sylvie Goneau affirme respecter à la lettre l'avis juridique demandé par la greffière dans le dossier. Elle ajoute qu'elle s'est retirée des discussions quand il le fallait et qu'elle n'a aucun intérêt pécuniaire en lien avec ses interventions.

« Je suis très à l'aise avec ce que je fais, dit-elle. Je sais que mes interventions sont scrutées par le président et la greffière. Ce n'est pas pire qu'un élu qui parle du déneigement et dont la rue a été mal déneigée. Je ne suis pas sur une ligne mince. J'amène une perspective autour de la table que personne d'autre ne peut amener, celle d'une élue, mais aussi d'une sinistrée. Comme élue, je vis ma ville. »

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE
OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

ÉPOUTIR, *verbe*

Définition – [Textile] Enlever les corps étrangers de. *Époutir un drap. Époutir une étoffe.*
Rimes – écrapoutir, foutirent, emboutir, aboutir, raboutir...
Synonymes – énouer, épinceler, épincer, épinceter, époutier.
Étymologie – De l'ancien français *é-*, 'enlever', et *poutie*, 'ordure'; du latin classique *pultis*, génitif de *puls*, 'bouillie de farine'.

Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

L'administration admet ne pas avoir les ressources nécessaires

La haute direction de la Ville de Gatineau a admis, mardi, qu'elle n'avait pas les ressources nécessaires pour livrer dans les délais prévus les projets d'infrastructures votés par le conseil municipal.

L'admission est venue de la bouche même du directeur du service des travaux publics et directeur général adjoint, André Turgeon. Les élus avaient posé la même question en novembre 2016, mais ce dernier n'avait pas été en mesure d'y répondre. «Nous avons pris le temps d'analyser la situation et aujourd'hui nous avons une meilleure image, a-t-il indiqué. Nous avons d'excellentes ressources, mais nous ne sommes pas en mesure de livrer tous les projets dans les délais souhaités par les membres du conseil.»

Le Droit a révélé, le printemps dernier, que seulement 50 % des travaux d'entretien des infrastructures prévus en 2017 pourront être réalisés cette année. Certains projets de développement identifiés par le conseil en début de mandat prennent aussi du retard. M. Turgeon et la haute direction de la Ville présenteront, au début du mois d'octobre, une proposition de réorganisation du service des infrastructures qui devrait permettre à l'avenir à l'administration d'avoir la marge de manœuvre nécessaire pour livrer ce qui lui est demandé par le conseil dans les délais prescrits. **MATHIEU BÉLANGER, LE DROIT**

Le niveau de l'eau a atteint un record plus que centenaire pendant les inondations du printemps. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

BILAN DES INONDATIONS PRINTANIÈRES

Une facture de 2 millions $ et un rapport final en 2018

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les inondations du printemps dernier ont engendré des dépenses de 4,5 millions $ pour la Ville de Gatineau. Le coût réel pour les contribuables gatinois sera cependant de 2,2 millions $ grâce au remboursement prévu au programme d'aide financière du gouvernement du Québec.

Les élus gatinois ont assisté, mardi matin, au bilan de la crue printanière. Sans surprise, la région n'avait pas vu de telle crue depuis que des statistiques sur le niveau de l'eau des rivières sont compilées. Les journées du 7 et 8 mai ont affiché des records tant à Masson-Angers et Gatineau, qu'à Hull et Aylmer, dépassant d'environ 1,5 mètre le niveau habituel d'eau.

Le chef du service des incendies des Gatineau, André Bonneau, a présenté une montagne de chiffres et de statistiques permettant aux élus d'apprécier le travail fait par le Centre de coordination des mesures d'urgence, par les quelque 5800 bénévoles, par l'armée et par l'ensemble des services municipaux.

«Il y a essentiellement peu de choses à corriger, a lancé le chef Bonneau. Le travail a été fait par les gens sur place selon les normes en vigueur. On a su réajuster le tir quand il le fallait. Si on avait une note à se donner, je donnerais 11 sur 10.»

DÉPENSES

Le maire Maxime Pedneaud-Jobin a autorisé, pour cas de force majeure, 1,8 million $ de dépenses d'urgence pendant les inondations. L'argent a surtout servi à la réfection temporaire de certaines rues endommagées, à l'achat de sacs de sable vides et pleins et à la location de conteneurs à déchets et à la réalisation de collectes.

Un autre montant de 1,8 million $ a été dépensé en heures supplémentaires pour les employés municipaux. Les cols bleus ont été les plus sollicités avec des dépenses de l'ordre de 685 000 $. Les policiers et les pompiers ont engendré des dépenses de près de 500 000 $, alors que les cadres et les professionnels ont fait pour 468 000 $ d'heures supplémentaires.

ANALYSE INDÉPENDANTE

Le conseil municipal a aussi octroyé un mandat à une firme spécialisée en sécurité civile pour effectuer une analyse indépendante et externe sur l'encadrement et la gestion des événements. Des entrevues avec les élus, les fonctionnaires, des bénévoles et des sinistrés seront effectuées dans le cadre de cette analyse.

Un rapport complet sera présenté au conseil municipal au début de 2018, ce qui a semblé irriter la candidate à la mairie, Sylvie Goneau, qui aurait voulu obtenir les conclusions de la firme externe avant l'élection.

ENCORE DES QUESTIONS

Le maire Pedneaud-Jobin a souligné que Québec se devait encore de répondre à de nombreuses questions quant à l'augmentation soudaine des niveaux d'eau et à la gestion des barrages d'Hydro-Québec. «Ça prend des explications, a-t-il dit. Les gens ont vécu trop de choses difficiles et ont trop perdu. Québec doit répondre à ces questions. Il y aura un forum les 6 et 7 octobre prochains et j'espère qu'il y aura des réponses à ces questions. Il faudra que quelqu'un y réponde d'une manière ou d'une autre.»

EN CHIFFRES...

752000
sacs de sable

5810
bénévoles

1407
évacuations préventives

238,8
millimètres de précipitations

173
entrevues médiatiques

16
conférences de presse

HIVER 2016-2017 À GATINEAU

« On s'est bien tiré d'affaire », estime le responsable du déneigement

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

C'était jour de bilan, mardi, pour les responsables du déneigement à Gatineau et plusieurs conseillers en avaient long à dire après avoir dû essuyer les récriminations des citoyens pendant une bonne partie de l'hiver dernier.

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, ARCHIVES LE DROIT

Plan de la ville pour améliorer le déneigement

- Révision des parcours de déblaiement des rues et des trottoirs
- Redéploiement de ressources entre le quart de jour et le quart de nuit
- Refonte complète des parcours de soufflage et établir les priorités par secteur
- Réaliser le soufflage en 15 jours au lieu de 26
- Octroi de trois nouveaux contrats garantis pour augmenter la capacité de soufflage des rues
- Intégrer une stratégie en lien avec le stationnement hivernal sur rue

Le grand responsable des équipes de déneigement à Gatineau, Marco Lalonde, estime avoir « généralement » respecté le niveau de service exigé par le conseil municipal, une lecture que le maire Maxime Pedneaud-Jobin partage. Plusieurs élus ont cependant rappelé que cela était bien loin des attentes des citoyens.

M. Lalonde a d'abord mis la table à sa présentation en rappelant que l'hiver 2016-2017 avait été le plus rigoureux depuis celui record de 2007-2008 qui avait laissé 433 cm de neige dans les rues de la Ville. Il y a eu, cet hiver, 310 cm de neige, mais aussi beaucoup d'épisodes de verglas, cinq tempêtes de plus de 15 cm et deux périodes rapides de gel et dégel, a-t-il relaté. La Ville prévoit qu'elle aura dépensé 18 millions $ en 2017 pour déneiger son territoire. Ce sont deux millions de plus que ce qui était initialement prévu au budget.

« C'est sûr qu'avec un hiver comme ça, il y a de l'insatisfaction, mais de manière générale, à part quelques difficultés, on s'est bien tiré d'affaire », a-t-il lancé aux élus.

Il n'en fallait pas plus pour irriter certains conseillers qui ont passé une partie de l'hiver dernier à répondre à des citoyens mécontents de la qualité du déneigement.

« Je ne considère pas que les services prennent en considération les attentes du conseil et des citoyens, a lancé la conseillère Louise Boudrias. Le service de déneigement est sur le pilote automatique. On nous dit qu'on revoit des pratiques et qu'on fait de l'optimisation chaque année, mais sur le terrain rien ne change. Je suis très inquiète pour l'hiver qui approche. »

Le conseiller et candidat à la mairie, Denis Tassé, a indiqué qu'il s'agit d'une autre démonstration que la Ville s'éloigne des attentes de ses citoyens. « Il y a un problème, a-t-il déclaré. Les citoyens ne veulent pas nous entendre parler de statistiques, ils veulent qu'on règle le problème. Il faut se recentrer sur les services de proximité. Il revient au conseil de donner les ressources financières nécessaires pour répondre aux attentes des gens. »

Jean Lessard qui avait claqué la porte du comité du déneigement l'hiver dernier parce qu'il jugeait ne pas avoir une oreille attentive de la part de l'administration estime que la Ville n'a rien changé en profondeur depuis dans ses façons de faire. « Les gens veulent une politique du déneigement, il y a une grande révision à faire, mais on ne s'y attaque pas, note-t-il. Je ne veux pas être négatif, mais on va avoir encore des problèmes cet hiver. »

Le maire Pedneaud-Jobin a répété, mardi, ce qu'il disait l'hiver dernier au cœur de la crise. « On ne va pas construire une cathédrale pour la messe de minuit, a-t-il affirmé. On atteint le niveau de service avec les moyens qu'on se donne. La question qui se pose c'est voulons nous un meilleur niveau de service ? »

À cette question, le maire répond que ce n'est que « certains citoyens » qui sont mécontents du déneigement à Gatineau et que les élus qui souhaitent proposer des changements dans le budget de déneigement pourront le faire en campagne électorale. Ces élus auraient aussi pu le faire l'an passé ou l'année d'avant lors de l'étude du budget, a-t-il ajouté en laissant entendre qu'aucun élu n'a fait ce débat politique autour de la table du conseil lorsque c'était le temps.

RÉORGANISATION DES RÉSIDENCES ADAPTÉES

Le CISSSO apaise des inquiétudes

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

La réorganisation des résidences adaptées pour personnes déficientes intellectuelles et atteintes d'autisme à Gatineau inquiète des parents. Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) cherche de son côté à apaiser les craintes.

La restructuration a vu l'arrivée en scène de la Fondation immobilière de l'Outaouais (FIO), un organisme sans but lucratif, qui prend la relève de la gestion des foyers.

La résidence Jardins Éden C relève de la FIO depuis le 1er août alors que les foyers Jardins Éden B et Sœur Éna-Charland seront pris en charge par l'organisme au cours des prochaines semaines. Aussi, cette réorganisation entraînera prochainement le transfert des résidents du foyer Jardins Éden A vers deux autres résidences.

« À la suite de ces changements, les familles se questionnent et se disent préoccupées concernant la réduction du nombre d'employés, la diminution de la qualité des services offerts et la sécurité de leurs proches », a indiqué Pierrette Bastien, qui est à la tête d'un groupe de parents qui s'opposent à la restructuration.

Le directeur des programmes déficiences au CISSSO, Jean Dansereau, s'est dit surpris par les craintes exposées par Mme Bastien, précisant avoir reçu pas plus tard que la semaine dernière des témoignages de parents qui se montraient satisfaits des changements apportés.

« On pense fondamentalement que ce sera beaucoup plus stable pour les personnes parce que dans les modalités qu'on met en place, il y aura moins de rotation dans les ressources. Il y aura beaucoup plus de stabilité. Ce sera les mêmes personnes qui seront là sur une base beaucoup plus permanente », a-t-il indiqué.

La porte-parole des familles a aussi déploré le déménagement de certains résidents dans un nouveau milieu « avec des colocataires inconnus ».

« Ces personnes vulnérables devront donc composer avec un nouvel environnement après plus de 17 ans de vie commune avec les mêmes personnes dans un milieu convivial », a-t-elle plaidé.

Mme Bastien a affirmé que les familles se sentent peu consultées et appuyées par les instances concernées dans le processus de restructuration.

« Sous prétexte de la confidentialité, on refuse, par exemple, la présence et l'accompagnement d'un membre de la famille ou du curateur légal lors de l'évaluation d'orientation vers les nouvelles résidences », a-t-elle expliqué.

M. Dansereau a rétorqué que les autorités parlent régulièrement avec les familles depuis les deux dernières années.

« Chaque fois qu'on fait une évaluation des besoins, on le valide avec les familles. Chaque fois qu'on révise le plan d'intervention, on le fait avec les familles. Je pourrais vous donner un calendrier des rencontres avec les familles, qui se sont d'ailleurs intensifiées depuis avril dernier parce qu'on savait qu'on s'en allait vers une transition importante. Nous ne sommes pas sans reconnaître que c'est un changement significatif dans la vie des personnes », a répliqué M. Dansereau, précisant aussi que le CISSSO met en place un mécanisme d'assurance rigoureux de la qualité des services offerts.

Les résidences Jardins Éden sur le boulevard de l'Hôpital, à Gatineau. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

EN BREF

Un pas de plus vers le Hard Rock Casino

Un pas de plus s'apprête à être franchi dans la transformation de l'hippodrome Rideau-Carleton en Hard Rock Casino Ottawa, projet annoncé en mai dernier par la Société des loteries et des jeux de l'Ontario. Lors d'un vote mardi, le Comité des finances et du développement économique de la Ville a approuvé l'ajout de 21 tables de jeu dans le complexe où la multinationale Hard Rock International prévoit investir jusqu'à 320 millions $, en plus de confirmer le site du chemin Albion comme étant celui où peut être exploité un établissement de jeu dans la capitale. D'ici le 13 septembre, date à laquelle le conseil municipal votera sur le projet et l'entreprise pourrait prendre en charge les opérations des lieux, le public est appelé à se prononcer au sujet de cet emplacement. Mardi, trois élus municipaux, soit Diane Deans, Keith Egli et David Chernushenko, ont exprimé des craintes en lien avec le jeu pathologique.

DANIEL LEBLANC, LE DROIT

Montfort Renaissance
santé mentale | mental health
toxicomanie | addictions

Appel de candidatures au Conseil d'administration

Montfort Renaissance est un organisme communautaire francophone, sans but lucratif, qui offre aux personnes vulnérables de l'Est de l'Ontario des services intégrés de santé mentale, de toxicomanie et d'hébergement, certains dans les deux langues officielles, et ce, en collaboration avec divers partenaires.

Nous sommes à la recherche de **deux administrateurs ou administratrices pour siéger au Conseil d'administration**. Pour de plus amples renseignements au sujet de Montfort Renaissance, veuillez visiter notre site Web : **www.montfortrenaissance.ca**. Les renseignements sur cet appel de candidatures y sont affichés sous l'onglet **Ressources humaines**.

La vraie histoire du sergent Morin

DENIS GRATTON
CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com

Le titre qui coiffait ma chronique du 10 août dernier contenait trois mots intrigants : « Boutons non frottés ».

Dans ce texte, je revenais pour une dernière fois sur une édition du *Droit* d'août 1967, d'il y a 50 ans. Et par pure coïncidence, je suis tombé sur un article du *Droit* du 10 août 1967 dans lequel on constatait que ça jouait plutôt dur à l'époque au poste de police de Hull.

On racontait qu'un certain sergent Morin était accusé de plusieurs fautes et que les accusations portées contre lui pourraient mener à une enquête sur la Police de Hull. On reprochait à ce policier de s'être absenté du poste de police pendant 35 minutes pour cueillir son fils chez le dentiste. On l'accusait aussi de s'être servi du nom de la Sûreté de Hull dans une lettre adressée à Bell Canada, d'avoir regardé un match de hockey dans un poste d'essence du boulevard Montcalm durant ses heures de travail, et de s'être présenté au travail avec des boutons non frottés. Et la liste de reproches et d'accusations se poursuivait.

Ce texte du 10 août 1967 a ravivé plusieurs souvenirs chez le Gatinois Yves Morin. Et pas de très bons souvenirs. Parce que le sergent Morin en question était son père, le policier Rolland Morin.

« Cette période a été très difficile pour notre père et pour notre famille, se souvient Yves Morin, qui était âgé de 17 ans en 1967. Le harcèlement envers notre père a duré quelques années. Nous étions cinq enfants chez nous et nous nous faisions poser toutes sortes de questions à l'école. Les gens jugeaient sans connaître la vraie histoire. Notre mère a fait une grave dépression durant ces années de harcèlement à l'égard de notre père. L'état-major de la Police de Hull ne prenait pas en considération l'impact des accusations contre notre père sur sa famille. On voulait détruire un homme pour le plaisir de le faire. »

Mais pourquoi s'acharnait-on sur le sergent Rolland Morin durant les années 1960 ? Disons qu'il avait été président du syndicat des policiers au début des années 1960 et qu'il ne s'était pas fait d'amis au sein de l'état-major.

Yves Morin avec une photo de son père, Rolland Morin — ETIENNE RANGER, LE DROIT

« Et le chef de la Police de Hull en 1967, Maxime Lavigne, connaissait les aspirations de mon père, explique M. Morin. Mon père voulait devenir chef un jour. Il l'avait d'ailleurs dit lors de son embauche en 1954. Quand le chef de l'époque, Adrien Robert, lui a demandé quelles étaient ses ambitions, mon père lui a répondu : 'un jour, je vais occuper votre chaise.' C'était le but que mon père s'était fixé dans la vie. Donc l'état-major de la Police de Hull le voyait ni plus ni moins comme une menace », ajoute M. Morin.

Toutes ces accusations portées contre le sergent Rolland Morin ont bel et bien mené à une enquête sur l'administration de la Police de Hull. Une enquête réalisée en 1970 par la Commission de Police du Québec. Et à la conclusion de cette enquête, on a recommandé le congédiement du sergent Morin.

Celui-ci a contesté et a retenu les services d'un avocat. Puis, une deuxième enquête de la Commission de Police du Québec a révélé que le sergent Rolland Morin avait bel et bien été victime de harcèlement et d'intimidation.

« Mon père était constamment suivi à son insu par deux enquêteurs de la Police de Hull, raconte Yves Morin, qui a conservé les nombreux documents de l'époque, dont le témoignage de son père devant la commission, une brique de 150 pages. On épiait ses moindres gestes, ses moindres déplacements, reprend M. Morin. Un jour, mon père a été cherché ma sœur Ginette dans un restaurant de Hull. Ginette était alors âgée de 19 ou 20 ans. Or, le lendemain au poste, on a demandé à mon père qui était cette jeune femme qu'il avait fait monter dans sa voiture. Ce n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. On ne le lâchait pas d'une semelle. Et durant cette deuxième enquête, on a appris que la ligne téléphonique à la maison avait été mise sous écoute par la Police de Hull. Et à la conclusion de cette enquête, on a retiré toutes les accusations portées contre notre père. Il a été blanchi. Il s'est défendu, il a persévéré et il a gagné. Et la direction de la Police de Hull a été sévèrement blâmée. »

Le sergent Rolland Morin a été nommé chef-adjoint de la Police de Hull en 1968. Et en 1975, ce valeureux policier réalisait son rêve en étant nommé chef de la Police de Hull. Un poste que Rolland Morin a occupé jusqu'en 1983, soit jusqu'à sa retraite de la force policière à l'âge de 60 ans.

Et durant toutes ses années comme policier puis comme chef de la Sûreté municipale de Hull, ses boutons ont toujours été minutieusement frottés...

Rolland Morin est décédé le 15 mai 1998 à l'âge de 75 ans.

Les détaillants peuvent louer à prix moindre. Ces offres ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford et peuvent être combinées à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Elles ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Ces offres excluent le plein de carburant, des frais maximums de RDPRM de 47 $ pour les véhicules loués plus des frais de services extérieurs de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * L'offre Prix employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1er juillet au 2 octobre 2017 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2017 et 2018 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, châssis nu, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby® GT 350/350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix Employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le bon négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux.

** Offre valide jusqu'au 2 octobre 2017. Les rajustements de prix totaux de 4 600 $ à l'achat ou à la location d'un nouveau Ford Edge Titanium 2017 à traction intégrale sont la combinaison du rajustement Prix employés de 3 600 $ et de l'allocation de livraison de 1 000 $. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F.

^ Cette offre est en vigueur du 1er juillet au 2 octobre 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2017, ou avant. Recevez 1 000 $ à l'achat ou à la location d'un Ford Edge 2017 ou 2018 neuf (Le « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre.

®: utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc.

© 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

KATASA CÉLÈBRE

En grand

CETTE ANNÉE!

C'est avec une grande fierté que le Groupe Katasa souligne le 30e anniversaire de la Résidence de l'Île. Déjà trente années à offrir avec cœur un endroit chaleureux et accueillant aux personnes retraitées de l'Outaouais ! Ce sont les résidents et leurs familles qui ont su donner vie à cet endroit.

Au Village Riviera un 10e anniversaire, oui dix années au cœur de la nature et dans le cœur de nos précieux résidents. Grâce aux témoignages de confiance des résidents et de leurs familles, nous continuons à nous dépasser. Une 5e phase au Village Riviera est sera en construction cet automne.

Vous êtes invités à venir célébrer avec nous dans une ambiance des plus festives un barbecue.

La Résidence de l'Île

30 ans
ça se fête !

Au menu : Barbecue et plaisir !
Quand : 20 septembre 2017

Heure : 11 h 30
Où : 223, rue Saint-Rédempteur
Gatineau (Québec) J8X 4H1

819 778-8717

PROMOTION
30 repas gratuits*
30 jours de loyers gratuits*

Dates des évènements à venir.

14 SEPTEMBRE	COURS DE VIE ACTIVE
21 SEPTEMBRE	YOGA SUR CHAISE
4 OCTOBRE	VINS FROMAGES

VILLAGE RIVIERA

10 ans
ça se fête !

Au menu : Brunch et plaisir !
Quand : 24 septembre 2017

Heure : 10 h 30
Où : 2199, rue Saint-Louis
Gatineau (Québec) J8T 5L4

819 561-1516

PROMOTION
10 repas gratuits*
10% de rabais sur **10** mois de loyer*

Dates des évènements à venir.

12 SEPTEMBRE	COURS D'AQUAFORME
15 SEPTEMBRE	COURS DE VIE ACTIVE
19 SEPTEMBRE	YOGA SUR CHAISE
27 SEPTEMBRE	BARBECUE

Un jeu de cachette cauchemardesque

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un agresseur sexuel qui s'en prenait à sa jeune victime alors qu'elle jouait à la cachette avec d'autres enfants a écopé trois ans de pénitencier, à Gatineau.

Le passé a rattrapé Yves Blais, 72 ans, de Papineauville. À la fin du mois dernier, le tribunal l'a envoyé derrière les barreaux pour attentat à la pudeur et agressions sexuelles sur une enfant, dans les années 1970.

Une ordonnance de non-publication protège l'identité de la victime, qui souffre toujours. La jeune victime avait cinq ans lorsque les premières agressions ont eu lieu. L'homme lui a d'abord demandé de le masturber. Les gestes se sont aggravés avec le temps, jusqu'à ses 13 ans. Une quarantaine d'incidents se sont produits dans la chambre d'Yves Blais. À d'autres reprises, l'homme rejoignait la fillette, seule dans son coin secret, pendant qu'elle jouait à la cachette avec d'autres enfants. Plus vieille, la victime a dû faire des fellations à l'homme, qui lui demandait de faire « comme la femme » dans le film pornographique qu'il faisait jouer à la télé, dans un sous-sol.

D'autres attouchements se sont multipliés dans une chaloupe, un pédalo, ou un chalet. La défense demandait une peine de 12 à 18 mois d'emprisonnement dans la communauté, alors que le ministère public a plaidé pour une peine de trois à quatre ans de prison ferme. Yves Blais n'avait pas d'antécédents judiciaires.

L'homme, décrit comme un homme « apprécié » des siens à l'époque, n'a jamais dit un mot sur ses gestes. La victime a mis des années à parler, croyant que personne n'allait la croire. Thérapies, frais médicaux, stress post-traumatique : la victime a fait savoir au tribunal qu'elle éprouvait toujours des difficultés. « J'ai perdu ma vie d'enfant, a-t-elle écrit, dans une lettre adressée à la cour. Je ne pourrai jamais la ravoir. Enfant, j'avais une relation difficile avec mes parents, car je me révoltais. »

La victime a longtemps caché son drame, même à ses thérapeutes, qui tentaient de trouver la cause de ses comportements. Adolescente, elle a tenté de s'enlever la vie à deux reprises. « Je me trouve encore dégueulasse et j'ai honte », confie-t-elle. Aujourd'hui, la femme a réussi à se libérer du poids de son enfance. Elle demeure « en état d'alerte » en présence d'enfants.

Le nom d'Yves Blais sera inscrit à vie sur le registre des délinquants sexuels. Il a dû fournir un échantillon d'ADN. Il ne pourra pas approcher des jeunes de moins de 16 ans, ni approcher sa victime à moins de deux kilomètres, à sa sortie de prison.

L'avocat d'Yves Blais, Me Jean-Claude Sarrazin, a dit avoir « beaucoup de difficultés à comprendre » le comportement de la victime, qui a, malgré tout, multiplié les rencontres avec son agresseur, après les événements reprochés.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
ACADÉMIE DES RETRAITÉS DE L'OUTAOUAIS
AVIS DE CONVOCATION

Aux membres seulement :

Prenez avis que l'AGA de l'ARO sera tenue le mercredi 20 septembre 2017 au 331, boul. Cité-des-Jeunes et ce, à compter de 13h15.

En plus des points de formalité, l'ordre du jour comportera les sujets suivants :

- Présentation du rapport des activités ;
- Présentation du rapport financier ;
- Nomination d'un(e) auditeur(trice) des états financiers 2017-2018 ;
- Élection des administrateurs.

Cet avis est donné par le conseil d'administration.
Toute personne désirant assister doit être membre de l'Académie des retraités et s'inscrire au bureau au 819 776-50522

EN BREF

Agressée chez elle

Un homme est recherché pour avoir agressé sexuellement une inconnue chez elle, samedi dernier. La police d'Ottawa veut retrouver le suspect, un homme noir d'environ 6 pieds. Les faits se sont produits dans la nuit de vendredi à samedi, vers 3 h 45, sur la promenade Riverside, près du chemin Smyth. L'agresseur a approché la femme dans son immeuble résidentiel et l'a agressée sexuellement. Il s'agit d'un suspect dans la vingtaine, vêtu d'un chandail blanc crème à glissière et au col relevé, d'un jean bleu retroussé et déchiré, et portant des chaussures et une casquette de baseball noires. Les enquêteurs souhaitent s'entretenir avec tout témoin ou quiconque serait en mesure d'identifier le suspect, en composant le 613-236-1222, poste 5499.

COURTOISIE

Mort suspecte dans Pointe-Gatineau

Un coroner a été appelé à faire la lumière sur une mort suspecte dans le quartier Pointe-Gatineau, lundi. La police de Gatineau confirme avoir reçu un appel vers 16 h. Il s'agit d'une mort suspecte, mais, selon l'agente Andrée East, rien ne semble indiquer pour le moment qu'il s'agit d'une scène de crime. Les enquêteurs du service de police se sont quand même rendus sur la scène, située sur le chemin de la Savane, par mesure préventive.

Des agents menacés

Un résident d'Ottawa qui aurait braqué une arme à feu sur deux agents de la paix doit répondre à la justice. Myles Fernandes, 24 ans, a provoqué un branle-bas de combat vers 3 h 55, le 2 septembre, près du 1100, promenade Colonel-By. Selon la police, il aurait pris la fuite après avoir menacé et braqué une arme dans leur direction. Finalement, les autorités ont découvert une imitation d'arme, près de la scène. Le suspect a comparu dimanche. **LE DROIT**

À sens inverse sur la 5

Un automobiliste qui circulait à sens inverse, et un autre qui filait à 45 km/h au-dessus de la limite de vitesse, sur l'autoroute 5, ont fait sourciller les policiers de la Sûreté du Québec, en fin de semaine.

Le premier incident s'est produit vers 21 h, samedi. Un conducteur a été arrêté pour avoir circulé à 115 km/h dans une zone de 70 km/h, dans le secteur Hull. Ses passagers ont aussi donné du fil à retordre aux agents de la paix.

Les deux hommes, âgés de 19 et de 26 ans, n'avaient pas bouclé leur ceinture de sécurité, et ont donné de faux noms lorsque les agents ont voulu les identifier. Ils pourraient être accusés de supposition de personne et d'entrave au travail des policiers. Le plus jeune des deux passagers était recherché par la police d'Ottawa.

Le deuxième événement est survenu quelques heures pus tard, dans la nuit de samedi à dimanche. Un citoyen a appelé la police pour indiquer qu'un véhicule circulait à sens inverse, sur la 5 Sud, près de la sortie Old Chelsea. Des agents de la SQ sont arrivés face au conducteur, près des Galeries de Hull. L'homme de 50 ans a ralenti en voyant les gyrophares, et a replacé son véhicule dans la bonne direction. Il pourrait être accusé de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool et de refus de donner un échantillon d'haleine. Il a reçu un constat d'infraction de plus de 1500 $ et quatre points d'inaptitude pour avoir commis une action dangereuse sur la route.

LOUIS-DENIS EBACHER, LE DROIT

carrefour papineau-buckingham

carrefour@ledroit.com

BENOIT SABOURIN bsabourin@ledroit.com

› LES LIONS DE BUCKINGHAM SE FONT GÉNÉREUX POUR LA RENTRÉE

À la demande de la Maison de la famille Vallée-de-la-Lièvre et du Centre Actu-Elle, le club Lions de Buckingham (CLB) a récemment remis 2000 $ dans le cadre du Programme retour en classe de Centraide Outaouais qui vise à fournir aux familles à faible revenu de la région du matériel scolaire à bas prix. Le magasin-partage pour le secteur de la Basse-Lièvre a eu lieu les 17 et 18 août dernier, au centre communautaire de Buckingham. Sur la photo, on retrouve Ed D'entremont, trésorier du CLB, Roger Payette, secrétaire du CLB, Claude Harvey, formatrice, Servane Chesnais, directrice générale du Centre Actu-Elle, et Richard Chartrand, président du CLB. — COURTOISIE

Festival agropatrimonial de Papineau

L'édition 2017 du Festival agropatrimonial de Papineau se déroule les 8, 9 et 10 septembre, à Montebello. Cette fin de semaine de festivités mettra en valeur les délices agroalimentaires de la région de la MRC de Papineau ainsi que son patrimoine, à travers différentes activités touristiques. Une foire regroupant des artisans producteurs et des sociétés d'histoire de la région et des tours de bateau ponton guidés avec circuit historique sur la rivière des Outaouais sont notamment au menu du week-end. Un concert de Nathalie Choquette est par ailleurs prévu vendredi soir, à 19 h 30, à l'église Notre-Dame-de-Bonsecours. Le tout sera précédé d'un cocktail d'ouverture du festival, à 18 h 30. Le spectacle servira d'activité de financement pour le maintien du bâtiment de l'église Notre-Dame-de-Bonsecours. La programmation du festival est disponible à l'adresse suivante : www.facebook.com/agropatrimoinepapineau

Chevaliers de Colomb de Buckingham

Le nouveau comité exécutif du Conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham vous attend le 11 septembre, dès 19 h, à la salle du conseil située sur la rue des Pins. Un souper hamburger steak sera servi.

Cercle de Fermières de Buckingham

Le Cercle de Fermières de Buckingham vous invite cette année à vous joindre aux membres du CA pour un succulent buffet qui se déroulera le 13 septembre, dès midi, au Centre communautaire et culturel de Buckingham situé au 181, rue Joseph. Le repas sera suivi de la réunion régulière de l'organisme, à 13 h. Les nouvelles membres intéressées par l'apprentissage ou le perfectionnement de diverses techniques artisanales, jeunes ou moins jeunes, à l'emploi, à la maison ou à la retraite sont les bienvenues. Information : Ginette Bouladier au 819-281-4252 ou 819-609-8849.

L'Amical de Thurso

Le club l'Amical de Thurso reprendra ses activités le 14 septembre, à la salle communautaire de la rue Bourget. Les cartes de membres pour la nouvelle saison sont maintenant en vente et le souper du 12 octobre sera gratuit pour les détenteurs de cartes.

Cours de danse en ligne à Thurso

Sous la gouverne du professeur Pierre Dionne, des cours de danse en ligne seront organisés à la salle communautaire de Thurso, à partir du 14 septembre. Les séances débutent à 16 h. Information : 819-985-2944.

Pèlerinage à Notre-Dame-de-la-Salette

Le traditionnel pèlerinage de Notre-Dame-de-la-Salette aura lieu le 17 septembre au mont Salettin. Les activités débuteront à 10 h 15 avec le récit de chapelet qui sera suivi à 10 h 45 de l'inauguration d'une œuvre d'art. La célébration eucharistique suivie de l'onction des malades aura lieu à 11 h. Un dîner est prévu à midi à l'école de la Montagne. La cérémonie au cimetière aura lieu à 13 h 30. En cas de pluie, l'événement se déroulera à l'intérieur de l'église.

Sessions bibliques à Saint-André-Avellin

La zone Petite-Nation offrira cet automne cinq rencontres bibliques animées par le bibliste Jean-Pierre Prévost. La première rencontre aura lieu le 18 septembre, à 19 h, à la salle de pastorale de l'église de Saint-André-Avellin L'activité est ouverte à toutes et tous pour un ressourcement ayant pour thème l'évangile de Jean.

leDroit

PAPIER | INTERNET | TABLETTE | MOBILE

MERCREDI 6 SEPTEMBRE 2017 leDroit
L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Trump, les illégaux et le Canada

PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Les États-Unis, déjà profondément divisés autour de la présidence de Donald Trump, se sont fait servir une autre ligne de faille avec la fin annoncée de permis de résidence pour 800 000 immigrants arrivés pendant leur enfance.

Des étudiants sont spontanément descendus dans la rue, les abords de la Maison-Blanche ont été occupés, même Barack Obama est sorti de son proverbial devoir de réserve dans l'espoir de sauver son programme d'accueil, baptisé DACA.

Beaucoup de ces enfants sont aujourd'hui dans la vingtaine. Ils sont à l'image des jeunes de leur génération : sur le marché du travail, à l'université, responsables de familles, etc. Mais leur statut en sol américain a toujours été précaire, sujet à renouvellement tous les deux ans. Par la voix de son ministre de la Justice, M. Trump a démarré le compteur d'une possible déportation vers le pays que leurs parents ont quitté pour entrer illégalement aux États-Unis au cours des 20 ou 25 dernières années.

Si les Canadiens doivent regarder cette autre crise trumpienne du coin de l'œil, c'est qu'elle pourrait provoquer un autre afflux de migrants irréguliers à notre frontière. Une vague d'immigrants, principalement haïtiens, semble s'essouffler entre le Québec et l'État de New York, et le pays peine à absorber quelque 30 000 migrants de la Syrie, arrivés fin 2015, début 2016. Cela provoque d'intenses pressions sur Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, qui doit analyser toutes ces demandes, et sur la capacité de nos communautés à offrir un accueil raisonnable à ces populations.

Plus important encore, ces milliers de personnes qui arrivent en nos murs ont stimulé des réactions de méfiance, voire d'intolérance dans certains milieux. Au Québec, cela a ravivé le regard suspect de citoyens « de souche » à l'endroit d'étrangers qui ont des pratiques culturelles et religieuses fort différentes des nôtres. Ces Néo-Canadiens de confession musulmane sont tout particulièrement ciblés.

L'annonce du président Trump ne devrait pas provoquer de mouvement de panique instantanée puisqu'il a mis le Congrès au défi de réécrire la loi d'ici six mois. Ainsi, le litige pourrait se résorber d'ici là. Mais compte tenu des grandes difficultés de son administration à légiférer, et à la division qui règne même au sein du Parti républicain affilié au président, les jeunes illégaux des États-Unis ont raison d'être pessimistes. Appelés « Dreamers », leurs rêves pourraient s'évaporer.

Pendant ce temps, Donald Trump recrée un schisme dans son pays tout en caressant les idées simplistes de sa base électorale qui demeure convaincue que ces illégaux leur ont volé des millions d'emplois.

Aux Américains de se dépêtrer avec leur président et son programme primaire.

Mais au Canada, l'émergence de groupes intolérants comme La Meute devrait alerter le gouvernement de Justin Trudeau à l'urgence de bien communiquer nos politiques d'accueil et d'intégration. Nous n'en sommes pas à la crise de société, mais les attaques répétées à l'endroit de musulmans, associés à des terroristes islamistes, doivent servir d'avertissement. Il y a moyen d'être une terre d'accueil comme le vante M. Trudeau, et de faire respecter les politiques d'immigration que nous avons mises en place. Plusieurs ministres le répètent, mais ces rappels ne sont pas toujours bien compris. Le gouvernement doit aussi être plus limpide sur les nombres d'immigrants reçus, et doit appuyer financièrement et logistiquement les provinces qui ont la tâche de les intégrer. Au Québec, s'ajoute le défi supplémentaire de la maîtrise du français. Ce sont ces rappels qu'annonce indirectement l'annonce du gouvernement Trump à propos de ces Dreamers.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

À VOUS LA PAROLE

Gatineau, ville d'aveugles

Ubisoft vient d'annoncer la création d'un studio multimédia et 125 nouveaux emplois à… Saguenay !

Avec un collègue et l'appui d'une poignée d'élus, j'ai soumis en 2012 à Développement économique de Gatineau, un projet de centre de création médiatique. On s'est moqué de nous. Aujourd'hui qui rit de qui ?

L'industrie culturelle est étroitement liée à la croissance et au rayonnement international de Gatineau. En cette période électorale, reste à voir qui ouvrira enfin ses yeux et nos horizons.

Roch Brunette, Producteur PIX3 Films, Gatineau

Le chiâlage sur l'essence

Le prix de l'essence a bondi en quelques jours. Voilà de quoi blâmer les pétrolières. Les consommateurs chialent que faire le plein coûte cher. Scandaleux !

Mais combien de foyers possèdent deux véhicules ?

Et pas que des automobiles qui consomment de l'essence : des motoneiges, des bateaux, des motomarines, des tout-terrains, des motos, d'énormes véhicules récréatifs, des tondeuses, etc. Oui, certains travailleurs en ont besoin pour gagner leur vie, mais combien possèdent inutilement ces bébelles ?

Voilà autant de questions qu'on devrait se poser avant de chiâler contre la hausse du prix de l'essence.

M. Massé, Gatineau

L'iniquité scolaire

À St-André-Avellin ma facture de taxes scolaires est passée de 388,14 $ à 582,83 $, une hausse de 50 % en six ans. Des contribuables, comme moi, peuvent verser ces taxes à la Western Quebec School Board mais choisissent de supporter le réseau francophone. Plusieurs laissent tomber leurs valeurs pour éviter de se faire flouer, ce qui hausse la facture de ceux qui sont prêts à défendre la loi 101 ainsi que celle des jeunes familles qui elles, n'ont pas le choix. L'Outaouais a toujours été abandonnée par Québec. Il est temps de supprimer cette iniquité avec le reste du Québec.

Fannie Rémillard, Saint-André-Avellin

Ledroit.ca/Question du jour

Faut-il craindre une guerre nucléaire entre la Corée du Nord et les États-Unis ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com

le pays

Pour le député péquiste Sylvain Gaudreault, il existe une logique beaucoup plus grande à rapprocher le ministère des Transports et celui des Affaires municipales que ce dernier et la Sécurité publique, contrairement à ce que propose le ministre Martin Coiteux. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Coiteux «se bricole un ministère», dit le PQ

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

QUÉBEC — Le ministre Martin Coiteux est juge et partie lorsqu'il prône la création d'un tout nouveau ministère, affirme le député péquiste Sylvain Gaudreault. Baptisée Sécurité et Soutien aux collectivités, cette entité hériterait des responsabilités exercées par le ministère des Affaires municipales et par celui de la Sécurité publique.

Martin Coiteux « se bricole un ministère », lance le député de Jonquière. Il n'appartient pas au ministre de juger de la pertinence qu'il y aurait à regrouper les deux ministères qu'il dirige actuellement, selon lui. Cette responsabilité devrait revenir au bureau du premier ministre.

Sur le fond, Sylvain Gaudreault croit que le ministre Coiteux fait fausse route, qu'il a été obnubilé par cette idée de fusion entre les Affaires municipales et la Sécurité publique, alors que l'essentiel ne serait pas là.

La preuve en est selon lui que Martin Coiteux a glissé dans son plan le projet d'intégrer à cette nouvelle entité ministérielle tout le volet du transport collectif actuellement sous la houlette du ministère des Transports.

Pour Sylvain Gaudreault, il existe une logique beaucoup plus grande à rapprocher le ministère des Transports et celui des Affaires municipales que ce dernier et la Sécurité publique. Il n'est pas du tout convaincu de la pertinence qu'il y aurait à fusionner Affaires municipales et Sécurité publique.

Le péquiste voit dans la référence faite par M. Coiteux au transport collectif l'indice que le gouvernement de Pauline Marois avait eu raison de placer sous la direction d'un seul ministre le ministère des Affaires municipales et celui des Transports.

Sylvain Gaudreault a été ministre de ces deux ministères de septembre 2012 à avril 2014. Le transport et l'aménagement du territoire sont complémentaires, insiste-t-il.

Sur le fond encore, M. Gaudreault pense de surcroît qu'il serait inutilement compliqué d'aller jusqu'à la fusion de ministères. L'important est que ceux qui ont des missions complémentaires travaillent ensemble, fait-il valoir.

«NOUVELLE APPROCHE»

Selon un document obtenu par *Le Soleil*, cet éventuel ministère de la Sécurité et du Soutien aux collectivités aurait dans ses champs de compétence les lois en matière municipale et de sécurité publique, des politiques fiscales, la sécurité civile, la sécurité incendie, la Sûreté du Québec, les services policiers et la sécurité nationale. Il se préoccuperait d'infrastructures municipales, de finances municipales, d'aménagement du territoire et d'urbanisme, de « développement, d'occupation et de vitalité des territoires », d'éthique et de déontologie au niveau municipal. Et il étendrait ses compétences jusqu'au transport collectif.

Martin Coiteux défend l'idée de créer un tel ministère en faisant valoir que sa mission serait « orientée vers le soutien et l'accompagnement aux collectivités ».

« La réflexion sur le développement d'un nouveau ministère de soutien aux collectivités » s'inscrit « dans une approche gouvernementale qui correspond à une conception plus moderne du rôle de l'État », peut-on lire dans son document de réflexion.

« Le gouvernement voit maintenant ce rôle, dans plusieurs champs d'activité, comme étant un rôle de soutien et d'accompagnement aux collectivités. C'est notamment le cas dans les nombreux domaines où les municipalités locales et les MRC sont à même d'offrir des services de première ligne à leurs résidents. »

Le ministre Coiteux estime qu'un débat sur ce qu'il propose s'engagera dans les milieux concernés.

EN BREF

Le Parti québécois lance une offensive de promotion de l'indépendance

Un Québec indépendant traiterait plus rapidement les dossiers des demandeurs d'asile et les accueillerait normalement aux postes frontaliers, mais ne leur donnerait plus les mêmes droits que ceux dont ils bénéficient présentement. C'est là un des éléments de promotion de l'indépendance présentés mardi par le chef péquiste, Jean-François Lisée, qui lançait à Montréal la campagne «50 + 1 réponses pour l'indépendance», une série de feuillets et de capsules vidéo. La première série porte sur différents sujets, dont la gestion des frontières. On y indique qu'un Québec indépendant ne signerait pas le traité sur les tiers pays sûrs, de sorte que les demandeurs d'asile pourraient se présenter à un poste frontalier et faire leur demande sans devoir s'aventurer en pleine forêt pour éviter d'être refoulés.

Début des consultations sur le projet de loi 144 qui garantit l'accès à l'école

Les enfants des demandeurs d'asile haïtiens, qui ont récemment traversé la frontière en provenance des États-Unis, seront intégrés au système scolaire québécois coûte que coûte, a déclaré, mardi, le ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx. Quatre cents enfants de demandeurs d'asile sont actuellement hébergés sur des sites temporaires, selon le ministère. Ils auront droit, dès cette semaine, à des activités éducatives sur ces sites pour préparer leur entrée à l'école. «Pour moi, le coût ne fera pas de différence, a soutenu M. Proulx, en marge de l'étude du projet de loi 144 à l'Assemblée nationale. Il y a des enfants actuellement qui doivent avoir accès à l'école. (...) Les enfants, c'est à l'école qu'ils doivent être.» Plusieurs centaines d'enfants ont déjà procédé à leur inscription. **PC**

CAUCUS DU PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Plusieurs sujets chauds à aborder

La Presse canadienne

Le premier ministre Justin Trudeau et ses collègues libéraux sont attendus mardi à Kelowna, en Colombie-Britannique, pour une retraite de deux jours lors de laquelle ils discuteront de la stratégie à adopter à la reprise des travaux à la Chambre des communes, dans deux semaines.

Les députés libéraux s'attendent à des confrontations cet automne sur un certain nombre d'enjeux, notamment sur les propositions controversées visant à éliminer les échappatoires fiscales qui permettent aux petites entreprises florissantes d'obtenir un avantage fiscal injuste.

Ils s'attendent aussi à voir les conservateurs raviver la colère publique au sujet de la décision du premier ministre de verser des millions en indemnisation à Omar Khadr, l'ex-détenu de la prison américaine de Guantanamo, à Cuba. Ils devraient aussi essuyer des critiques liées au flot de demandeurs d'asile qui ont traversé la frontière de façon irrégulière et au fiasco du système de paie Phénix, qui a fait en sorte que des fonctionnaires ont été payés trop, trop peu ou pas du tout.

C'est sans compter, en plus, les dossiers chauds de la saison à venir, incluant l'adoption d'un projet de loi visant à légaliser la marijuana d'ici juillet prochain, un échéancier serré qui fait face à la résistance de certaines provinces.

Tous ces enjeux se pointent alors que les libéraux arrivent à la moitié de leur mandat, et que tous les partis commenceront à fourbir leurs armes en prévision des prochaines élections fédérales, dans deux ans.

Le député Steve MacKinnon. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

Malgré tout, les députés libéraux semblent optimistes quant à leur capacité d'éteindre tous les feux politiques qui s'allumeront devant eux. L'économie commence enfin à montrer des signes de vigueur, la popularité de Justin Trudeau demeure élevée et les électeurs, selon les députés d'arrière-ban, sont relativement satisfaits.

LES RELATIONS AVEC TRUMP

La gestion par le premier ministre des relations avec l'imprévisible président des États-Unis, Donald Trump, a été le sujet le plus souvent abordé lors de la saison des barbecues estivaux, affirme le député torontois John McKay, et même « ceux qui sont pathologiquement enclins à détester M. Trudeau » lui ont lancé des éloges à ce sujet. Son collègue de Toronto Rob Oliphant croit lui aussi que le premier ministre a bénéficié des comparaisons avec Donald Trump.

Le député de Gatineau, Steve MacKinnon, est également d'avis que les libéraux sont « plutôt en bonne position », surtout au Québec, mais il rappelle qu'il existe « beaucoup d'instabilité » chez les électeurs, de sorte que son parti ne doit pas s'asseoir sur ses lauriers.

EN BREF

Le parti conservateur poursuivi par son candidat Brad Trost

Brad Trost, candidat malheureux à la direction du Parti conservateur du Canada, intente une poursuite contre le parti pour avoir conclu que c'est son équipe qui avait transmis la liste des membres à un groupe de pression. M. Trost demande au tribunal de forcer le Parti conservateur à lui rembourser l'amende de 50 000 $ que son équipe de campagne a dû verser pour avoir soi-disant transmis la liste des membres à l'Association canadienne des armes à feu. À défaut d'une telle injonction, M. Frost souhaite que le tribunal ordonne une révision indépendante de toute cette affaire. Le comité organisateur de la campagne à la direction du Parti conservateur du Canada avait imposé l'amende de 50 000 $ après avoir conclu que la fuite venait de l'équipe Trost. Or, dans des documents déposés au tribunal mardi, M. Trost plaide que la décision du comité avait été prise à l'issue d'un processus boiteux et injuste. **PC**

66 000 $ pour le Centre patrimonial de la Maison Fairbairn

Une aide financière totale de 66 265 $ est accordée par Ottawa et Québec au Centre patrimonial de la Maison Fairbairn pour son projet « La provenance de vos aliments – Where does your food come from ».

En plus de faire mieux faire connaître la provenance des aliments, l'exposition soulignera l'importance sociohistorique de l'agriculture dans la société québécoise. Elle sera présentée dans les foires agricoles, les marchés publics et les écoles de l'Outaouais et des Laurentides.

Québec contribue une somme de près de 30 000 $ dans le cadre de son Programme Proximité du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, en vertu de l'entente Canada-Québec Cultivons l'avenir 2. Le ministère du Patrimoine canadien contribue plus de 36 000 $ dans le cadre de son programme de financement des langues officielles. Le projet sera réalisé en partenariat avec Quebec Farmer's Association et l'Union des producteurs agricoles.

Jean-Claude Poissant, secrétaire parlementaire de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, et la ministre de la Justice, ministre responsable de la région de l'Outaouais et députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, ont fait l'annonce de ce financement, mardi.

Fondé en 2012, le Centre patrimonial de la Maison Fairbairn est un organisme à but non lucratif ayant pour mission de faire connaître à la population l'histoire de la région de la Vallée de la Gatineau et ses environs. **LE DROIT**

Statistique Canada fait valoir que ses pratiques n'ont pas changé depuis 2001. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

CRITIQUES DU BLOC QUÉBÉCOIS SUR LE RECENSEMENT 2016

Statistique Canada réagit

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

À la suite des critiques formulées par le Bloc Québécois et du professeur Charles Castonguay lui reprochant de « gonfler » les données sur le français au Québec, Statistique Canada a réagi en indiquant qu'elle n'avait pas changé ses méthodes de traitement des données sur la langue dans le cadre du Recensement 2016.

« La mesure des pratiques linguistiques n'a pas changé depuis 2001. Les données qui sont rendues publiques sont présentées de façon cohérente d'un recensement à l'autre. Ceci permet aux Canadiens de faire leurs propres analyses en fonction des critères qu'ils privilégient et qui leur conviennent » a indiqué dans un courriel Guillaume Bérubé, gestionnaire des relations médias à Statistique Canada.

La semaine dernière, Mario Beaulieu, porte-parole des langues officielles du Bloc Québécois, en compagnie du professeur Charles Castonguay, avait reproché à Statistique Canada d'avoir « gonflé » les données sur le français au Québec, ne permettant pas d'avoir un portrait juste de la situation.

Le porte-parole de Statistique Canada a ajouté que « l'analyse des données linguistiques par Statistique Canada s'adapte aux besoins en information des utilisateurs et aux réalités émergentes, par exemple, la diversité accrue des pratiques et des caractéristiques linguistiques de la population, l'accroissement du nombre de Canadiens ayant plus d'une langue maternelle ou parlant plus d'une langue à la maison ».

Par ailleurs, dans les diffusions officielles des données linguistiques du recensement, Statistique Canada indique qu'elle « n'utilise plus les notions de francophone et d'anglophone parce que ces concepts ne font pas l'unanimité, que leur définition varie d'un secteur de compétence à l'autre et que leur interprétation est en constante évolution ».

« Cette approche découle de nombreuses consultations auprès des utilisateurs des données linguistiques menées partout au Canada », a noté le porte-parole de Statistique Canada.

le monde

La menace d'*Irma* gonfle

L'ouragan, plus puissant que *Harvey*, souffle à 295 km/h

Agence France-Presse

MARIGOT — Écoles et administrations fermées, populations du littoral évacuées : l'ouragan *Irma* est passé mardi au niveau maximum, menaçant les petites Antilles, désormais en vigilance rouge, Haïti et la Floride, placée en situation d'urgence.

Irma est devenu « un ouragan potentiellement catastrophique » de catégorie 5, la plus élevée dans la classification de ces phénomènes, a annoncé le Centre américain des ouragans (NHC) dans un bulletin à 18 h GMT, pressant pour une accélération des préparatifs en vue de l'arrivée de l'ouragan.

Il se rapprochait à cette heure des Îles-Sous-le-Vent, à 295 km de la Barbade et 290 km d'Antigua, où le vent et la pluie avaient commencé. Le cyclone était à 370 km à l'est de la Martinique, 335 km de la Guadeloupe et encore 500 km des îles du Nord, Saint-Martin et Saint-Barthélémy.

Il s'agit du premier cyclone de catégorie 5 à frapper le nord des Antilles, à commencer par Saint-Martin (Française au nord, Néerlandaise au sud) et l'île française de Saint-Barthélémy, particulièrement menacées.

Selon Météo-France, « il est possible que l'œil du cyclone passe directement sur l'une des deux îles en fin de nuit et courant de matinée » mercredi, heure locale.

Les autorités françaises des deux îles les ont placées en alerte rouge cyclonique, synonyme de confinement de la population, avant un passage en violet (le plus haut niveau de vigilance).

Anne Laubies, préfète déléguée des deux îles, a exhorté les « 11 000 personnes » vivant dans des zones à risque à les quitter. « Il faut partir maintenant, c'est leur vie qui est en jeu », a-t-elle insisté.

Sont attendues des rafales pouvant atteindre 280 km/h, des précipitations de l'ordre de 200 à 300 mm et une forte houle, avec des creux de plus de 10 m.

Dans la partie néerlandaise de Saint-Martin (Sint Maarten), des militaires basés à Curaçao et Aruba sont arrivés lundi en renfort, ainsi que dans les îles voisines de St-Eustache et Saba, a indiqué le ministre de la défense néerlandais. Deux navires, dont l'un équipé d'un hélicoptère, ont également été envoyés sur place.

L'œil devrait ensuite prendre le chemin des îles Vierges britanniques, puis, mercredi soir, atteindre Porto Rico, avant de poursuivre vers la République dominicaine et les Bahamas.

Les vents atteignaient mardi soir 295 km/h selon le NHC. Ils sont accompagnés d'orages et d'une forte houle. Les vagues pourront atteindre une dizaine de mètres de hauteur sur les îles Vierges, selon Météo-France.

La trajectoire est encore incertaine, mais plusieurs projections placent sur son passage la République dominicaine, Haïti et Cuba. L'ouragan pourrait atteindre vers la fin de la semaine la Floride.

L'ouragan, qui se déplace à 22 km/h, est désormais plus puissant que les ouragans Luis (1995 St-Martin) ou Hugo (1989 Guadeloupe, 15 morts). Il est aussi plus puissant que *Harvey*, qui a récemment frappé le Texas et la Louisiane, faisant au moins 42 morts et plus de 100 milliards de dégâts matériels.

ÉTAT D'URGENCE EN FLORIDE

Le gouverneur de Floride, Rick Scott, a déclaré que son État était en situation d'« urgence ».

« Nous ne connaissons pas le trajet exact d'*Irma*, mais des conséquences majeures sont potentiellement possibles et nous ne pouvons pas attendre pour prendre des actions de préparation » fortes, a-t-il déclaré.

Depuis mardi matin, les habitants font provision d'eau et de nourriture, mais aussi de piles et d'essence.

« Il n'y a pas d'eau, il n'y a pas de lait, il n'y a quasiment plus de conserves, et il n'y a plus de nourriture pour les chats », a déploré Gladys Bosque, retraitée de 81 ans, dans un supermarché de Miami Beach.

Les touristes à Key West, une station balnéaire très prisée de l'archipel des Keys (sud de la Floride), ont reçu mardi un ordre d'évacuation, qui devrait être rapidement étendu aux habitants.

Les cours du jus d'orange s'envolaient mardi en Floride, plus gros producteur des États-Unis.

À Porto Rico, un territoire américain de 3,5 millions d'habitants où l'ouragan risque de parvenir mercredi matin, le gouverneur Ricardo Rossello a mobilisé la garde nationale et annoncé l'ouverture d'abris capables d'héberger plus de 63 000 personnes.

La population de Saint-Martin s'est préparée du mieux qu'elle peut afin de se protéger du passage de l'ouragan *Irma* qui, selon les météorologues, sera potentiellement catastrophique. Avant d'être évacués du littoral, les gens ont placardé les fenêtres et les entrées de leurs résidences avec des panneaux de contreplaqué afin, espèrent-ils, de limiter les dommages. — PHOTO AFP, LIONEL CHAMOISEAU

C'est de la Chine où il prenait part au sommet des Brics qui réunit les puissances émergentes (Brésil, Russie, Inde, Chine, Afrique du Sud) que Vladimir Poutine (à gauche) a réagi au plan proposé par les États-Unis afin de répondre aux menaces nord-coréennes. — PHOTO AP, MARK SCHIEFELBEIN

CORÉE DU NORD

La Russie multiplie les mises en garde

Agence France-Presse

WASHINGTON — La Russie a multiplié mardi les mises en garde contre la ligne de fermeté des États-Unis deux jours après le dernier essai nucléaire nord-coréen, refusant l'« hystérie militaire » et douchant les espoirs américains de nouvelles sanctions internationales rapides.

Signe que l'unité internationale commence déjà à se fissurer, Donald Trump a confirmé le ton martial en vigueur à Washington depuis que la Corée du Nord a revendiqué, dimanche, l'essai réussi d'une bombe H, la plus puissante jamais testée par Pyongyang.

Le président américain, qui avait promis le mois dernier « le feu et la colère » à Pyongyang si ses menaces devaient se poursuivre, a ainsi annoncé mardi dans un *tweet* qu'il autorisait le Japon et la Corée du Sud à acheter des armes américaines « ultras sophistiquées ». Les États-Unis ont déjà menacé dimanche le régime de Kim Jong-Un d'une « réponse militaire massive ».

La Corée du Sud a de son côté lancé dès lundi des manœuvres terrestres à tirs réels et la marine sud-coréenne a fait de même mardi dans l'espoir de dissuader Pyongyang de toute provocation en mer.

Mais les échanges de menaces se poursuivent : l'ambassadeur nord-coréen auprès de l'ONU à Genève, Han Tae Song, a assuré que les récentes « mesures d'autodéfense » de son pays étaient un « paquet cadeau » adressé aux États-Unis, qui en « recevront d'autres » s'ils poursuivent « leurs provocations imprudentes et tentatives futiles pour mettre la pression » sur la Corée du Nord.

Le Japon a revu à la hausse son estimation de la puissance de la bombe à hydrogène que Pyongyang a fait exploser dimanche : selon Tokyo, elle atteint 120 kilotonnes, soit huit fois supérieures à celle de la bombe américaine qui a dévasté Hiroshima en 1945.

« S'engager dans une hystérie militaire n'a aucun sens, c'est un chemin qui mène à l'impasse », a prévenu Vladimir Poutine depuis la Chine, où il a assisté au sommet des Brics qui réunit les puissances émergentes (Brésil, Russie, Inde, Chine, Afrique du Sud). Tout en condamnant les essais nord-coréens, le président russe a estimé qu'une réponse militaire pouvait « aboutir à une catastrophe planétaire et à un grand nombre de victimes ».

« RÉSOLUTION PACIFIQUE »

Moscou semble rejoindre la position chinoise en faveur d'une « résolution pacifique » de la crise et d'une reprise de pourparlers avec le régime nord-coréen. Le chef de la diplomatie russe Sergueï Lavrov a insisté sur ce point au téléphone avec son homologue américain Rex Tillerson, prônant « l'utilisation de moyens politiques et diplomatiques » et appelant Washington à « ne pas céder aux émotions et à garder sa retenue ».

Mais si M. Tillerson avait ouvert la porte à un futur dialogue ces dernières semaines, M. Trump juge désormais que « tout discours d'apaisement ne fonctionnera pas ».

Outre la pression militaire, les États-Unis comptent essentiellement sur l'adoption de mesures « les plus fortes possible » contre Pyongyang. Washington souhaite ainsi négocier dans les prochains jours à l'ONU un nouveau train de sanctions dont il a pris l'initiative et le mettre au vote du Conseil de sécurité dès lundi. Mais des obstacles remettent déjà en cause ce scénario.

« Le recours à n'importe quelles sanctions dans ce cas est inutile et inefficace », a ainsi balayé M. Poutine, dont le pays dispose d'un droit de veto à l'ONU tout comme la Chine, dont la position reste aussi incertaine.

Les Nord-Coréens « ne vont pas renoncer à leur programme » nucléaire « s'ils ne se sentent pas en sécurité », il faut donc « chercher à lancer un dialogue entre toutes les parties intéressées ».

Moins catégorique, l'ambassadeur russe à l'ONU a en tout cas estimé qu'un vote lundi serait « un peu prématuré ». Surtout, Moscou veut que toute résolution fasse « référence au besoin d'un dialogue politique basé sur les récentes initiatives », c'est-à-dire la proposition russo-chinoise d'un gel des manœuvres militaires américano-sud-coréennes contre une suspension des programmes balistique et nucléaire nord-coréens. Or lundi, les États-Unis avaient sèchement qualifié cette proposition d'« insultante ».

EN BREF

« Vous n'êtes pas seuls » envoyé à *Voyager 1*

WASHINGTON — La Nasa a annoncé mardi le gagnant du concours pour envoyer un message à la sonde américaine *Voyager 1*, lancée il y a quarante ans et objet fabriqué par l'homme le plus éloigné dans le cosmos. C'est l'acteur canadien William Shatner, qui a incarné le capitaine James Kirk du vaisseau USS Enterprise dans la célèbre série *Star Trek*, qui a lu le texte vainqueur au Jet Propulsion Laboratory en Californie, le centre de contrôle de la mission, selon des images de la télévision de la Nasa : « Nous offrons l'amitié à travers les étoiles. Vous n'êtes pas seuls ». Ce message a été écrit par Oliver Jenkins, alias @Asperger-Nerd sur Twitter, et a été sélectionné par un vote populaire parmi les 30 000 soumis. La Nasa avait lancé ce concours pour trouver le message idéal de bonne volonté en 60 caractères maximum afin de commémorer le lancement des deux sondes jumelles depuis Cap Canaveral en Floride en 1977 à un mois intervalle. **AFP**

Drogue : un gang de Colombie prêt à se rendre

BOGOTA — Le principal gang de trafiquants de drogue de Colombie, le Clan del Golfo, dirigé par un ex-paramilitaire recherché par les États-Unis, est prêt à se rendre et à se soumettre à la justice, a annoncé mardi le président Juan Manuel Santos. Dimanche, « nous avons reçu de la part du chef du Clan del Golfo l'expression de sa volonté [...] de se soumettre à la justice avec tous ses hommes », a déclaré le chef de l'État colombien dans un discours depuis le palais présidentiel Casa de Nariño, à Bogota. « Il s'agirait d'une reddition à la justice, pas d'une négociation politique », a souligné le président colombien. Le Clan del Golfo a été formé par d'ex-paramilitaires des milices d'extrême droite armées, notamment par de grands propriétaires terriens, pour combattre les guérillas de gauche durant le conflit armé qui déchire la Colombie depuis plus d'un demi-siècle. La majorité de ces milices se sont démobilisées en 2006 sous le gouvernement de l'ex-président Alvaro Uribe (2002-2010). Mais plusieurs de leurs chefs et de leurs hommes se sont ensuite organisés en gangs dédiés au trafic de drogue et de minerais. **AFP**

Londres veut serrer la vis à l'immigration européenne

LONDRES — Le Royaume-Uni veut mettre fin à la libre circulation des travailleurs après sa sortie de l'Union européenne et limiter l'immigration des Européens peu qualifiés, selon un document de travail du gouvernement britannique publié par *The Guardian* mardi. « Pour être considérée comme un atout pour le pays dans son ensemble, l'immigration ne devrait pas seulement bénéficier aux migrants eux-mêmes, mais aussi profiter financièrement aux résidents actuels », est-il écrit dans ce document de 82 pages rédigé en août par le ministère de l'Intérieur. Selon le quotidien britannique, le ministère y avance des mesures destinées à réduire les arrivées de migrants européens peu qualifiés après le Brexit, voté en 2016 au terme d'une campagne marquée par la question de la réduction de l'immigration. Ceux-ci n'obtiendraient un permis de séjour que pour une durée maximale de deux ans, contre trois à cinq ans pour ceux exerçant des occupations hautement qualifiées. Il s'agirait aussi de donner « la préférence sur le marché du travail aux travailleurs résidents » ou de restreindre la possibilité pour les Européens de chercher du travail au Royaume-Uni, selon le *Guardian*. **AFP**

économie

OR
+ 14,10
US$ **1344,50**

PÉTROLE
+ 1,37
48,66

S&P TSX
- 101,45
15 090,15

NASDAQ
- 59,76
6375,57

DOW JONES
- 234,25
21 753,31

LE DOLLAR
+ 00,12
US¢ **80,83**
EURO¢ **67,87**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

1000 NOUVEAUX EMPLOIS ET UN STUDIO À SAGUENAY

Ubisoft investit 780 millions $

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

Vingt ans après son arrivée au Québec, Ubisoft accélère sa croissance en investissant 780 millions $ dans la province d'ici 2027 afin d'embaucher plus de 1000 employés en plus d'ouvrir deux autres studios – dont un à Saguenay.

Alors que le crédit d'impôt remboursable accordé aux entreprises du secteur multimédia a récemment fait l'objet de critiques, le géant français du jeu vidéo a dévoilé mardi ce qu'il a qualifié de son « plus important plan de croissance » au Québec. « L'expertise des studios d'Ubisoft au Québec est l'un des moteurs de la croissance du groupe », s'est vanté le cofondateur et président-directeur général du groupe Ubisoft, Yves Guillemot, en conférence de presse, à Saguenay, aux côtés notamment du dirigeant des studios d'Ubisoft Montréal, Québec et Toronto, Yannis Mallat, et du premier ministre Philippe Couillard.

Au fil du temps, les studios québécois de la société française ont développé certaines des franchises populaires comme Assasin's Creed ainsi que Far Cry.

En plus des 125 postes qui seront créés à Saguenay, Ubisoft – qui compte déjà quelque 3600 employés à Montréal et Québec – en prévoit 675 de plus dans la métropole et 200 autres dans la Vieille-Capitale.

« Au Québec, nous travaillons sur cinq des huit plus grandes marques de l'entreprise et il faut en prendre soin », a expliqué M. Mallat, au cours d'un entretien téléphonique, lorsqu'interrogé sur les embauches à Montréal et Québec.

Le PDG du groupe Ubisoft, Yves Guillemot, était de passage à Saguenay mardi pour annoncer l'investissement. — JEANNOT LEVESQUE, LE QUOTIDIEN

Dans le cadre de son plan visant à mettre l'accent sur les régions, Ubisoft prévoit également l'ajout d'un quatrième studio, mais devrait attendre quelques années avant de dévoiler l'emplacement. Quant à lui, le studio de Saguenay – qui sera dirigé par l'actuel directeur du groupe des technologies en ligne Jimmy Boulianne - devrait ouvrir ses portes dès le début de 2018 et compter une trentaine d'employés après un an.

GRÂCE AU CRÉDIT D'IMPÔT

Si la direction d'Ubisoft a vanté la qualité des travailleurs québécois et des établissements d'enseignement, l'entreprise n'a pas caché que le crédit d'impôt remboursable aux entreprises du multimédia, qui permet de rembourser jusqu'à 37,5 % des dépenses salariales admissibles, a joué un rôle déterminant dans le déploiement de ce plan.

« On se rend compte qu'en France ou au Royaume-Uni, après avoir aboli (ce type de mesure), ils s'en mordent un peu les doigts et viennent de la rétablir, a affirmé M. Mallat. Pendant ces années où il n'y avait pas ce programme, qu'est-ce qui s'est passé ? L'industrie a quasiment disparu. »

Pour son exercice financier terminé le 31 mars 2017, le géant du jeu vidéo a reçu près de 90 millions $ CAN de l'État québécois en subventions dans le cadre de cette mesure fiscale. Ubisoft fait valoir qu'elle a injecté 3,5 milliards $ au Québec depuis 1997 et qu'au terme de la nouvelle phase de son plan de croissance, ses investissements devraient totaliser 9 milliards $.

« Le crédit d'impôt appliqué sur les 1000 emplois créés par Ubisoft représente une dépense fiscale d'environ 160 millions $, a expliqué M. Couillard. C'est un investissement considérable. C'est un choix que l'on fait. »

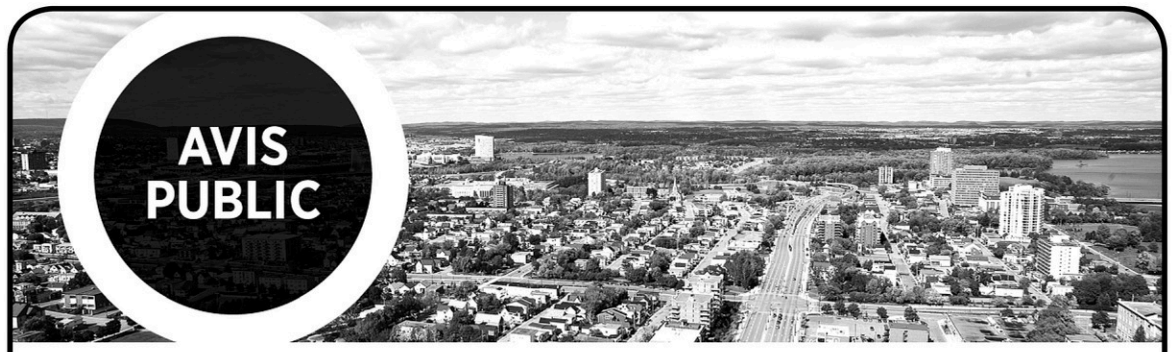
Violation de données : Ottawa veut serrer la vis, mais est-ce suffisant ?

Les entreprises seraient dorénavant tenues de prévenir les consommateurs canadiens dès que survient une violation grave de données qui mettrait en péril leurs renseignements personnels, en vertu d'une réforme proposée par Ottawa.

Mais ces nouvelles règles laisseraient tout de même un certain flou dans leur application réelle, déplorent des observateurs.

Plusieurs entreprises – dont le fournisseur de télécoms Bell Canada et le site d'aventures extraconjugales Ashley Madison - ont été victimes de violations de données au cours des dernières années. Ces fuites, très embarrassantes pour les entreprises, sont aussi inquiétantes pour les consommateurs, qui voient leurs renseignements personnels propagés dans le cyberespace.

Une première réforme adoptée il y a deux ans à Ottawa avait déjà mis la table au signalement obligatoire, par le secteur privé, de toute violation de données qui poserait « un risque réel de causer des préjudices » aux consommateurs. Or, le Centre pour la défense de l'intérêt public, établi à Ottawa, estime que la réforme proposée ne va pas assez loin parce qu'elle laisse encore aux entreprises elles-mêmes le soin de décider si une violation est suffisamment grave pour prévenir les consommateurs touchés par la fuite. PC



Examen de conformité au schéma d'aménagement et au plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau intéressées par les règlements et les projets particuliers de construction suivants :

SECTEUR DE HULL

- **Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble – 105, rue des Conifères** – Convertir un duplex en résidence d'hébergement supervisée – District électoral du Plateau

  OBJET DU PROJET PARTICULIER :

  Autoriser la catégorie d'usages « H2 – Habitation collective » afin de convertir un duplex existant en résidence collective de huit chambres supervisée par un service infirmier.

- **Règlement numéro 502-270-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'augmenter le nombre maximal d'étages et créer la zone habitation H-07-133 à même une partie de la zone habitation H-07-001 autorisant certains usages commerciaux et récréatifs dans le cadre de la réalisation de la phase 3 du projet de développement « Vieux-Port » – District électoral de l'Orée-du-Parc

  OBJET DU RÈGLEMENT :

  - Augmenter le nombre maximal d'étages autorisé dans la zone résidentielle H-07-001;
  - Créer une zone d'affection résidentielle à même une partie de la zone H-07-001 et y autoriser certains usages commerciaux et un usage récréatif.

SECTEUR DE GATINEAU

- **Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble – 444, boulevard de l'Hôpital** – Construire une clinique médicale – District électoral du Versant

  OBJET DU PROJET PARTICULIER :

  - Exercer, à l'intérieur du bâtiment, des usages reliés aux services médicaux et de santé, à la restauration et à la vente au détail de médicaments et de matériel médical;
  - Aménager une allée d'accès à moins de 1 m de la ligne latérale ouest du terrain;
  - Augmenter le nombre maximal de cases de stationnement;
  - Augmenter la superficie maximale et le nombre maximal des enseignes rattachées;
  - Augmenter le nombre maximal, la hauteur et la superficie maximale des enseignes détachées;
  - Installer une enseigne détachée sur le lot 1 610 269 comprenant une servitude de passage;
  - Aménager une clôture opaque de 1,8 m de haut sur les limites est et sud de la propriété.

- **Règlement numéro 502-267-2017** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-04-164 à même la zone commerciale C-04-178 et à une partie de la zone résidentielle H-04-163 – District électoral du Lac-Beauchamp

  OBJET DU RÈGLEMENT :

  Agrandir la zone commerciale C-04-164 à même la zone commerciale C-04-178 et à même une partie de la zone habitation H-04-163.

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance tenue le 29 août 2017, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté les règlements numéros 502-270-2017 et 502-267-2017 et les projets particuliers de construction visant le 105, rue des Conifères et le 444, boulevard de l'Hôpital.
2. Toute personne habile à voter du territoire de la ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité des règlements et des projets particuliers de construction au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau.
3. La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis.

   Commission municipale du Québec
   10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Mezzanine, aile Chauveau
   Québec (Québec) G1R 4J3

   À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences de la présente, les règlements et les projets particuliers de construction cités ci-dessus seront réputés conformes au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.
4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard des règlement et des projets particuliers de construction dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité de ces derniers pour lesquels une demande d'avis sur la conformité aura été déposée au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau.
5. Ces règlements et ces projets particuliers de construction sont disponibles pour consultation au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Également, vous pouvez communiquer avec le Service du greffe pour toute information en lien à ces règlements et ces projets particuliers de construction en composant le 819 243-2345, poste 7186.
6. Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 6 septembre 2017

L'assistante-greffière,
Me Camille Doucet-Côté

Ville de Gatineau

RÉFORME DE L'ASSURANCE-EMPLOI

Un déni de justice, disent les syndicats

MONTRÉAL — Au lendemain de la fête du Travail, les quatre centrales syndicales s'unissent pour rappeler au gouvernement Trudeau sa promesse de réformer l'assurance-emploi, plus particulièrement au chapitre du Tribunal de la sécurité sociale.

C'est ce tribunal, créé sous le gouvernement de Stephen Harper, qui entend les contestations des décisions touchant l'assurance-emploi.

Or, selon les centrales, il entraîne un important déni de justice pour les travailleurs, parce que les délais y sont très longs et que les auditions tripartites faites par un représentant de l'employeur, de l'employé et d'un président ont été remplacées par une seule personne et se déroulent souvent à distance.

La réforme a fait passer le nombre de 300 à une cinquantaine de juges administratifs pour tout le Canada, a déploré Serge Cadieux, secrétaire général de la FTQ, au cours d'une entrevue avec La Presse canadienne, mardi. «Le pire, le problème là-dedans, c'est que ce tribunal-là ne convoque pas les parties en audition. Souvent, il va procéder par visioconférence ou par téléphone. C'est exceptionnellement qu'il va convoquer les parties. On comprend, parce que c'est très centralisé, mais ça crée des lacunes», a rapporté le numéro deux de la FTQ.

«Dans la dernière année, pour rendre ces décisions, ça prend plus de 200 jours pour un prestataire avant de recevoir sa décision. Donc, pour quelqu'un qui attend des prestations d'assurance-emploi, c'est carrément un déni de justice», a-t-il conclu.

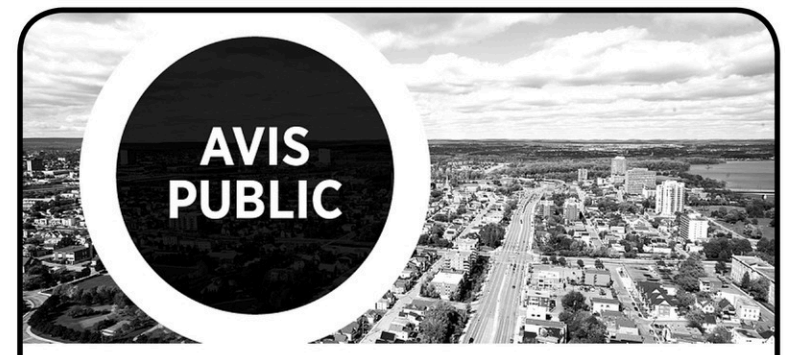
Et, selon lui, le système à trois représentants et décentralisé n'était même pas plus coûteux que le système à un seul juge et centralisé.

«Si on se fie aux chiffres qu'on a actuellement, ça coûtait en moyenne, pour un dossier en révision devant l'ancien régime des tribunaux d'arbitrage : 750 $ par dossier. Aujourd'hui, ça coûte en moyenne 2500 $ par dossier quand on va au Tribunal de la sécurité sociale», note M. Cadieux, qui souligne l'ironie de la chose.

Il explique cela par le fait que l'ancien système tripartite permettait d'entendre «jusqu'à quatre causes par jour», ce que ne fait pas le Tribunal de la sécurité sociale.

Des consultations ont eu lieu cet été sur cette réforme et un projet de loi à cet effet est attendu.

LA PRESSE CANADIENNE



Entrée en vigueur du règlement numéro 741-1-2017

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau à sa séance du 4 juillet 2017 a adopté le règlement suivant :

- **Règlement numéro 741-1-2017** abrogeant le Règlement numéro 741-2013 autorisant une dépense et un emprunt de 26 500 000 $ pour réaliser des travaux de conception et de construction du centre multifonctionnel, lequel emprunt sera assumé entièrement par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire

AVIS PUBLIC est aussi donné que le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire a approuvé ce règlement le 30 août 2017 et qu'il est actuellement déposé au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, où toutes les personnes intéressées peuvent le consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 6 septembre 2017

L'assistante-greffière,
Me Camille Doucet-Côté

Ville de Gatineau

CROISSANCE VIGOUREUSE

Révision des prévisions économiques

La Presse canadienne

La croissance étonnamment vigoureuse enregistrée par l'économie canadienne au deuxième trimestre force les analystes à revoir leurs prévisions – en commençant par celles entourant la décision que doit prendre mercredi la Banque du Canada sur son taux directeur.

Les chiffres dévoilés la semaine dernière montrent que l'économie a progressé à la cadence annualisée de 4,5 % d'avril à juin - ce qui faisait suite à la croissance de 3,7 %, déjà impressionnante, du premier trimestre de 2017.

En raison de l'élan soutenu de l'économie, plusieurs analystes s'attendent maintenant à ce que la banque centrale hausse son taux d'intérêt directeur mercredi, plutôt que plus tard cet automne, comme ils l'avaient prévu précédemment.

L'analyste Derek Holt, de la Banque Scotia, est parmi ceux qui ont modifié leur prévision la semaine dernière, essentiellement parce que la croissance surpasse les prévisions de la Banque du Canada depuis un bon bout de temps.

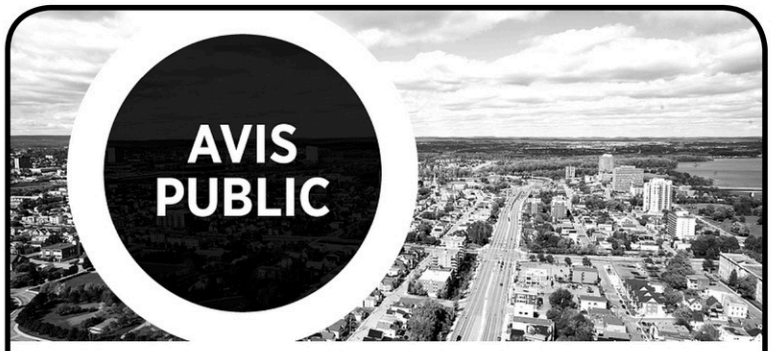
D'autres ont commencé à se demander si l'engagement du gouvernement Trudeau en ce qui a trait à ses investissements de plusieurs milliards de dollars dans les infrastructures ne provoquerait pas une surchauffe de l'activité économique.

L'économiste Krishen Rangasamy, de la Banque Nationale, affirme qu'Ottawa devrait envisager de retarder certains investissements prévus dans les infrastructures, étant donné que l'économie est plus vigoureuse que prévu – sans quoi la Banque du Canada pourrait être forcée de faire grimper ses taux de façon plus dynamique.

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

facebook.com/LeDroitca

twitter.com/LeDroitca



Entrée en vigueur du règlement numéro 815-2017

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau à sa séance du 4 juillet 2017 a adopté le règlement suivant :

- **Règlement numéro 815-2017** autorisant une dépense et un emprunt de 2 000 000 $ pour réaliser les travaux de réaménagement du 2e étage au 100, rue d'Edmonton du secteur Hull

AVIS PUBLIC est aussi donné que le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire a approuvé ce règlement le 28 août 2017 et qu'il est actuellement déposé au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, où toutes les personnes intéressées peuvent le consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

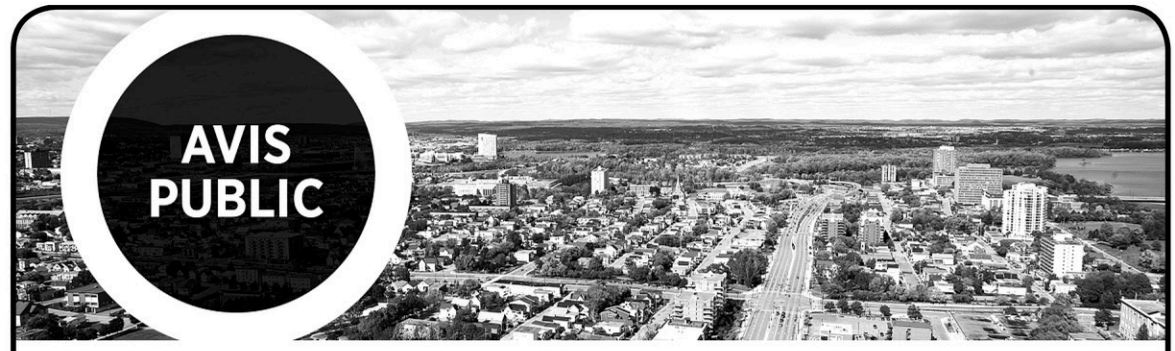
Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 6 septembre 2017

L'assistante-greffière,
Me Camille Doucet-Côté

Ville de Gatineau

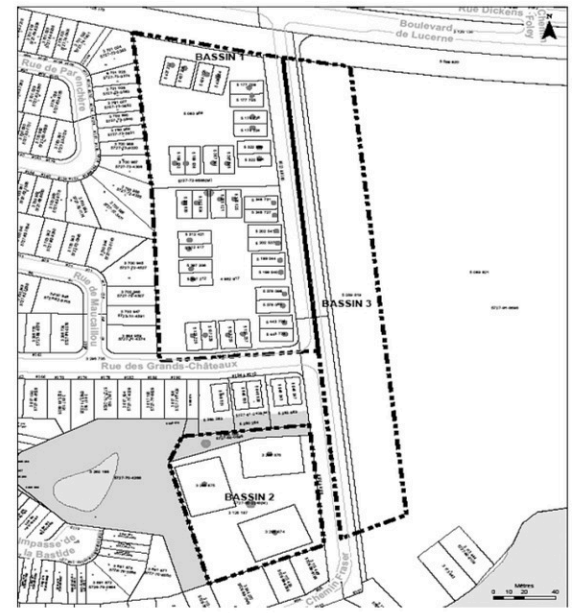


Ouverture de registre
Règlement d'emprunt numéro 489-1-2017

AVIS PUBLIC est donné aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites le 29 août 2017 sur la liste référendaire des bassins concernés à l'égard du règlement suivant :

Lors d'une séance tenue le 29 août 2017, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté le règlement suivant :

- **Règlement numéro 489-1-2017** modifiant le Règlement numéro 489-2008 dans le but d'augmenter la dépense et l'emprunt de 260 000 $ et de modifier la nature des travaux et la répartition des dépenses entre les bassins de taxation afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement et le déplacement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Domaine des Vignobles II, phases 18, 19 et 20-District électoral de Deschênes



Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire des bassins concernés peuvent demander que le règlement numéro 489-1-2017 fasse l'objet d'un scrutin référendaire.

Ces personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter une carte d'identité : permis de conduire; carte d'assurance maladie du Québec; passeport canadien; certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

1. Le registre est accessible le **13 septembre 2017, de 9 h à 19 h**, au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau.
2. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de :
   - **25 signatures** pour le règlement numéro 489-1-2017;

   Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 489-1-2017 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
3. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le **13 septembre 2017 après 19 h** au Service du greffe.
4. Le règlement numéro 489-1-2017 peut être consulté au Service du greffe, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30 ainsi que pendant les heures d'enregistrement.
5. Conditions à remplir le **29 août 2017** pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire des bassins concernés :

   Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

   N'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

   Catégories de personnes habiles à voter :

   - Être une personne physique domiciliée dans les secteurs concernés et depuis au moins 6 mois au Québec;
   - Être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise dans les secteurs concernés, depuis au moins 12 mois;
   - Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans les secteurs concernés, depuis au moins 12 mois :
     - Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme celui qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire.

   Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

   - Désigner par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 29 août 2017, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.
6. Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse : gatineau.ca/avispublics.

GATINEAU, ce 6 septembre 2017

L'assistante-greffière,
Me Camille Doucet-Côté

Ville de Gatineau

Morneau défend sa réforme fiscale

MYLÈNE CRÊTE
La Presse canadienne

Le ministre fédéral des Finances, Bill Morneau, craint la formation de deux classes de citoyens si rien n'est fait pour contrer l'évitement fiscal.

C'est du moins ce qu'il a affirmé aux médias mardi à la veille du caucus présessionnel du Parti libéral du Canada qui se déroule en Colombie-Britannique.

Sa réforme fiscale présentée à la mi-juillet suscite de la grogne parmi les propriétaires de petites et moyennes entreprises et chez certains professionnels comme les médecins.

Le ministre Morneau veut empêcher la création de sociétés privées dans le strict but d'économiser de l'impôt. Cette pratique de plus en plus répandue permet aux entrepreneurs et à certains professionnels de fractionner leur revenu entre les membres de leur famille même si ceux-ci ne travaillent pas pour eux.

Elle leur procure un avantage auquel d'autres travailleurs au revenu similaire n'ont pas droit, selon M. Morneau. Il a soutenu que le nombre de professionnels qui y ont recours a augmenté de 300 % au cours des 15 dernières années.

Le gouvernement estime qu'il engendrerait des recettes de 250 millions $ annuellement en y mettant fin.

M. Morneau a indiqué que sa réforme vise à rendre le système d'imposition canadien plus équitable. Elle veut également éviter l'usage du revenu de placement passif des entreprises comme un « instrument d'épargne personnelle » pour la retraite. Le taux d'imposition de ces revenus est plus bas pour les inciter à réinvestir dans leurs activités.

Le ministre entend également éliminer la conversion de revenus réguliers en gains de capital.

La période de consultation de 75 jours se termine au début du mois d'octobre.

Le ministre des Finances, Bill Morneau — LA PRESSE CANADIENNE

Avis de recrutement

Élection municipale du 5 novembre 2017

Dans le cadre de l'élection municipale du 5 novembre 2017, le président d'élection est à la recherche de personnes souhaitant postuler pour les fonctions suivantes :

- préposé à l'information et à la table d'accueil (aide-primo)
- préposé au maintien de l'ordre (aide-primo)
- scrutateur
- secrétaire
- membre d'une table de vérification

Les personnes intéressées seront appelées à travailler le jour du vote par anticipation qui se tiendra le 29 octobre 2017 ou le jour du scrutin, soit le 5 novembre 2017.

Vote par anticipation (29 octobre 2017)	**Montant fixe par jour**
Scrutateur d'un bureau de vote/dépouillement (expérience obligatoire) *	170 $/145 $
Secrétaire d'un bureau de vote/dépouillement *	165 $/145 $
Préposé à l'information et à la table d'accueil (aide-primo) **	160 $
Préposé au maintien de l'ordre (aide-primo)	170 $
Membres d'une table de vérification de l'identité de l'électeur	145 $
Présence à une séance de formation	40 $
Journée du scrutin (5 novembre 2017)	**Montant fixe par jour**
Scrutateur d'un bureau de vote (expérience obligatoire)	190 $
Secrétaire d'un bureau de vote	185 $
Préposé à l'information et à la table d'accueil (aide-primo) **	180 $
Préposé au maintien de l'ordre (aide-primo)	190 $
Membres d'une table de vérification de l'identité de l'électeur	150 $
Présence à une séance de formation	40 $

* **Les scrutateurs et les secrétaires travaillant au vote par anticipation devront également travailler au dépouillement du vote par anticipation, le 5 novembre 2017.**

** **Le titulaire à ce poste doit être à l'aise dans un environnement informatisé, car il travaillera avec un ordinateur.**

Le formulaire de demande d'emploi est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau au www.gatineau.ca/electionemplois de même que dans tous les différents centres de services de la Ville.

Les personnes intéressées sont priées de remplir et de transmettre le formulaire de demande d'emploi au bureau d'élection par télécopieur au 819 685-5012 ou par courriel à l'adresse election@gatineau.ca.

DONNÉ À GATINEAU, ce 6 septembre 2017

M^e^ Suzanne Ouellet,
Président d'élection

Ville de Gatineau

Montfort Renaissance
santé mentale | mental health
toxicomanie | addictions

Adjoint[1] administratif

Poste contractuel temporaire - temps plein

EXIGENCES MINIMALES:

- Diplôme collégial en administration; un diplôme universitaire serait souhaitable
- Capacité à interagir auprès d'une clientèle de personnes âgées
- Minimum de 3 ans d'expérience dans un poste administratif, de préférence dans un milieu de la santé
- Niveau supérieur de communication orale et écrite, en français et en anglais

CE QUE NOUS POUVONS VOUS OFFRIR:

- Un salaire entre 21,28 $ et 22,92$ / de l'heure
- Des possibilités de formation et de développement professionnel
- Un environnement de travail stimulant, collaboratif et respectueux

S.V.P. visiter la section des ressources humaines au www.montfortrenaissance.ca pour plus d'information concernant cette offre d'emploi.

Veuillez faire parvenir votre C.V. et une lettre de présentation aux ressources humaines avant le 20 septembre 2017, à rh@mri.ca ou par télécopieur au (613) 789-9848.

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.

Montfort Renaissance Inc. souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. Si vous avez besoin de mesures d'adaptation, veuillez communiquer avec nous.
[1]Les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent les hommes et les femmes

Les Canadiens s'endettent davantage, mais sont moins délinquants, selon Equifax

TORONTO — La dette à la consommation totale des Canadiens, excluant les hypothèques, a connu une hausse de 3,3 % au deuxième trimestre comparativement à l'an dernier, indique Equifax Canada.

La société de crédit à la consommation publiait mardi ses statistiques trimestrielles sur l'endettement des Canadiens alors que la Banque du Canada devrait procéder, mercredi, à sa première annonce sur les taux depuis qu'elle a haussé son taux directeur d'un quart de point, à 0,75 %, en juillet.

Le taux de croissance économique soutenu au deuxième trimestre, dévoilé la semaine dernière, pousse plusieurs analystes à prédire que la banque centrale haussera plus rapidement que prévu les taux d'intérêt au pays, ce qui pourrait calmer l'appétit des Canadiens pour l'emprunt.

Selon Equifax, la dette à la consommation des Canadiens, excluant les hypothèques, était en moyenne de 22595 $ par personne au deuxième trimestre. Le Québec se situait à l'avant-dernier rang, tout juste devant le Manitoba, avec une dette moyenne de 18907 $; il s'agit d'une hausse de 2,3 % au deuxième trimestre comparativement à l'an dernier. À Montréal, la dette moyenne atteignait 17370 $, en hausse de 1,6 %.

Les dettes moyennes les plus importantes au pays ont été observées en Alberta (28240 $), en Saskatchewan (24690 $) et en Colombie-Britannique (24026 $). À l'échelle du pays, le «taux de délinquance» sur le remboursement des dettes, à l'exclusion des hypothèques, a connu une baisse de 4,2 %, à 1,09 % — attribuable en grande partie aux baisses enregistrées dans les trois provinces les plus populeuses. **PC**

Une montée des taux d'intérêt viendrait bousculer les finances des Québécois

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Bien que le niveau d'endettement des Québécois soit plus sain que la moyenne nationale, la province n'est pas à l'abri d'une montée soudaine des taux d'intérêt, suggère une nouvelle étude du Mouvement Desjardins publiée mardi.

Ainsi, jusqu'à 40 000 ménages québécois dépasseraient le seuil critique du niveau d'endettement advenant que le taux directeur de la Banque du Canada soit de trois ou cinq pour cent à la fin de 2021.

Cela signifie que leur radio du service de la dette (RSD) - qui tient compte des obligations financières liées au remboursement des emprunts en fonction du revenu brut - excéderait 40 pour cent.

« Plusieurs auraient de la difficulté à effectuer leurs paiements, explique l'économiste principale de Desjardins, Hélène Bégin, au cours d'un entretien téléphonique. Cela ne signifie toutefois pas que tous ces ménages seraient en situation de défaut. »

Les ménages dont le RSD oscille dans une fourchette de 30 à 40 % présentent également un risque potentiel et pourraient se retrouver rapidement dans une « position délicate » en raison d'un imprévu, souligne la note de recherche.

Ce document de la coopérative établie à Lévis est publié alors que la Banque du Canada doit indiquer mercredi si elle procède à un resserrement monétaire ou opte pour le statu quo en laissant son taux directeur à 0,75%.

Desjardins ne voulait pas se montrer alarmiste, a affirmé Mme Bégin, ajoutant que l'institution voulait plutôt « mettre en relief » qu'une hausse des taux affecte « tous les ménages endettés ».

L'étude convient qu'une « poussée spectaculaire » des taux d'intérêt paraît « peu probable » et que les scénarios évoqués ne reflètent pas les prévisions de base de Desjardins.

Selon la coopérative, le taux directeur de la Banque du Canada devrait grimper à 2 % d'ici deux ans pour ensuite redescendre graduellement à 1,25 %. Elle rappelle toutefois qu'à la fin de l'année 2000, le taux de financement à un jour de la banque centrale atteignait 5,75 %.

L'an dernier, 5,1 % des ménages québécois affichaient un RSD supérieur à 40 %. Cette proportion passerait à 6 % si les taux d'intérêt étaient à trois pour cent en 2021 et à 6,7 % s'ils atteignaient 5 %.

« Ce que nous voulons dire c'est : attention, la situation est globalement saine, mais si les taux augmentent (...) la situation peut changer rapidement », a affirmé Mme Bégin.

L'étude de Desjardins est publiée la même journée qu'un portrait d'Equifax Canada indiquant qu'à la fin du deuxième trimestre, la dette moyenne des Québécois – excluant les hypothèques – se chiffrait à environ 18907 $. Seuls les Manitobains, à 18536 $, faisaient mieux.

Dans une étude distincte publiée la semaine dernière, la coopérative tempérait la notion du taux d'endettement. Même si cet indicateur a atteint un sommet de 155,3 % au Québec l'an dernier, il ne fournit pas un portrait complet de la situation financière des ménages.

Ce ratio signifie que pour chaque dollar de revenu disponible ajusté des ménages, ces derniers avaient contracté une dette de 1,55 $ sur le marché du crédit.

Appel d'offres
Municipalité de La Pêche

2017-SOU-320-043 – CONSTRUCTION D'UN TROTTOIR SUR LA MONTÉE BEAUSOLEIL

Document d'appel d'offres : Disponible sur SEAO (www.seao.ca) à compter du 1er septembre 2017.

Dépôt des soumissions : au plus tard le 18 septembre 2017 à 11 h, date et heure de l'ouverture publique des soumissions.

La Pêche, ce 1er septembre 2017
La Directrice générale adjointe
& secrétaire trésorière adjointe
Me Sylvie Loubier

MUNICIPALITÉ DE LA PÊCHE

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes

Appel de candidatures pour combler le poste de:

Coordonnatrice de campagnes provinciales de sensibilisation en violence conjugale et en agression à caractère sexuel

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF) est à la recherche d'une personne désireuse de mettre à profit son dynamisme et sa créativité au service d'un organisme provincial qui soutient le développement des services en français en milieu minoritaire dans le domaine de la violence faite aux femmes.

AOcVF est un organisme provincial sans but lucratif qui travaille à la concertation des services en français en matière de violence faite aux femmes, à leur développement, à la formation des intervenantes, à la prévention et à la création de matériel en français.

Pour plus d'informations à propos des compétences et exigences du poste, ainsi que sa description détaillée, visitez le site **www.aocvf.ca/qui-sommes-nous/emplois/**

Date de tombée : midi, le lundi 11 septembre 2017

PME INTER NOTAIRES

GAGNÉ ISABELLE PATRY LAFLAMME & ASSOCIÉS, NOTAIRES s.e.n.c.r.l.
WWW.PMEGATINEAU.CA

L'étude Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés, notaires s.e.n.c.r.l. est particulièrement fière de faire partie du réseau PME INTER Notaires et de tirer avantage du plus important regroupement de services-conseils juridiques au Québec.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE JURIDIQUE EN DROIT IMMOBILIER
(poste permanent)

Relevant du notaire, la personne doit :

- Accomplir une gamme complète de tâches en soutien administratif, notamment la cueillette d'informations dans l'ouverture du dossier, les entrées informatiques, la mise à jour d'information, la production des documents, la correspondance reçue et envoyée;
- Préparer des dossiers de financement et acquisitions d'immeubles résidentiels.

Les exigences requises :

- Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques juridiques ou toute autre formation ou expérience jugée équivalente;
- Connaissances et expérience dans le domaine juridique, minimum de 2 ans;
- Parfaitement bilingue (oral et écrit) en français et en anglais;
- Avoir la capacité d'organiser son travail afin d'établir ses priorités;
- Être efficace à travailler sous pression, tout en respectant les échéanciers;
- Professionnalisme, intégrité et discrétion;
- Souci du détail et esprit d'équipe.

Rémunération : En fonction de l'expérience et des qualifications

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à notre équipe, vous **devez** soumettre votre demande de façon électronique à l'adresse suivante:
https://irecrutement.ca?employeur=pmeinter

Votre dossier sera traité en toute confidentialité. Seuls(es) les candidats(es) correspondant au profil recherché seront contactés(es).

Déchirant Olivier

RICHARD THERRIEN
Le Soleil

Il n'y a rien de plus difficile à supporter que de voir un enfant maltraité. À plusieurs moments, le petit héros de la série *Olivier* vous arrachera le cœur. Presque une épreuve en soi. Lundi à 21 h, au premier épisode sur ICI Radio-Canada Télé, ne vous attendez pas à une série joyeuse, mais profondément bouleversante, inspirée de l'enfance de Josélito Michaud.

Le petit Olivier Deschamps (Anthony Bouchard) apprend très tôt à tenir une valise. Abandonné par sa mère à la crèche, il vit ses premières années dans une famille aimante. Mais assez rapidement, la mère adoptive étant malade, on l'envoie à six ans sur une ferme au sein d'une autre famille qu'on devine en Abitibi, qui vit sous le joug d'un père tyrannique.

Ce M. Surprenant (Sébastien Ricard) est ignoble et n'a aucune qualité. Il bat sa femme (Évelyne Rompré) et fait régner un climat de terreur sur sa famille. Pas question qu'il adopte Olivier, dont il parle comme d'«une nuisance plus qu'autre chose». «T'es mon esclave, pis les esclaves, ça obéit», dira-t-il à l'enfant dans un moment de rage. Incapable de travailler sur la ferme, le garçon est contraint de faire des tâches ménagères. Et pour supporter toute cette violence, il choisit de mentir, de s'inventer une vie.

Le réalisateur Claude Desrosiers (*Aveux*, *Feux*) parvient à obtenir le meilleur des acteurs, y compris du petit Anthony Bouchard, dont les sourires se font rares, forcément. Isabelle Vincent est d'une telle justesse dans le rôle de cette religieuse bienveillante, directrice de l'école, qui repère rapidement le mal-être de cet enfant qu'elle prend sous son aile. Pour une rare fois, on montre ici le clergé sous un meilleur jour. «Quand tu vas être grand, qu'est-ce que tu vas faire ?» demande la religieuse. «Partir», lui répond l'enfant. Les aveux du garçon arrachent les larmes.

La première moitié de la série se déroule dans les années 60, et on y croit. Jusqu'aux acteurs qui roulent leur r comme on le faisait dans le Québec de l'époque. Ç'aurait pu être caricatural, ça ne l'est pas. La seconde moitié, avec un Olivier plus vieux, Thomas Derasp, nous plonge dans les années 80.

Si vous avez aimé *Aveux*, *Apparences* et *Feux*, les précédentes séries de Serge Boucher, vous ne reconnaîtrez pas forcément sa signature en suivant *Olivier*. Cette fois, l'histoire ne part pas de lui, mais bien du livre de Josélito Michaud, *Dans mes yeux à moi*.

Le diffuseur parle d'«une série remplie d'espoir et de résilience», mais vous ne le décèlerez pas dans les deux premiers épisodes, assurément les plus sombres des huit de la série. *Olivier*, c'est comme trois séries en une. Parce que le garçon vivra dans trois familles d'accueil, qui auront chacune leurs couleurs. Sachez que la première est la plus douloureuse à vivre, pour l'enfant comme pour le téléspectateur. Dans les suivantes, Olivier trouvera un peu de lumière, tout en traînant les séquelles de son séjour chez les Surprenant. Kathleen Fortin et Jean-Marc Dalphond seront les Rivard ; Catherine Proulx-Lemay et Steve Laplante jouent les Dubreuil.

C'est inévitable : il vous arrivera de vous demander si Josélito Michaud a vécu tel ou tel événement précis, ou s'ils proviennent de l'imagination de l'auteur. «Toutes les émotions, je les ai vécues fois 1000. Les événements ont des ressemblances et des parentés avec de vraies histoires», a confié Josélito, en marge du visionnement de presse.

> Olivier est aussi un portrait de l'adoption, telle qu'elle avait cours dans les années 60.

Serge Boucher n'a pas voulu aborder cette histoire comme un fait vécu, mais bien comme une fiction à part entière, pour se laisser libre de créer des personnages bien à lui. Olivier a un peu de Josélito, mais représente tous les petits Olivier qui ont passé par là, ces élèves tourmentés que Serge Boucher a vu défiler dans ses classes lorsqu'il était enseignant.

Le premier épisode est particulièrement lourd, voire laborieux par moments, ce qui risque d'en décourager plusieurs. La violence est peu montrée à l'écran, mais on la sent toujours, latente, dès que le père Surprenant entre dans la pièce. Et même si c'est la mère qui prend les coups, la violence psychologique vécue par l'enfant est parfois pire à supporter.

Olivier est aussi un portrait de l'adoption, telle qu'elle avait cours dans les années 60, alors que les familles d'accueil pouvaient choisir leur enfant, les séparant parfois de leurs frères et sœurs. Peut-on se sortir d'une telle emprise à l'âge adulte ? Jamais complètement, admet Josélito, qui observe encore aujourd'hui dans ses comportements des séquelles de cette époque difficile. Sa plus grande victoire : «ne pas avoir laissé des individus me faire croire que je ne valais rien». Un sentiment qui pourrait trouver écho chez bien des petits Olivier devenus grands.

Les Surprenant. Olivier (Anthony Bouchard) et Adrien Lafleur (Simon Pigeon) — COURTOISIE, ÉRIC MYRE

Taylor Swift détrône *Despacito*

NASHVILLE — Taylor Swift a réussi à détrôner le succès de l'été Despacito du sommet du palmarès Billboard Hot 100 après 16 semaines avec son nouvel extrait, empêchant la chanson de Luis Fonsi et Daddy Yankee de battre le record de Mariah Carey. Billboard a annoncé mardi que la chanson Look What You Made Me Do est devenue le cinquième numéro un de Taylor Swift sur le Hot 100. **AP**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

Troisième édition du Dark Horse Dance Projects

Imaginé à ses débuts comme une vitrine locale pour les danseurs contemporains, le rendez-vous Dark Horse Dance Projects étend ses invitations en programmant des artistes de Montréal et de Toronto. Dès mercredi et jusqu'au 9 septembre, il investit les locaux de The School of Dance pour y présenter sa troisième édition. À l'affiche : huit nouvelles créations - deux par soir - se relaieront au 200 rue Crichton, dès 20 h. Plus d'une vingtaine d'artistes conviés par **Jocelyn Todd et Marie-Pier Gilbert** convergeront cette semaine au Dark Horse Dance Projects. Renseignements : www.darkhorsedanceprojects.com

Julie Tymchuk et Romain Gailhaguet, co-chorégraphes de FVNKY ST3PS — COURTOISIE, THE FOCALISER

EN BREF

Une version augmentée de *Thriller* présentée à Venise

VENISE, Italie — Le réalisateur John Landis a déclaré lundi soir qu'il était toujours peiné par la mort de Michael Jackson. Il croit cependant qu'une projection rendant hommage au vidéoclip de Thriller, dans le cadre du Festival du film de Venise, a été une bonne façon de célébrer la vie du musicien. Une version augmentée du célèbre vidéoclip réalisé par John Landis, Michael Jackson's Thriller 3-D, a été présentée en compagnie d'un documentaire sur les coulisses de la production, qui n'avait jusqu'ici jamais été montré en salle. John Landis a confié aux journalistes à Venise, lundi, que la mort de Michael Jackson à l'âge de 50 ans, en 2009, avait été une tragédie pour sa famille, ses amis et le monde. Selon lui, les « vrais grands artistes de scène sont rares, et il était brillant, en plus d'être une figure tragique ». Le vidéoclip de 14 minutes de la chanson Thriller, paru en 1983, est né de l'amour du chanteur pour le film de John Landis, An American Werewolf in London (Le loup-garou de Londres), et de son désir de se transformer en monstre à l'écran. Le réalisateur a expliqué que la technologie moderne lui avait permis de remixer le son et d'améliorer les visuels tout en convertissant le film en 3D afin que les spectateurs puissent « en faire l'expérience comme Michael l'aurait voulu ». « Ma seule déception est que Michael n'est pas là pour le voir et l'entendre, parce que je crois qu'il l'aurait adoré », a-t-il avancé.

Hommage joyeux rendu à Jerry Lewis

LAS VEGAS — La vie de l'humoriste Jerry Lewis a été célébrée à Las Vegas, où l'animateur Tony Orlando a partagé des anecdotes comiques lors d'un événement plus joyeux que sombre, comme l'aurait voulu le regretté artiste. L'animateur s'est adressé à plus de 400 amis et membres de la famille de Jerry Lewis, lundi. Tony Orlando a coanimé le téléthon annuel de Jerry Lewis pour la dystrophie musculaire pendant des décennies. Le téléthon, présenté pendant plus de 40 ans, a permis de récolter 1,5 milliard $, dont plus de 60 millions $ en 2009. Jerry Lewis est mort le 20 août d'une maladie coronarienne à l'âge de 91 ans, à Las Vegas. Il a été incinéré. Sa porte-parole, Candi Cazau, a précisé qu'il n'aimait pas les cérémonies d'hommages et qu'il aurait souhaité que les gens se réjouissent de ce qu'il a offert à la vie et de ce qu'il en a reçu. Jerry Lewis a connu la gloire grâce à son duo comique avec Dean Martin, et a participé à plusieurs films, dont The Bellboy et The Nutty Professor. Des salles de cinéma de la Californie ont présenté trois de ses films classiques, lundi, et ont versé tous les profits à l'Association de la dystrophie musculaire.

ASSOCIATED PRESS

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.

VENEZ DÉCOUVRIR LE THÉÂTRE D'ICI

ZONES
Théâtrales

LES BEIGNES
Théâtre populaire d'Acadie,
les 11 et 12 septembre

M.I.L.F.
Théâtre du Trillium,
les 11 et 12 septembre

STARSHIT
Théâtre du Tandem et Théâtre En Quec'Part,
les 12 et 13 septembre

Et **4 autres spectacles** à ne pas manquer!

11 au 16 septembre 2017
zonestheatrales.ca

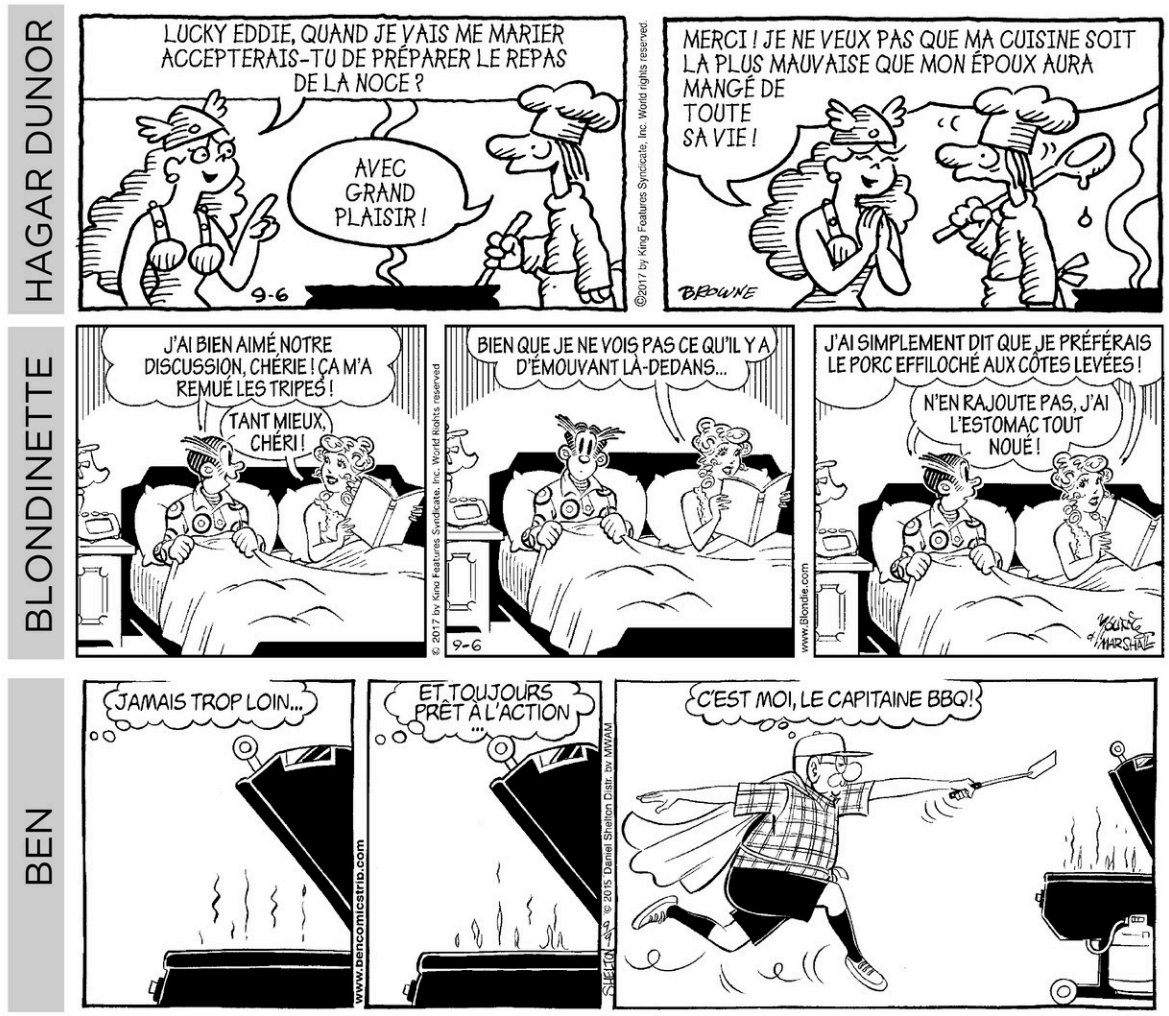
BILLETS 25 $ 12,50 $
APP ZonesT

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

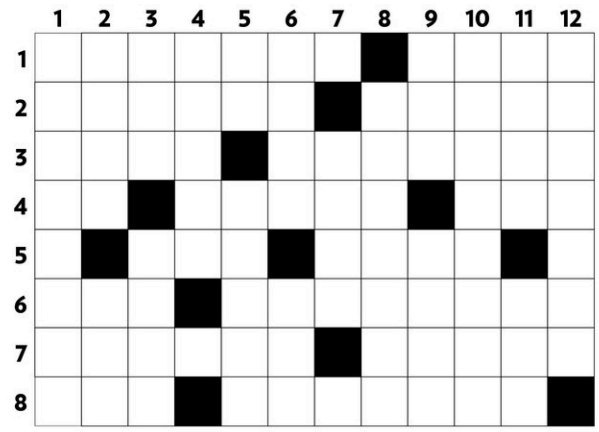
Patrimoine canadien Canadian Heritage · Canada · Conseil des arts du Canada Canada Council for the Arts · leDroit · zones théâtrales

Les petits bonshommes

06/09/2017



MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Appelé pour faire revenir – Administre une entreprise.

2 Met une certaine distance entre des choses – Embarcation légère que l'on fait avancer avec des avirons.

3 Partie recourbée par laquelle on prend un panier – Signe de ponctuation qui marque une pause dans une phrase.

4 Déterminant démonstratif – Les gladiateurs y combattaient – Grande étendue d'eau salée.

5 Zigouillé – Qui n'est pas tendre.

6 On s'y rend en bateau, ou en traversant un pont – Met à l'abri ou sauve d'un danger.

7 Vertébré qui pond des oeufs et qui est couvert de plumes – Fait de sortir de son engourdissement.

8 Bien distinct – Dispositif qui sert à fermer une porte.

VERTICALEMENT

1 Réponse à un stimulus, un événement, une parole ou une action.

2 Maladie de la peau – Attachée.

3 Longueur d'une enjambée – Épreuve d'examen présentée sous forme d'un questionnaire à compléter.

4 Cour intérieure d'une prison.

5 Sert à faire une liaison entre deux mots – Le déjeuner ou le souper.

6 Dirige vers le haut – On y roule et on y marche.

7 Pays d'Asie où l'on parle l'hindi.

8 Faire un trou avec une pelle.

9 Situation engendrant un effet comique – Vu de nouveau.

10 Énoncer successivement les parties d'un tout.

11 Ce qu'apprend un comédien – De la naissance à la mort.

12 Impérissable.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	M	O	U	R	■	A	D	O	R	E	R
2	V	E	I	N	A	R	D	■	R	A	V	I
3	A	N	E	■	S	O	U	L	A	G	E	R
4	N	E	■	O	E	I	L	■	G	E	N	E
5	T	■	S	U	R	■	T	H	E	■	T	■
6	A	B	A	T	■	H	E	U	■	S	A	C
7	G	O	U	R	D	E	■	E	V	E	I	L
8	E	L	F	E	■	M	I	R	A	C	L	E

MOT MYSTÈRE

BIJOUTERIE - Un mot de 10 lettres

D	N	O	R	I	T	R	E	S	S	U	O	P	E	R
A	B	D	R	E	N	N	O	T	A	H	C	N	E	M
R	H	O	D	I	A	G	E	C	L	I	P	V	A	C
E	E	U	R	E	L	G	N	I	P	E	I	T	R	U
G	R	M	A	T	I	R	A	I	C	R	O	I	X	L
E	J	A	I	T	O	M	N	R	E	I	N	P	M	A
N	T	A	B	L	E	C	I	I	R	U	A	A	N	S
T	P	R	I	M	E	N	C	A	R	A	T	L	I	S
A	T	U	E	S	C	A	R	B	O	U	C	L	E	E
I	A	P	N	S	L	T	G	S	T	O	A	E	L	N
L	L	O	C	I	V	O	I	R	E	N	M	I	L	I
L	C	I	B	M	E	P	X	U	A	M	E	L	E	V
E	E	R	E	I	A	S	R	B	N	F	E	I	U	I
R	E	E	L	L	E	E	L	I	F	N	E	R	R	L
I	R	I	D	I	U	M	O	S	M	I	O	R	I	O

Solution du dernier problème : ASSOMMOIR **06-09-2017**

ACIER
AGRAFE

BORT
BRUNIR

CALIBRE
CAMEE
CARAT
CLIP
COEUR
CROIX
CULASSE

DUR

ECLAT
ECRIN
EMAIL
EMAUX
EMERI
ENCHATONNER
ENFILE
ENTAILLER
EPINGLE
ESCARBOUCLE
ETAU

IRIDIUM
IVOIRE

JAIS

LAPIS
LIMER

MATIR
MATOIR
MELE

NIELLEUR

OEIL
OLIVINE

PALLE
PINCES
POIRE
PRIME
PUR

REGENT
REPOUSSER
RHODIAGE
RIVER
ROND
RUBIS

SAIE
SCIER
SERTIR
SIMILI

TABLE
TOC

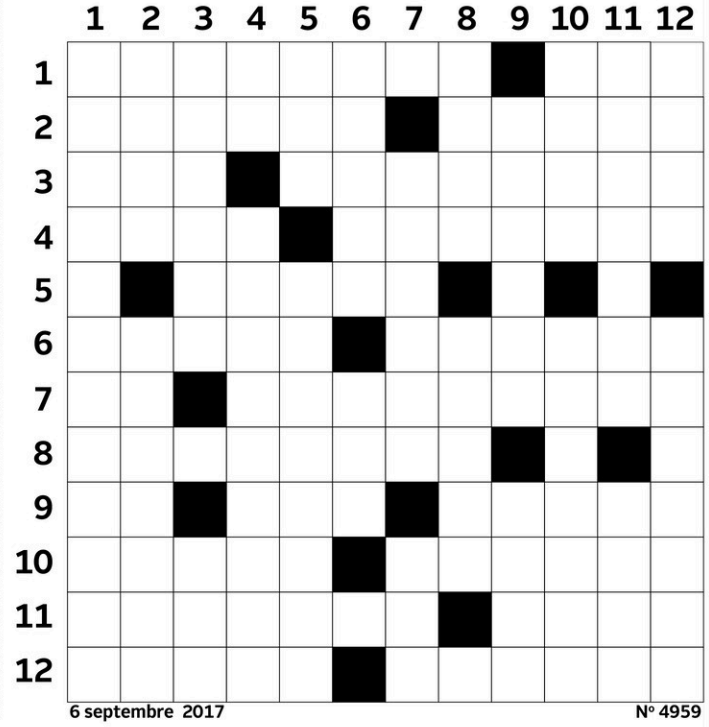
MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Rentable – Nappe d'eau.
2. Met le feu – Virus d'Afrique.
3. Plante à fleurs jaunes – Répété plusieurs fois.
4. Est utile à – Général.
5. Atteints par le froid.
6. Bois précieux – Partie d'un os (pl.).
7. Pouffé – ..., chapeau pointu!.
8. Français du nord.
9. Article – Grand nombre – Rissoler.
10. Ligne d'amarrage – Métal blanc.
11. Attentes – Vieille.
12. Pièce d'échecs – Lichens.

VERTICALEMENT

1. Désinvolture.
2. Laitue de mer – Qui s'en fait facilement.
3. Ensemble des ecclésiastiques d'un pays – Grande voile.
4. On ne peut pas y nager – Tout ce qui crée l'envie.
5. Allié – Papillon de nuit.
6. Obstinée – Thymus du veau.
7. Mis en réserve – Ville d'Honshu.
8. Poisson des lacs alpins – Retour au travail.
9. Malfaiteur – Le Canada en fait partie.
10. Divisé – Grave offense.
11. Nourriture – Fils d'Aphrodite.
12. Expresso – Doucereuses.



6 septembre 2017 — N° 4959

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	S	S	E	T	A	I	L	L	E	■
2	A	R	A	B	L	E	■	F	A	I	T	E
3	N	E	T	■	F	I	S	S	U	R	E	R
4	A	N	I	M	E	N	T	■	R	E	I	S
5	N	E	N	E	■	T	E	T	E	■	N	E
6	A	■	E	T	A	U	■	R	A	S	T	A
7	S	E	S	■	B	R	O	U	T	E	■	U
8	P	R	■	S	U	E	D	E	■	N	S	■
9	L	O	C	U	S	■	E	L	Y	S	E	E
10	I	D	O	L	E	S	■	L	O	U	R	D
11	T	E	C	K	■	E	X	E	G	E	T	E
12	■	R	A	Y	O	N	■	S	A	L	I	N

SUDOKU

6	9		8	4	3		1	2
4		8	2					
		7						3
	7	2	1	6				8
5			7					
								1
	1	3			4		2	
7								6
					5			

4235

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

1	6	3	7	5	2	9	8	4
5	9	4	8	6	1	3	7	2
7	8	2	9	3	4	1	6	5
9	7	1	6	2	3	4	5	8
6	3	5	1	4	8	2	9	7
2	4	8	5	7	9	6	3	1
4	2	7	3	8	6	5	1	9
8	1	6	4	9	5	7	2	3
3	5	9	2	1	7	8	4	6

4234

Niveau de difficulté : difficile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

A R I D	R E M U	E S E	E P L	I A N L	S O A T	R S	E S E S	A A Z	T N	L I S	E R	E F	P A
									■			■	
						■					■		
			■			■							■
		■						■					

Thème : Citation de Francis Bacon

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation d'Adrienne Sénécal: Aller à l'encontre de ses aptitudes c'est courir à un échec.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 254,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,25$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2644 Propriétés à vendre

Maison à vendre rivière des Outaouais Ne sera jamais innondée. 199 500$ 327, ch. de la Baie, Pontiac info@pontiacairpark.com

2663 Propriétés à revenus

ATTENTION, 3 LOGIS ET 4 LOGIS NEUFS, Plateau, possession octobre 2017, Jean Cyr, Via Capitale, 819 665-2301.

HAUTES-PLAINES, 2 prestigieux 6 logis, 1,429,000$ agents s'abstenir, 819-775-1245.

2686 Commerces et bâtisses commerciales à vendre

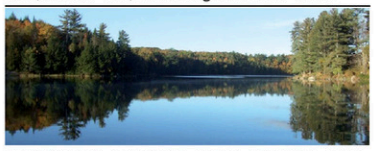
IMMEUBLE Boul St Raymond Hull, stat. 850 pi², vendrait 239,900$ 819 772-9822

Nouvelle annonce !

INVESTISSEUR intéressé, à acheter parc immobilier, édifice comm., 819-918-1514

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

2 LOTS de 100 acres, avec chalet, lac privé, 150,000 et 175,000$ nég. 819 775-6454



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2736 À partager ou recherché

Nouvelle annonce !

1er OCT. à 5 min. d'Ottawa, haut de duplex à partager, tout inclus, bel endroit paisible, balcon, déneigement, stat avec abri. Idéal pour travailleur(se) 485$/mois. 819 778-1714.

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

2-3 CHAMBRES, bois flottant, prises lav./séc., remise, stat. , pas d'animaux, $750 $780. 819 208-1114.

2 CHAMBRES, 2e étage, garage, 2 stat., non ch./écl., cour arrière, **référence, pas d'animaux,** 62 Front, 795$, 819 455-2525.

2 CHAMBRES, Condo neuf, Plateau, octobre, 819 665-2301.

4½ 1 demi s/sol 875$ 1 MOIS GRATUIT air-clim., remise ext., 2 stats, construction récente, aucun tapis **819 955-7335.**

2738 Logements à louer Gatineau

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, balcon, buanderie, pas d'animaux, 610$ et 710$, 819-208-1114.

1 BELLE CHAMBRE, libre, 920 Notre-Dame, prise lav./séc., remise, stat., 625$ non ch. ni écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, 164 La Vérendrye Est, 4 appareils, non ch. ni écl., stat., propre, tranquille, 625$, 819-568-4766.

1 CHAMBRE, 550$, non ch. non écl., pas d'animaux, non-fum., 819-643-3625

1 CHAMBRE, 625$, rénové, Wi-fi, câble, s/sol, poêle/réfrig., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, libre, 819 921-2580.

2738 Logements à louer Gatineau

BRIGIL
location
« Fier de bâtir une qualité de vie »

JUSQU'À **125$*** DE RABAIS MENSUEL

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES

PLUS DE **2 237 UNITÉS**

GATINEAU 819 923-1771 / 819 568-1771 | **OTTAWA** 613 878-1771

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

** Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.*

SECTEUR GATINEAU

Imm.	3	23, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.), **près du lac Beauchamp**
Imm.	3	51, rue Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.), **près du lac Beauchamp**
Déc.	1	1257, boulevard St-René Ouest. (pr. lav./séch., 1 stat)

SECTEUR HULL

Imm.	2	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.), **condo près du parc de la Gatineau**
Imm.	2	Boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.), **près du Parc de la Gatineau**
Imm.	1	Rue Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat.), **condo**
Imm.	2-3	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.), **condos modernes**
Imm.	2	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.), **condos**
Imm.	2	Rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	1	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie), **près du Cégep**
Imm.	3	125, boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie)
Imm.	1	671, boulevard des Grives (pr. lav./séch., 1 stat)
Imm.	2	Rue du Stratus (pr. lav./séch., 1 stat.), **condos**
Oct.	2	65, rue du Zénith (meublé et équipé, 1 stat)
Oct.	2	95, rue Lesage (2 électros, pr.lav./séch. et 1 stat.)
Oct.	1-3	805, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Oct.	1-3	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Oct.	2	Rue Daniel-Johnson (2 électros, pr. lav./séch., 1 stat.)
Oct.	1-2-3	Boul. du Plateau (pr.lav./séch., 1 stat.), **condos**
Oct.	1	125, Mont-Bleu (2 électros, chauffé, buanderie, eau chaude)
Oct.	1	Rue du Shamal (pr. lav./séch., 1 stat) Condo
Oct.	2	562, Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat)
Nov.	3	47, rue Georges-Lebel, **Maison Jardin**
Nov.	1	Rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	2	4, Rue des Louveteaux (pr. lav./séch., 1 stat)
Nov.	3	59, Rue Des Scouts **Semi-Détaché**
Nov.	1	18, rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	2	649, Des Grives (pr. lav./séch., 1 stat)
Nov.	3	64, Georges-Lebel Maison Jardin
Déc.	1	10, Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat)
Déc.	3	Rue des Scouts (pr. lav./séch., 1 stat)
Déc.	2	Boul. Du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat)

OTTAWA

Oct.	2	122, Rue Battersea (6 électros, pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	1	Hungerford Gate (2électros, 1 stat)

1 CHAMBRE ch./écl., air-clim., de la Savane, poêle et frigidaire incl., 610$ 819 213-1433

1 CHAMBRE, libre non ch. non écl., 560$/mois, rénové 819 986-5352.

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., remise, 595$ +Hydro, libre, 819 607-1434,819 664-3139

★ ★ ★

1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620$. 819-561-5578.

Nouvelle annonce !

1 GARÇIONNIÈRE, près Costco, meublé, tout incl., tranquille, 550$, 613 698-8886.

2738 Logements à louer Gatineau

CONTACTEZ NOS AGENTES POUR CONNAÎTRE NOS PROMOTIONS EN COURS 613 276-5988

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de 595$ | *2 chambres à partir de 695$
*1 chambre à partir de 640$ | *3 chambres à partir de 815$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles E.TASSE **www.etasse.com**

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 595$ et +. 819-561-3324

1½, GARÇONNIÈRE, meublée, ch., écl., câble et internet, libre, 525$, 819-665-8655.

2 BELLES chambres, 3e étage, 1er oct., nov., déc., 725$, 819-744-1722.

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi², spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. **613-324-5828**.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 701$, rue Larouche, non ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./séc., (819) 568-4477.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780$, à 865$, de 850 à 1,100pi2, 819 243-7758.

2 CHAMBRES, à partir de 595$, ch./écl., buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES + bureau, rue de Cannes, demi-s/sol, 5 appareils + clim., ch./écl., 1er oct., 1,175$, 819 246-3030.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, a/c, 750$, près des Promenades Outaouais, 819-962-8940

2 CHAMBRES, d'environ 1.130p², très éclairé, bois/céramique, grand cabanon et stat., non ch./ni écl., 800$, 819 663-5212.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES non ch. non écl., 650$/mois, libre 1er sept. 819 986-5352.

★ ★ ★

2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, secteur Lavérendrye/Gréber, eau chaude, 650$ à 700$. 819-360-9994.

2 CHAMBRES, secteur Mtée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 735$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, style condo, 875$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

2 CHAMBRES, très grand condo, libre, 745$, pas ch./écl., pas de chien, 819 962-2224.

Nouvelle annonce !

3 BELLES chambres, libre, 815$, le haut, Templeton, non ch., 819-209-4227.

Nouvelle annonce !

3 CHAMBRES, 1er oct., bois/céramique, prises lav./séc., 750$/mois, 819 663-5297.

3½, RÉNOVÉ, ch., écl., 4 appareils, câble, internet, non-fum., stat., 750$, 819-360-8247

465$ GRANDE GARÇIONNIÈRE rue Bruyère, non ch. non écl.,819 771-7799

4½ À AIRE OUVERTE, rénové, vue sur le boisé et la rivière, 1200 pi². Près services, 2 stats. ext., non ch. ni écl. 865$, 819 743-4133

795$ 1er oct. à 2 min. de l'autoroute 50, 2 remises, moderne 819 771-5643

GARÇIONNIÈRE 1er oct. semi s/sol, ensoleillé, meublée, chauffée éclairée, très propre, tranquille, frais peinte, chambre de bain complète, stat, idéal pour personne seule 45 ans et plus travaillant le jour 545$ **819 439-4160**

IMMEUBLESDESMARAIS.CA

208 à 232 boulevard de La Vérendrye Est, condo 4½, à partir de 810$/mois, non ch. ni écl., 2e stat. gratuit, sur bail de 24 mois. 819 669-3366.

STUDIO, semi-meublé, très bien éclairé, 1er étage, 700$ tout incl., propre, 819-431-3694

LOGEMENT À LOUER

Logis de 1 cc. très bien entretenue situé au 2ème étage, 2 balcons, remise, stationnement. Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse inclus C/E **725$** par mois

Jacques Desormeaux 819 210-0999

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.TASSE

2741 Logements à louer Hull

1-1CHAMBRE, Hautes-Plaines, 650-795. Luxueux, tranquille, balcon. 819-775-1245.

1 CHAMBRE 620$ Fortier, ch./écl, poele et frigo, stat., tranquille, 819 968-1052

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, à partir de 605$
GARÇONNIÈRE 575$,
ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, centre-ville, duplex, secteur tranquille, ch., stat., inclus, 560$, Wi-Fi/TV disp., pers. seule, non-fumeur, 819-776-3650

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 685$ 819 771-0444.

1 CHAMBRE, rénové, 700 pi2, 1 stat., remise, prises lav./séc., 3 appareils, Mont-Bleu, 725$, ch., écl., 819-664-6452.

Nouvelle annonce !
2-3 belles chambres (oct.), rue Noisetiers, buanderie, balcon, bon prix, 819 209-4227.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas d'animaux, non-fum., 63 Davies, 810$ ch., non écl., 819-684-1519

2 CHAMBRES, **600$, 4 appareils, rénové**, central, non-fumeurs, 1 stat., 819 772-0911.

2 CHAMBRES, 625$, aucun tapis, frais peint, balcon, poêle/réfrig., 819 771-7799/665-9249

2741 Logements à louer Hull

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, piscine, face parc de la Gatineau. 817$. 819 593-3786.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux,-785$, m, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, grand, central, St-Joseph et Allumetière, 695$, non ch./écl., stat., propre, rénové, libre, pas d'animaux, **819-661-7765**

2 CHAMBRES, non ch./écl., pas d'animaux, non-fumeur, 1er sept./oct., 680$,819-777-1459

3½, 575$, ch, écl, meublé, près UQO, stat., pas d'animaux, 1er sept., 819-771-2912.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, libre, non ch./écl., 2 stats, rénové, balcon, pas d'animaux, 895$. À voir 819-923-4845.

3 CHAMBRES, ch./écl., 2 balcons, stat. central, 980$, 819 773-0550

3 CHAMBRES, condo près de l'UQO, autobus, stat., remise, moderne, lave-vaiss., foyer, bain tourbillon, non ch./écl., pas d'animaux, non-fum, 920$, libre 1er oct., 819-595-1062.

3 CHAMBRES, secteur Wrightville, prises lav., séc., air clim., 850$, non ch., ni écl., libre, 819-771-2039.

3½ TOUT MEUBLÉ, 1 stat., accès balcon ext., non-fum., enquête de crédit, à partir de 900$, 3, 6 ou12 mois 819 775-8737.

430$ PRÈS Galeries, garçonnière ch./écl., meublée, câble, s/sol, libre, 819-669-8828.

2741 Logements à louer Hull

4 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1,100 pi², grand, pas de tapis, cuisine rénovée, ch./écl., 1er étage, grandes fenêtres, lav.,séch. inclues, grande remise, 1,200$, 819 664-6452.

Nouvelle annonce !
GARÇONNIÈRE meublée, libre, ch./écl., 515$, internet/câble inclus, pas d'animaux, non fum. Hull, 1-418-628-1468.

GARÇONNIÈRE, non-fumeur, ch., écl., lav./séc., 2 électros., entrée privée, stat., 550$, 819-210-4451, 819-328-9669

Le BEL-VUE
200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT
Appartements fraîchements rénovés
À LOUER 2½, 3½ et 4½

Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus
Informations : 819 776-5236

LeDroitSurMonOrdi.ca

2742 Logements à louer Buckingham

1 CHAMBRE (libre), pas d'animaux, rénovés à neuf, 585$ 819 661-8022.

2 CHAMBRES, à 2 min. du centre-ville, idéal pers. retraitée, non-fum., pas d'animaux, 685$, libre, 819-281-3179.

2 CHAMBRES, très très grand, 1,250 pi car., 3 remises, 2e étage, balcon, gazon coupé et déneigement inclus, 1er sept. **819 661-6524**.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénové à neuf, libre, 819 661-8022.

2 CHAMBRES, app. luxueux, construction neuve, clim., Masson, 819 281-1888.

2 CHAMBRES, ch., écl., stat., non-fum., pas d'animaux, 750$, libre 1er oct., Marc-André, 819-961-3153

ANGERS 2 chambres, rénové, frais peint, 2 stats, libre imm. 730$/mois au 110 Impasse de la Lorraine 819 661-6524.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

1 CHAMBRE, ch./écl., pas animaux, 650$, bord de lac, stat. 819-776-1227.

Nouvelle annonce !
2 CHAMBRES, semi-détaché, non ch./écl., remise, tranquille, idéal pour personne d'un certain âge. 625$/mois, 819 671-8498.

VILLAGE DE PERKINS, 2 chambres, pas ch., ni écl., 800$, 819-671-3877.

LeDroitSur MonOrdi.ca

2746 Logements à louer Autres secteurs

PLAISANCE, 105 Papineau, 2 chambres, stat. pour 2 autos, libre immédiatement, pas d'animaux. 500$. 819 427-5811.

2759 Condos à louer

HULL, boul. des Grives 1 ch., 850$ meublé et 750$ non-meublé non ch./non écl., libre imm., 819 595-3107

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, meublé, tout inclus, non-fum. 819 329-8070

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435$, 819-431-4479

1 CHAMBRE, Hull, literie, réfrig., stat., câble, lav./séch., idéal pour 40 ans +, 460$/mois, 819 772-1366.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 450$, 819 776-1227.

3 CHAMBRES- Log. meublé, chauffage, électricité, internet inclus, 450$. 613 859-9795.

À PARTIR de 370$, St-Raymond, chauffée, éclairée, câble, internet, 819-930-2316.

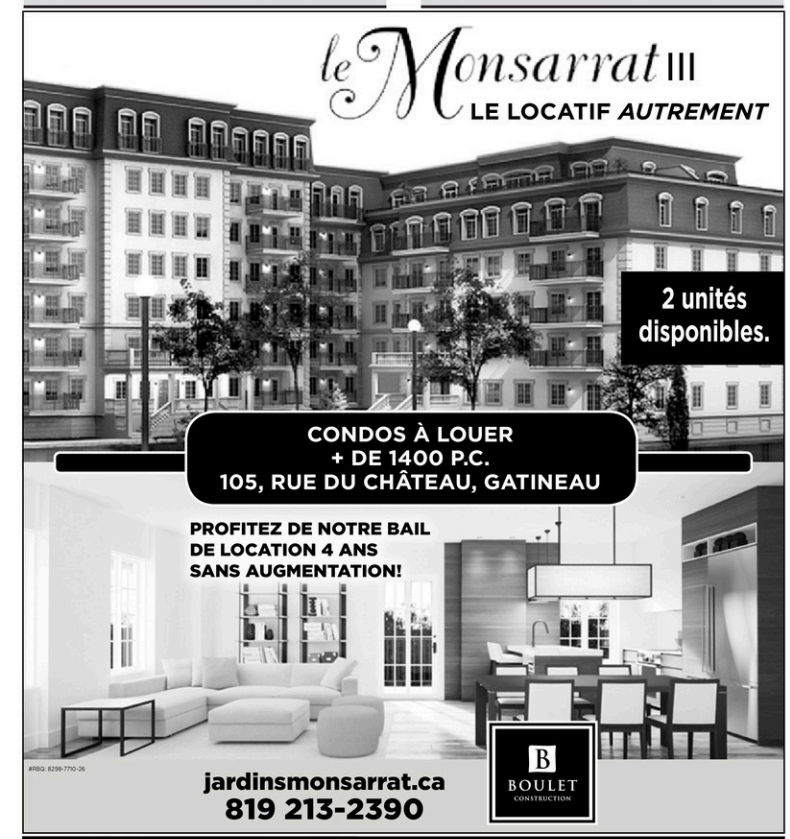
CENTRE-Ville Hull, ch./écl., internet, meublé, 460$, libre, 819-360-0311

Nouvelle annonce !
GATINEAU, maison privée, libre, non-fumeur sérieux (h./f.), chambre 11x15, ch./écl., stat., tranquille, près tout, 440$, 613 761-2410.

MEUBLÉE, près des Promenades, cuisine, salon, câble, Internet, laveuse, sécheuse, secteur tranquille, 440$. 819-923-7537.

MEUBLÉE, tout incl., 450$/mois, 10X12, Templeton, lav./séc., libre, 819-923-0186.

2759 Condos à louer



2759 Condos à louer

Habiter le centre-ville,
c'est plus abordable
que vous le pensez !

Salle d'exercices «Gym» sur place !

Starbucks Café
Ouverture bientôt.

1 ou 2 chambres à partir de 1100$/mois

45, rue St-Jacques

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE.

Information:
819 771-LEWE (5393) LEWE.CA

VOTRE HOROSCOPE

6 SEPTEMBRE 2017

♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

En regard du climat de Pleine Lune en Poissons, vous aurez peut-être tendance à une certaine exagération. Même si vous ne cherchez pas la confrontation, le temps est peut-être venu de faire une mise au point avec quelqu'un. Par ailleurs, une obligation qui semble vous causer un conflit horaire pourrait prendre moins de temps que prévu si vous faites preuve de bonne volonté.

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

Si une situation vous importune, vous devriez essayer de la transformer afin de la rendre conforme à vos aspirations. La Pleine Lune en Poissons vous trouble? Elle devrait toutefois exercer une bonne influence sur vos rapports interpersonnels et sur les changements que vous envisagez y apporter. Il y a de ces choses que personne d'autre ne fera à votre place. C'est le temps d'agir!

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

La Pleine Lune en Poissons favorisera pour vous la spontanéité. Ce n'est pas le temps d'hésiter et de maintenir les autres dans l'attente. Toutes les conditions... ou presque seront réunies pour améliorer votre situation. Ne permettez pas à un échec passé de miner votre détermination présente. Posez des gestes concrets et décisifs, mais sans exagération, afin de réaliser votre objectif.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

L'ambiance de Pleine Lune en Poissons pourrait bien aviver votre impulsivité. Vous gagnerez à compter jusqu'à trois avant de réagir à un nouveau développement, histoire de vous accorder le temps d'en étudier toutes les implications. Même si ce milieu de semaine vous donne l'impression que le temps presse, il demeurera votre allié. Inutile de précipiter les évènements.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Cette Pleine Lune en Poissons, face à votre Signe, pourrait vous faire perdre la tête! Non, c'est une blague. Quoique la journée pourrait apporter des modifications à votre programme. Préparez-vous à attirer davantage l'attention et à éveiller la curiosité des autres. Un milieu de semaine qui amplifiera certainement vos émotions. D'autant plus avec Mars maintenant en Vierge...

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

L'influence de la Pleine Lune en Poissons pourrait bien vous surprendre aujourd'hui. Il s'agira de trouver la juste mesure entre une certaine introversion et une exubérance envahissante pour éveiller et alimenter l'intérêt de quelqu'un à votre endroit. L'originalité fera toujours bonne impression, et cela ne s'inscrira pas forcément en dehors de la simplicité.

♒ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Qu'est-ce qui vous oblige à tout faire et à tout obtenir aujourd'hui même? En fait, même si c'est la Pleine Lune en Poissons, rien ne presse et vous profiteriez davantage de vos acquis en adoptant une attitude un peu plus décontractée. Il serait dommage de vous précipiter sur la première occasion sans avoir pris le temps de considérer sérieusement toutes les autres alternatives.

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Le climat de Pleine Lune en Poissons annonce un milieu de semaine plutôt agité au cours duquel les émotions pourraient perturber une certaine stabilité. L'exagération sera à surveiller, car elle pourrait entraîner des conséquences plus complexes. Mais plus positivement, l'agitation ambiante pourrait toutefois transformer une situation banale en partie de plaisir.

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Le courage croît en osant et la peur en hésitant. Vous pourriez avoir tendance à peser longuement le pour et le contre avant de poser un geste définitif en ce milieu de semaine de Pleine Lune en Poissons. Reste à savoir si ce comportement est dérivé de la sagesse ou de la crainte de l'inconnu. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne saurez jamais quelles répercussions celle-ci aurait entraîné...

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas assez de vous en ce mercredi de Pleine Lune en Poissons. Toutefois, il faudrait éviter d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. Vénus est toujours de passage en Lion et devrait donc accorder assez d'importance au noble Lion que vous êtes. À moins que vos exigences soient... trop exigentes!

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Les tensions et désaccords opposant des gens que vous côtoyez pourraient vous mettre mal-à-l'aise dans cet actuel climat de Pleine Lune en Poissons. Il ne sera pas recommandé de vous interposer dans un conflit interpersonnel en ce moment. Mieux vaudra vous tenir sagement à l'écart et ne prendre ouvertement parti pour personne. Simple petite suggestion...

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Vos nouveaux procédés pourraient se heurter à l'opposition d'individus réfractaires et de partisans du moindre effort. Cependant, il est possible de les rallier à votre cause si vous acceptez d'arrondir quelque peu les angles. Dans ce climat de Pleine Lune en Poissons, l'heure est au dialogue. L'effort que vous fournirez fera plaisir à quelqu'un que vous aimez...

2762 Maisons à louer

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, 1er étage, belle endroit, Hull, foyer, ch., écl., stat., terrasse et balcon entretenu, 1,450$, 1-418-628-1468

2 CHAMBRES dans un duplex, maison ancestrale, cour arrière, 2 stats, beaucoup de rangement. 825$ **819 955-7335**

2 CHAMBRES, près Edelweiss, 650$/mois, libre imm., 819 457-2714.

VAL DES MONTS, 4 ch. à c., garage cabanon, 1er sept ou oct. , contacter Pierre: 819 663-4498 ou par site web : www.groupedurandmanagement.com

2763 Chalets à louer

3 CHAMBRES, sur le golf du Lac d'Argile, fin de sem.,semaine, mois, neuf. 819-664-5935.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, chambre à partir de 950$ incl. services et crédit. 819-663-5736

PAPINEAUVILLE, Maison Angélique, résidence certifiée pour aînés, 2 chambres disponibles, meublées au besoin, repas, buanderie et soins infirmiers incl., câble fourni, crédit d'impôts, 819-427-6296.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, à partir de 1,300$ tout incl. 819-661-2941.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, à partir de 1,300$ tout incl. 819-661-2941.

2767 Bureaux et locaux à louer

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995$ /mois, 569 St-Joseph, libre, 819-771-6266.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER, 1700 pi², voisin de Greg Landry mode pour hommes, 171 St-René Est, grand stat, 819 663-2455

2767 Bureaux et locaux à louer

2767 Bureaux et locaux à louer

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Groupe Heafey

Espaces locatifs de **600 à 30 000 P.C.**
SecteursdeChoix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc |613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

Les Immeubles **E.T ASSE**

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER

www.etasse.com

M. Eugène Tassé, président

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- **1160, St-Joseph**
  Joignez-vous à une équipe de médecins, Pharmaprix, SAQ, restaurants, IGA, etc.
- **22, des Flandres - 455, Riel**
- **365, Gréber - 922, Maloney Est**

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

2767 Bureaux et locaux à louer

365 GREBER

près de La Gappe, locaux disponibles de 238 pi car., 602 pi car. et unité de coin de 1000 pi car., avec beaucoup de fenêtres. Occupations immédiates. Adrien LeBlanc : 819-568-5151, poste 303.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175$), non-chauffé. 819-777-3877.

GARAGE COMMERCIAL ou autre à louer 50x60 pi² 3 portes et un bureau au 267 rue Principale, coin de la sortie de l'autoroute 50 et de la 148 à Plaisance **819 427-8383**

2769 Camping, vacances et voyages

CAMPING (LAC) ST-PIERRE
Plage, saisonnier, visiteur gratuit, nous accomodons les "snowbirds", 819 457-4948, campsp.com.

SERVICES ET EXPERTS

2777 Activités et loisirs

CHASSE AU CHEVREUIL - Forfait, hébergement territoire privé, Mirador, zone 10 Ouest, Denis : 819 441-7850, courriel : pourvoiriedenislemieux.com

2781 Cours et formations

COURS DE PEINTURE
Débutants ou initiés. Jour/soir.
helenedenis.com 819 607-1501

LeDroitSurMonOrdi.ca

2783 Massothérapie et soins thérapeutiques

Massage professionnel.
Nous engageons. 819 595-0488

2785 Services de garde

PLACES disponibles en garderie, secteur La Gappe, Francine ou Marie-Eve 819-243-1824

2786 Services financiers et impôts

PRÊTS HYPOTÉCAIRES PRIVÉS
1ER OU 2E RANG
Tél. : 1 866 566-7081

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2788 Services professionnels et divers

HOMME À TOUT FAIRE entretien, réno, patio, peinture à bon prix 819 209-1636.

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage, 20 ans d'exp., résid./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

SERVICE entretien ménagers, minutieuse, honnête, exp., Gat/Buckingam. 613-282-4720

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

TechnAIR
Chauffage • Climatisation • Ventilation

NOUVEAU CLIMATISEUR plus performant, 12 000 BTU, **18 Seer,** spécial 3 000$ + taxes en sus.

819-561-5561
CMMTQ, RBQ 8281279358

2795 Réparation, rénovation et construction

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4440.

Entrepreneur Réno-Maître RBQ
SUR LA LISTE OFFICIELLE
pour les inondations en Outaouais.
RBQ : 5653 4522-01, **819 665-0266**

Nouvelle annonce !

INSTALLATEUR d'expérience de vinyle, soffit et facia. Appelez Alain 819 431-2321

INSTALLATION, VENTE, RÉPARATION et RÉNOVATION de portes, de fenêtres, solarium et plus, 35 ans d'exp. 819 773-1130. Licensé RBQ.

RÉNOVATIONS de tous genre, maison, chalet et autres. Bob : 819 329-7411.

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures

Toitures Varin Inc.
819-351-7647
toituresvarin@gmail.com

BARDEAUX ou métal. Courez la chance de gagner votre toiture!!
R.B.Q.,819 351-7647, 613 402-7647

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

COUPE DE CÈDRE ET PAYSAGEMENT complet, teinte de patio : 819 319-6076.

COUPE de gazon, paysagement, excavation, abbatage d'arbres, assurances commerciales valides, **SMO 819 663-0096**

PAYSAGISTE PRO CÈDRE spécialiste en taille de haies et arbustes, plantation, réparation, déracinage et vente de cèdres (2 à 7 pi) Garantie sur installation, 819 968-1446

SERVCE DE LAVAGE de maison extérieur 819 664-1750

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ**
Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355
www.madameb.ca

CLAIRVOYANT JE PRÉDIS LE FUTUR, par les cartes de tarot, 30 ans d'expérience, Bernard, 30$, Gatineau, 819 617-4037.

2819 Messages personnels

1,000% 1er ABANDON
Abandon à 8 femmes de 18 à 45 ans, 24/7, reçoivent se déplacent, 819 328-5393

100% ABY, belle petite mature
819 500-3884

100% BELLE BLONDE charmante indépendante, de jour 819 271-5176

100%, BELLE mature chaude, Lidia, 819 329-4455.

100% CANDY À portée de mains. Privé, discret, propre, accès douche, air clim **9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤**

100% DÉLICE CHOCOLATÉ Femme mature TALYA : 819 -500-2802.

100% DÉTENTE ENDROIT CALME propre discret 5 masseuses sur place pour vous combler, duos disponibles de 9h à 18h du lundi au vendredi 819 319-0818.

100% JOLIE NOUVELLE Laurie, 819 318-3635.

100% NATASHA
Buckingham, 613 323-1033, reçu dispo.

★ A1 MEILLEUR MASSAGE ★
Belle et sexy, 819 271-4403

AMÉLIA 35 ans
819 921-0459

DÉLICIEUSE BEAUTÉ
Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 20h, Maureen, 819-246-0958**

❤ LA DÉSIRABLE SACHA à Gatineau ❤
819 328-3476

MAINS MAGIQUES, 40 ans +, CRYSTAL
819-525-3332

MASSAGE par homme à discuter pour tous. 819 962-5495.

★★★ OCÉANA ★★★
Super massage
8 Victoria, Hull
819 775-4726

PAMELA est de retour de 10h à 21h
873 376-5122

EMPLOIS

2833 Possibilités d'affaires

★ COURS Bourse (Forex) Pro ★
Profits garantis!! (418) 563-8286.

2834 Offres d'emploi

1 CHAISE À LOUER pour coiffeur(se) avec clientèle sérieuse au Salon Glamour, rue achanlandée 819 923-1659.

AGENCE d'escorte recherche filles 18 à 30 ans $$$ Claudia 819 328-5393

TECHNI-SNOW
DÉNEIGEMENT | SNOW REMOVAL

est à la recherche de :

OPÉRATEURS DE TRACTEUR HEURES GARANTIES

SOUS-TRAITANTS MARCHES/TROTTOIRS

PELLETEURS POUR MARCHES/TROTTOIRS

OPÉRATEUR DE « LOADER »

Doit être disponible en tout temps à partir du 1er nov. au 15 avril, responsable, autonome, permis de conduire standard valide, expérience en déneigement (atout) et formation sur place.

Envoyez C.V. à
ventes@techni-snow.ca
ou par télécopieur au 819 503-1593
ou contactez le 819 682-8868.

2834 Offres d'emploi

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel

ASSISTANTE DENTAIRE avec exp. en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

AUXILIAIRE FAMILIALE pour travail de fin de sem. et jours fériés. Prendre soin de deux aînés. Qualités demandées : fiable, professionnelle, hygiène impeccable. C.V. et réf. demandés. Salaire entre 12 et 15$/h. Tél : du lun. au ven. entre 8h et 16h, **819 568-3872**

AVANT LE 16 SEPTEMBRE
recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre
(formulé par 66 médecins spécialistes)
819-643-8470
www.maigrirenforme.com

BARBIBELLE SPA
est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE à temps plein ou partiel.
Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV :
au barbibellespa@gmail.com

BARBIBELLE SPA
est à la recherche d'une MASSOTHÉRAPEUTE à temps plein ou partiel.
Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV :
au barbibellespa@gmail.com

Nouvelle annonce !

BESOIN d'aide à domicile, du lundi au vendredi, 25h/sem., secteur Buckingham, 613 898-6653.

CHARPENTIER, menuisier et poseur de gypse, commercial, ONT/QC, 819 208-3555.

CHAUFFEUR(SE) CAMION classe 1 pour voyages Gatineau-Montréal en soirée, temps plein, doit être disp. tous les week-end avec bonne condition physique. 613 223-4644

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

CHERCHE bricoleur pour Val-des-Monts, comptoir etc. 15$/heure. 613 562-3005.

2834 Offres d'emploi

Les Immeubles E.T ASSÉ

POSTE DE CONCIERGE

Nous cherchons un concierge pour chacune de ces adresses:
4-6 des Flandres (2 X 23 appartements)
14-16-25 des Flandres (2 X 23 + 1 X 32 appartements)
34-38-42 Orléans (3 X 24 logis)

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la perception des loyers. **Aucune réparation à effectuer.**

Exigences : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilitée à communiquer avec la clientèle;
- Sens de l'initiative et des responsabilités;
- Bonne forme physique;
- Connaissance de l'anglais, un atout

Acheminez votre C.V par courriel à
rh@etasse.com à l'attention de Christine Angers.

Seuls les candidats retenues seront contactés.

Les Immeubles E.T ASSÉ

AGENT(E) DE LOCATION

Vous aimez la vente, vous êtes bilingue et possédez un véhicule ?
Nous vous proposons un contrat d'agent de location.

Conditions :
- Horaire rotative aux 2 semaines
- 1 fin de semaine sur 2
- Possibilité d'un salaire annuel entre 35000$ et 40000$

Qualités requises :
- Aptitude pour la vente & service à la clientèle
- Bonne condition physique
- Autonomie, dynamise et entregent
- Sens de l'organisation
- Capacité de travailler en équipe
- Excellentes connaissances Outlook

Acheminez votre CV par courriel : **rh@etasse.com**
À l'attention de **Christine Angers**
*Seuls les candidats retenus seront contactés.

LE GROUPE DUPONT&DUPONT
CHRYSLER · DODGE · JEEP · FORD · HONDA

Nous avons un poste à combler :
Aviseur technique

Exigences :
- Être fortement axée sur le service client;
- Posséder un minumum de 2 années d'expérience;
- Expérience dans une concessionnaire automobile;
- Être bilingue;
- Être courtois et démontrer du professionnalisme exemplaire.

Nous offrons :
Une rémunération très concurrentielle, une gamme d'avantages sociaux et l'opportunité d'évoluer au sein d'une équipe dynamique au coeur d'un environnement propice à votre succès.

Pour une entrevue, veuillez transmettre votre C.V.
par courriel à : ffafard@dupontdupont.com

2834 Offres d'emploi

DORMANI NISSAN GATINEAU

Dormani Nissan souhaite s'adjoindre les services d'un (e)

SECRÉTAIRE AUX VENTES (BILINGUE)

Vous devrez travailler en étroite collaboration avec le directeur commercial. Avec expérience.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES (BILINGUE)

Salaire très compétitif.
Avec expérience

Faites parvenir votre CV à M. Nader Dormani
par courriel: **naderdormani@gmail.com**

DUPONT&DUPONT FORD

Nous sommes à la recherche d'un (h. ou f.) pour combler le poste de :
DIRECTEUR DU DÉPARTEMENT DES PIÈCES

Exigences :
- Être fortement axé sur le service client;
- Bonne capacité à gérer le personnel/département;
- Expérience de préférence chez un concessionnaire automobile;
- Ordonné et soucieux du travail bien fait;
- Expérience avec système SERTI.

Conditions/avantages :
- Nous offrons une rémunération concurrentielle, une gamme d'avantages sociaux et l'opportunité de travailler au sein d'une équipe dynamique.

Pour une entrevue, veuillez faire parvenir votre C.V.
via courriel à : **ffafard@dupontdupont.com**

LE GROUPE DUPONT&DUPONT
FORD | CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM | HONDA

Nous sommes à la recherche d'un
TECHNICIEN
Avec expérience

Exigences :
- DEP en mécanique automobile;
- Expérience en concession automobile, un atout;
- Passionné de son métier, motivé à apprendre, aptitudes au travail d'équipe;
- Souci du travail, intérêt marqué pour le service à la clientèle;
- Permis de conduire valide.

Nous offrons :
Une rémunération très concurrentielle, une gamme d'avantages sociaux et l'opportunité d'évoluer au sein d'une équipe dynamique au coeur d'un environnement propice à votre succès.

Pour une entrevue, veuillez transmettre votre C.V.
par courriel à : ffafard@dupontdupont.com

CHERCHE ouvrier(e) (framing, backing), minimum 1 an d'exp., avoir outils et une voiture, Ontario, salaire à discuter, 613 266-4063

CHEZ FATIMA
NOUS recherchons un cuisinier avec expérience en cuisine orientale et/ou marocaine. Travail pour le service du soir essentiellement. Nous cherchons quelqu'un d'organiser, rapide et autonome. 819-771-7568

CLIC-OTTAWA GATINEAU, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@clic-hull.com

COIFFEUR (SE) pour hommes temps plein, demandé(e), 819 561-4120.

COIFFURE MAGIQUE (édifice du Cinéma 9) recherche coiffeur(euse) avec exp., temps plein, avec clientèle un atout. 819 243-5080.

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien réparations, 2 ch. fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

Conducteur avec permis classe 1 et 3 avec exp. pour remorque dompeuse 819 777-3000

Nouvelle annonce !

CONSTRUCTION, recherche tireur de joints, poseur de "gysp", lateur "framer", travail à l'année 613 796-8856.

CUISINIER(ÈRE) déjeuner avec, exp. temps plein et partiel, jour, soir et fin de sem. Buckingham. 819 986-1676

DIRECTEUR COMMERCIAL et représentant(e) min. 3 ans d'exp. 613-769-1653.

ENTRETIEN ménager Coup de pouce recherche femme de ménage (entre 15$ et 20$h environ), 819 210-8887

2834 Offres d'emploi

MITSUBISHI MOTORS Rallye GATINEAU

- **AVISEUR TECHNIQUE**
- **PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE**
- **CHAUFFEUR**

avec expérience

Veuillez transmettre votre curriculum vitae par courriel à M. Stéphane Lessard à
slessard@rallyemitsubishi.ca

Les Immeubles E.T ASSÉ

AIDE À DOMICILE

Du jeudi au dimanche en soirée
19.5 hrs/sem

- **Recherche dame de 55 ans et plus.**
- Calme, patiente et discrète.
- Quelques tâches ménagères.
- Préparation des repas.

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de Christine Angers, en indiquant le titre de l'emploi.

Par courriel : rh@etasse.com

Par téléc. : 819 568-4353

Par la poste :
22, rue des Flandres, suite 106,
Gatineau (QC) J8T 4R7

Seules les candidatures retenues seront contactées pour une entrevue

GaGa Patate recherche employé disponible du lun. au sam. Temps plein ou partiel. Vous présenter au 1123 rue St-Louis, Gatineau.

GAGNEZ jusqu'à 1000$ par mois
ENTREPRENEURS LIVREURS
RECHERCHÉS
Livraison de journaux
avant 6 h la semaine et
8 h la fin de semaine
Livraison du lundi au samedi
Véhicule essentiel
Possibilité de parcours
Citizen, LeDroit, National Post et Sun
dans les secteurs :
CARLINGWOOD, BRITANNIA, CENTRE-VILLE
Murray : 613 722-4365

GAGNEZ jusqu'à 2300$ par mois
ENTREPRENEURS LIVREURS
RECHERCHÉS
Livraison de journaux
avant 7 h la semaine et
8 h la fin de semaine
Livraison du lundi au samedi
Véhicule essentiel
Possibilité de parcours motorisé
Citizen, LeDroit, National Post
dans les secteurs :
ALFRED ET LEFAIVRE
613-596-3551
OU 1-800-267-6100 POSTE 6

LES RESTAURANTS SUBWAY DE L'OUTOUAIS
sont à la recherche d'employés dynamiques pour compléter leurs équipes de jour et de soir. Aucune expérience requise. Apportez votre CV dans nos restaurants.

2834 Offres d'emploi

LES SERVICES SANITAIRES RICHARD LANTHIER

à la recherche d'**éboueurs** avec expérience pour les régions de Cantley et Val-des-Monts. Les postes à combler sont à temps plein, partiel et sur appel. Pour postuler, svp communiquer avec Amélie Larose-Lanthier, agente en ressources humaines au 819 661-3018.

Nouvelle annonce !

LIVREURS(SES) demandés(es) à temps partiel et à temps plein pour centre-ville d'Ottawa. Horaire varié. Charbel : 819 744-0083.

★ ★ ★

MAINTENANCE AUTOPRO

recherche **technicien(ne)** à temps plein en mécanique automobile, 3 à 5 ans d'exp., salaire à discuter, boni de signature. Contactez maintenanceautogatineau2012@hotmail.com; 819 561-3587.

MASSOTHÉRAPEUTE ET ORTHOTHÉRAPEUTE D'EXPÉRIENCE.

Envoyez votre C.V. par courriel à : info@spaenergieforme.com

MONSIEUR LUB

Est a la recherche d employés a temps-plein et partiel pour comblé les postes suivants:

TECHNICIEN, AVISEUR TECHNIQUE.

vous présenté en personne au:

51 blvd La Gappe (dans le Wal-Mart)
819-561-1161

35 blvd du plateau (dans le Wal-Mart)
819-595-0909

480 blvd st Joseph
819-595-5172

Ou faire parvenir votre cv au:

lucky1972luc@gmail.com
Télécopieur 819-772-497

Groupe VERT PLUS.ca

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE:

JOURNALIER en aménagement paysager

Emploi saisonnier, bonne forme physique, capable de travailler en équipe, responsable et ponctuel. Expérience et permis de conduire sont requis.

PRÉPOSÉ(E) AU TRANSPORT

Sérieux, très responsable et autonome, permis de conduire valide obligatoire, bonne connaissance géographique, horaire flexible, à partir de 14$/h.

MAIN D'OEUVRE CCQ :

- Poseur(se) de pavé uni (manoeuvre)
- Opérateur de « Loader »

ENVOYEZ VOTRE C.V :
Fax : 819 503-1593
Courriel : info@groupevertplus.ca
Ou présentez-vous au 780 Vernon, Suite B, Gatineau (secteur Aylmer)
www.groupevertplus.ca

POSEUR de céramique ave expérience recherché(e). M. Beaulieu, 819 955-7981

POSEUR(euse) ou apprenti-poseur(euse) de couvre-plancher, exp. un atout. 819 986-1561

Nouvelle annonce !

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et à l'accueil, poste disp. immédiatement, 819 665-8550

2834 Offres d'emploi

ofe OPTION FEMMES EMPLOI

Vous êtes une femme,
et vous êtes en recherche d'emploi?
Nous avons la solution pour vous.
Appelez-nous : (819) 246-1725.

LeDroitSurMonOrdi.ca

2834 Offres d'emploi

PRO-TOIT Outaouais Inc.

Pro-Toit est à la recherche d'apprenti couvreur et de couvreur d'expérience.

Doit avoir sa carte de santé et sécurité et un transport. Doit être responsable, fiable et avoir de l'expérience. Salaire très intéressant! Venez vous joindre à notre équipe!
819-669-8069.

Nouvelle annonce !

RECHERCHE chauffeur 3 avec exp., connaissant la région d'Ottawa-Gatineau, être bilingue : un atout.
CV par courriel à : pcyr@icbdistribution.ca; Télécopieur : 613 248-0021

RECHERCHE employé pour compagnie de rénovation. Doit avoir au moins 2 ans d'expérience minimum, être débrouillard et capable de travailler en équipes. **Véhicule/outils obligatoire 819 665-3896.**

★ ★ ★

PlusNet
Un choix brillant

RECHERCHE personel en entretien ménager pour travailler avec une équipe dynamique. 14$/h. De jour, du lundi au ven.
819 665-9899

Nouvelle annonce !

RECHERCHE personne pour nettoyage de maisons neuves sur chantiers de construction à Ottawa, transport incl. départ de Hull, exp. non requise, 35 à 40h/sem., 12$/h. C.V. par fax au 613-822-0250 ou petercleaner@bellnet.ca

Recherche poseur de gypse
ou système intérieur pour résidentiel à l'heure, carte de compétences valides (2e, 3e ou compagnon) Gestion Sébastien Larmarche 819 790-7176

RECHERCHE serveur(euse) et hôte(sse), temps plein, se présenter au 25 ch. de la Savane.

RECHERCHE travailleur avec permis de conduire pour réparations de tourbe. 819-813-0576

RECHERCHE un couvreur avec exp., avec carte de sécurité, emploi imm. 819 665-9398. 819 431-9399.

RECHERCHE vendeur(se) pour le Marché Parkdale pour vendre fruits et légumes, Hervé : 613 720-4465.

Ronald O'Connor Construction Inc., RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec experience, un chauffeur avec experience pour chauffer 10-roues dompeur, et un chauffeur de 10 roues pour déneigement et déglaçage avec experience.

Doit être bilingue 819-459-3355 ou fax 819-459-2569

SCELLANT BC
RECHERCHE journalier, poste permanent, 819-790-8648

SURINTENDANT (h./f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

Nouvelle annonce !

TEMPS PARTIEL (15 heures à 15$/heure) intéressant pour retraité(e). Travail varié, non manuel à domicile et ailleurs. Véhicule obligatoire. Atouts : disponibilité, entregent, connaissances informatiques. 819 770-9861.

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soir/nuit, Val-des-Monts et Wakefield. Envoyer CV. à: th2630@hotmail.com

URGENT:

INSTALLATEUR de céramique (carreleur) avec exp., salaire compétitif, payé à la sem. Aussi AIDE-carreleur 819 360-4293.

URGENT recherche déménageurs, temps plein, ponctuels, travaillants et forts. Pas de voiture? Peut offrir transport. 819-777-6683.

VÉHICULES

2851 Automobiles

2005 MAZDA B3000 à vendre, très propre, bonne mécanique, 5000$, 819 329-6383.

AUTOLOGIK.CA
Plus de 40 voitures en inventaire
2005 TIBURON 1,395$
2002 SONATA 995$
2004 ELANTRA 1,295$
2000 BUICK LE SABRE 595$
1998 CAMRY 1,295$
2000 ACCORD 1,195$
2006 ESACAPE 1,795$
2003 CIVIC 1,295$
2004 EPICA 1,295$
819 712-2898

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 **www.financement-brisson.ca**

CHRYSLER Limited 2007 toute équipée doit vendre, prix réduit, condition acceptable, 148,000 km **819 643-4232** 2,000$ tel quel **antoine.bertrand@pwgsc-tpsgc.gc.ca**

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

2003 FORD 350 Cube Van, moteur 5.4 l, 66,741 km, 3,200$ nég.
2005 CHEVROLET Express 2500, moteur 6l, 263,700 km, 2,700$ nég. 819 208-1398.

2007 Grand Caravan, bon état, pneus d'hiver et démarreur incl.,, alternateur, batterie et fils (falage) récents, 2750$. 819 775-6042 ou 819 455-9744.

2008 CHEVROLET UPLANDER, excellent état, vérification SAAQ août 2017, plusieurs pièces neuves, démarreur à distance inclus, 4100$, 819 455-9744, 819 775-6042.

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

2857 Motorisés et roulottes

ROULOTTE 30 pi., encore sur garantie, avec beaucoup d'extras, location du terrain jusqu'en oct. 2018, Lac-des-Îles Blue Sea 19,500$, 819 329-5316.

2859 Motos, VTT et motoneiges

VTT 2011, RZRS800, tout équipé, 2,850 km, 8,975$ nég. Alain, 819-664-1484.

2861 Remorques

REMORQUE 7x10, 2 essieux, grise, 1,000$, 613-590-2217.

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

Nouvelle annonce !

4 PNEUS D'ÉTÉ, presque neufs (1,300 km), Continental Cross Contact LX, 225/65-R17, 590$, nég. 819 643-3913

CÈDRE SAUVAGEON - TAILLE DE HAIE
Bon prix, Frank au 819 463-0339

DIVAN LIT, brun, 300$ et un buffet, brun, 450$, nég., 819-961-0765

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772

RÉFRIGÉRATEUR, micro-onde et machine à eau, comme neufs. Ensemble : 450$ Prix négociable **819 525-1712.**

SPÉCIAL
Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

2873 Divers à vendre

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

TABLE DE BILLARD commerciale (payante), avec accessoires, 650$, 819-360-4261.

2881 Encans et marchés aux puces

LA VALORIFÊTE 2017, c'est un événement festif qui met de l'avant la réduction à la source des déchets à Gatineau et en Outaouais. Le 30 septembre et le 1er octobre prochains, de 9 h à 15 h, vous êtes convié à venir prendre part au vide-grenier pour vendre vos articles de seconde main! Pour louer votre table ou plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 819-205-1082 poste 203 ou par courriel au valorifete@gmail.com.

2882 Meubles et électroménagers

CUISINIÈRE AU **PROPANE** 24 po, idéal pour chalet. 250$. 819 643-4033.

2886 Animaux

BEAUX PETITS CHATS, 3 mois, prêts à partir, 819-281-8761.

2890 Articles de sport et de loisir

ORIGNAL 2017
86% de réussite
17 septembre au 23 septembre
2 groupes disponibles, Pourvoirie Baronnie.

Liquidation : Argo 8 par 8 2017, financement caisse pop.,
6 x 6 Big Foot 1999,
8 x 8 Conquest 2002,
Chenilles, pièces et services.
www.sportmotothurso.com
819 985-2400

LA FAMILLE BRAY a le regret de vous faire part du décès de

RENÉ BRAY

de St-Isidore, Ont., décédé paisiblement le vendredi 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Marguerite Milburn et en deuxièmes noces de feu Georgette St-Denis; le fils de feu Olivier Bray et de feu Rosa St-Denis; le cher père de feu Normand (feu Thérèse Wathier), Sylvie (Raymond Dicaire), Marc (Brigitte Fournier) et Manon; le grand-père adoré de Éric Dicaire (Sophie Chartrand), André Dicaire (Caroline Latour), Maxime Lauzon-Bray et Francis Bray (Kassandra Houle); l'arrière-grand-père de Samuel et Tommy Dicaire ainsi que de William Bray. Lui survit également son frère Roger (Monique Leroux). Il fut prédécédé par ses frères et sa soeur : Victor, Rolland, Florian, Donat et Irène Racine. Il sera également regretté par plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

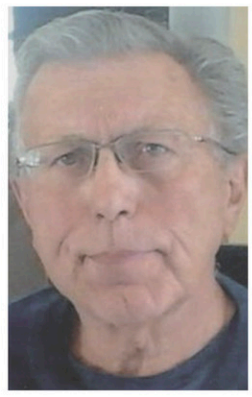
La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le jeudi 7 septembre 2017, de 19 h à 22 h. Il n'y aura pas de visites vendredi à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le vendredi 8 septembre 2017 à 11 h en l'église St-Bernard à Fournier, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Isidore.

Un merci bien spécial au personnel de la Villa St-Luc de Curran pour son dévouement, sa compassion et son support moral durant toutes les années que René a vécu à la Villa.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, 36, rue Second Est, Cornwall, Ont., K6H 1Y3.

Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.maisonfunerairelamarre.ca

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous annonçons le décès de



M. LORRIN COUTURIER

décédé le 22 août 2017, à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Henri Couturier et de feu Jeannette Lépine. Il laisse dans le deuil sa soeur et ses frères: Louise (Michel Beaudin), Claude (Judy), Bruno (Pauline) et Gilles. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères : André et Maurice.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 septembre 2017 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

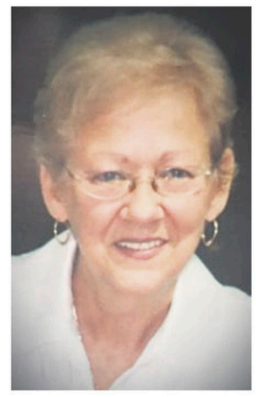
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Gatineau.

La famille désire remercier le personnel du 2e et 4e étage de la Maison Bon séjour pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC TRISTESSE que nous vous annonçons le décès de



Mme Mariette Demers

décédée le 21 août 2017, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Félicien Demers et de feu Jacqueline Millette. Elle laisse dans le deuil son frère et sa soeur : Carol et Louise (feu André-Paul Barbe). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousin(e)s, parents et ami(e)s très chères.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 septembre 2017 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

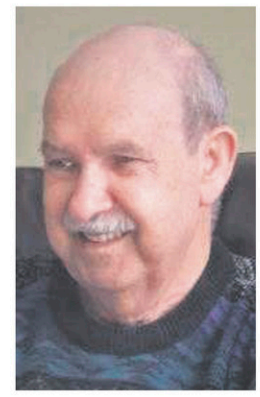
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

LA FAMILLE EMERY a le regret de vous annoncer le décès de



M. RONALD EMERY

décédé le 25 août 2017 au CHSLD Hull (Résidence La Pietà), à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de feu Yolande Deschênes et le fils de feu Adélard Emery et de feu Rhéa Charron. Il laisse dans le deuil ses enfants : Raymond (Françine), Pierre (Carmen), Mario (Suzanne), Yves (Marie); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: Il laisse également ses frères, plusieurs belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mardi 12 septembre 2017 à 11 h en l'église Jean XXIII, Gatineau sise au 1194, boul. St-René Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30 .

La famille désire remercier le personnel du CHSLD Hull (Résidence La Pietà) pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

C'EST AVEC REGRET que la famille Brunette vous annonce le décès de

MARIE BRUNETTE

décédée le 31 août 2017 à l'âge de 63 ans. Elle laisse dans le deuil son père Adrien Brunette et sa mère feu Lucille Hamelin. Outre ses parents, elle laisse également son frère Gilles Brunette (Brigitte Deschatelets), ses soeurs : Diane Brunette (feu Louis Calvé), Francine Brunette et Martine Brunette (Sylvain Cordeau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

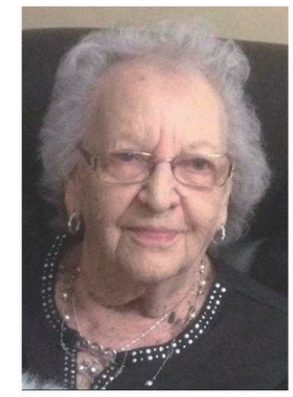
Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le lundi 11 septembre 2017 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme l'Apogée.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais
819 568-2425
cfo.coop

LA FAMILLE BASTIEN a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME ANNETTE BASTIEN (née Lachapelle)
1922 - 2017

qui nous a quittés le 31 août 2017, à l'âge de 95 ans. Membre du Cercle des Filles d'Isabelle, Notre-Dame de Touraine et une grande bénévole, impliquée activement dans plusieurs causes, elle était la fille de feu Aldéric Lachapelle et de feu Céleste Chamberland. Elle fut précédée par son tendre époux, Rodolphe Bastien; ses deux seuls enfants : Robert (Pierrette Auger) et Lise (André Dupuis); ses soeurs et frères : Armande, Ida, Noël et Maurice. Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants adorés : Lynn Dupuis (Pierre Bourgon), Chantal Bastien (Pierre Landriault), Stéphane Dupuis et Isabelle Bastien et quatre arrière-petits-enfants : Audrey et Marie-Ève Bourgon (Jonathan Vaz Liberta), Carolyne et Nicolas Landriault (Audrey Lavoie). Elle laisse aussi, André Boucher (Carolyne Desnoyers), qu'elle a aimé comme son fils; ses enfants : Myriam et Jordan et 5 belles-soeurs : Béatrice, Edna, Françoise, Reina et Gertrude Bastien, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 10 septembre à 14 h, en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel de la Phase 2 et les infirmières des RNI de La Résidence de La Gappe, ainsi que du Centre hospitalier de Gatineau, 6e étage et les soins palliatifs au 5e étage, pour les bons soins prodigués.

Si vous souhaitez faire un geste à la mémoire d'Annette, un don à La fondation Jardins Éden serait grandement apprécié. Cet organisme sans but lucratif vient en aide aux personnes handicapées physiquement et intellectuellement, demeurant dans les résidences Jardins Éden. Annette s'est beaucoup impliquée dans cette fondation pour sa petite-fille Isabelle qu'elle aimait beaucoup.

www.fondationjardinseden.org

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS
Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue.
M.D.

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
I.C.

REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
M.D.

REMERCIEMENTS
Remerciements à St-Joseph pour faveur obtenue.
C.V.

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Coeur sacré de Jesus, prier pour nous, St-Antoine et St-Jude, feseur de miracle, prié pour nous. Amen.
R.D.

49 % des Québécois ont des difficultés de lecture
Il n'est jamais trop tard pour apprendre.
Appelez-nous : 1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org
Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

AVIS DE DÉCÈS

MAURICE HÉROUX

Décédé soudainement, le 1er septembre, 2017 à l'âge de 85 ans. Il laisse dans le deuil sa compagne Jean Cummings; ses enfants : Rachelle (Paul Bourgeois), Normand (Jacynthe Bertrand), Raymond (Melanie Parker), Jérôme (Becky), et Yvan (Melissa); ses 9 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par son épouse Hélène Héroux et Jocelyn Mader ainsi que ses enfants : Denis et Gisèle. Un service commémoratif aura lieu en la chapelle St-Laurent de **HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 1200, chemin Ogilvie (angle de la Promenade de l'Aviation) mercredi le 6 septembre à 15 h. Un don à Diabètes Canada serait apprécié.

CONDOLÉANCES/DONS
HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY

AVIS DE DÉCÈS

RÉAL LAFRENIÈRE
Vétéran de guerre de Corée

est décédé le 30 aout 2017 à l'âge de 83 ans. Il fut précédé par ses parents Aime Lafrenière et Carmelle Viau, ainsi que par sa précédente épouse Claudette St. Arnaud. Il laisse dans le deuil sa présente épouse, Colleen Kilby; ses enfants : Lise Lafrenière (Jean Marc), Monique Lafrenière, Gilbert Lafrenière (Anna), Ginette Lafrenière, Sylvie Lafrenière (Bruno), Luc Lafrenière (Josée) et Julie Lafreniere (Guy); ses beaux-enfants : Daniel Roy, Kimberley Phillips (Parrish), Rose-Marie Roy (Martin), Sean Roy et James Roy. Il laisse également une soeur, plusieurs petits-enfants, plusieurs arrière-petits-enfants, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et plusieurs amis. Il fut précédé par ses frères et soeurs. Un service religieux aura lieu le vendredi 8 septembre 2017 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435, rue Montréal, Ottawa. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h. La famille tient à remercier tout le personnel du 7ième étage et de l'urgence de l'Hôpital Général Ottawa ainsi le Perley Rideau pour les bons soins. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Alzheimer seraient apprécies. Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 613-288-2689 ou le site Web : www.fco-cfo.coop. Coopérative funéraire d'Ottawa.

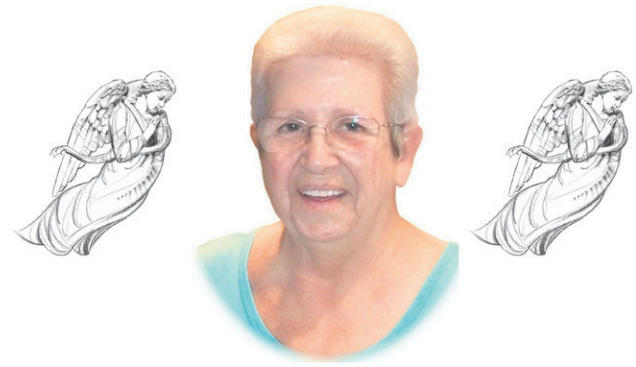
EN MÉMOIRE DE

JACQUES CORNEAUX

À la douce mémoire d'un père très cher, Jacques, qui nous a quittés le 7 septembre 2016. Une longues année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

De tes enfants, petits-enfants, parents et ami(e)s

AVIS DE DÉCÈS



SUZANNE CLOUTIER MEUNIER
1947 - 2017

Décédée le 30 août 2017, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Jean-Marie Cloutier et de feu Claudia Larocque. Elle laisse dans le deuil son époux, Gérard (Pat) Meunier, ses enfants : Ginette (Frédrérick Werrell), Jean (Lucie Gingras) et Michel (Marisol Grondin). Elle laisse également 7 petits-enfants : Nancy, Jonathan, Mélissa, Paméla, Francis (Poulet), Emrick, Isack, 5 arrière-petits-enfants : Camille, Noa, Eva, Emma, Ariane, plusieurs frères, soeurs, neveux et nièces. Elle fut précédée par sa soeur Thérèse et son frère Alcide.

Le service funéraire aura lieu le vendredi 8 septembre 2017 à 11 h en la paroisse Ste-Cécile-de-Masham. La famille sera présente une heure avant le service pour recevoir vos condoléances.

Pour toutes informations supplémentaires ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-663-8383 ou le site web : www.harmonia.ca

HARMONIA

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

À La maison... les services d'hébergement sont gratuits.

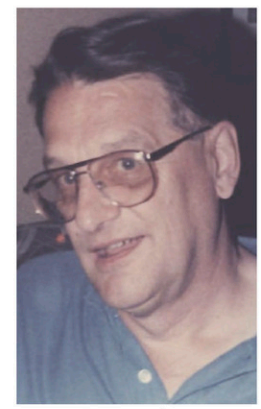
819 770-3900
www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous annonçons le décès de

MME LUCIENNE FORGET
(née Lemieux)

décédée le 2 septembre 2017, à l'âge de 100 ans et 7 mois. Fille de feu Joseph Lemieux et de feu Émilia L'Eriger dit Laplante, elle était l'épouse bien-aimée de feu Viateur Forget. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Aline Sigurdson (Sig), Vincent-Ferrier (Murielle Latreille), Jean-Pierre (Darlene Lance) et Laurier (Thérèse Rivet). Prédécédée par ses deux fils: Rhéal (Nicole Lapalme) et Gilles. Elle laisse également neuf petits-enfants, seize arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-enfant ainsi que sa soeur Claire Desrosiers. Elle fut prédécédée par ses frères: Émery, André, Gérard, Léo et Florian; et ses soeurs: Maria, Jeanne, Thérèse et Marguerite. Le service religieux aura lieu à 11 h, le samedi 9 septembre 2017 en l'église St-Viateur de Limoges. Suivant le service, la famille accueillera parents et ami(e)s au Centre communautaire de Limoges. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Hôpital Montfort (713, chemin Montréal, Ottawa (ON) K1K 9Z9). La famille désire remercier spécialement le personnel du Foyer St-Viateur pour les bons soins prodigués à leur mère. Pour plus d'information, veuillez vous adresser à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874, rue Notre-Dame, Embrun au 613-443-3286 ou téléco. 613-764-5279 ou présentez vos condoléances au site web: maison funerairelafleur.com ou par courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

AVIS DE DÉCÈS

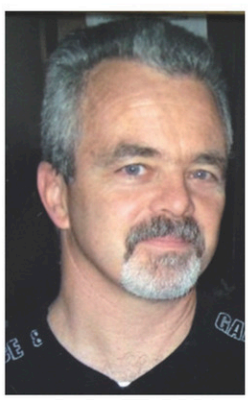


MAURICE HÉROUX

Décédé soudainement, le 1er septembre 2017, à l'âge de 85 ans. Il laisse dans le deuil sa compagne Jean Cummings; ses enfants : Rachelle (Paul Bourgeois), Normand (Jacynthe Bertrand), Raymond (Melanie Parker), Jérôme (Becky) et Yvan (Melissa); ses 9 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par son épouse Hélène Héroux et Jocelyn Mader ainsi que ses enfants : Denis et Gisèle. Un service commémoratif aura lieu en la chapelle St-Laurent de **HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**, 1200, chemin Ogilvie (angle de la Promenade de l'Aviation) le mercredi 6 septembre à 15 h. Un don à Diabètes Canada serait apprécié.

Condoléances/Dons
Hulse, Playfair & McGarry
www.hpmcgarry.ca
613-748-1200.

8e ANNIVERSAIRE



MICHEL PETERSON

À la douce mémoire de Michel, décédé le 6 septembre 2009. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton père, ta mère, tes deux frères, Luc et Eric
qui t'aiment beaucoup

REMERCIEMENTS

RAYMOND LAFRENIÈRE

Les membres de la famille Lafrenière désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Raymond survenu le 25 avril 2017, leur ont témoignés des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Un gros merci.

LA FAMILLE LATRÉMOUILLE
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR RONALD LATRÉMOUILLE

1929 - 2017

C'est avec un immense regret que nous vous faisons part du décès de notre père Ronald Latrémouille, à l'âge de 87 ans et 8 mois. Natif de Détroit, Michigan, É-U. décédé le mercredi 30 août 2017 à Gatineau. Il était le fils de feu Annie Waters (1905-1962) et de feu Hector Latrémouille (1906-1930) et l'époux de feu Simone Robillard (1931-2017). Il laisse dans le deuil ses trois fils : Richard, Gilles (Claudette Desormeaux) et Claude (Nicole Thibault); ses quatre petits-enfants : Gabrielle, Daniel, Karelle et David; six arrière-petit-enfants; sa belle-soeur Suzanne Robillard ainsi que de nombreux parents et amis.

Il fut prédécédé par un petit-fils : Renaud.

Liturgie de la Parole : aura lieu, en présence des cendres, le samedi 9 septembre 2017 à 11 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le Dr. Tessier ainsi que le personnel médical du 6ième Nord de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association pulmonaire du Québec (https://pq.poumon.ca/faire-un-don) seraient grandement appréciés.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.

MAISON FUNÉRAIRE
Les Jardins du Souvenir.com
CIMETIÈRES

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de

MME MADELEINE DUQUETTE
née Bélanger

décédée le 31 août 2017, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Réal Duquette et la fille de feu Armand Bélanger et de feu Eulalie Rochon. Elle laisse dans le deuil sa fille unique Marie (Joao Raposo). Elle laisse également ses petits-enfants : Judith (Jason), Eliane (Danny) et François (Marie-Audrey); ses arrière-petits-enfants : Lévi, Victor, Andrew et Lana; ses soeurs : Cécile, Claire et Agnès ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères : Fernand et Jean et par ses soeurs : Marguerite, Hélène, Thérèse, Agathe et Lucie.

Un service religieux, en présence des cendres aura lieu le vendredi 8 septembre 2017 à 11 h en l'église Ste-Angélique de Papineauville, située au 292, rue Papineau à Papineauville. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30.

La famille désire remercier le personnel du CHSLD de Gracefield pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355
Extérieur 1-888-776-4455
Internet www.alloprof.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS

ELS MAMUSUNG BÉLANGER

Els Mamusung Bélanger nous a quitté soudainement le samedi 2 septembre 2017 à l'âge de 76 ans après avoir subi un AVC dans sa demeure à Ottawa (Ontario). Elle laisse dans le deuil son époux Gérard Bélanger; ses enfants : Clément (Me'shel) et Nadia (Art) et ses petits-enfants : Karl Anthony, Arthur, Gérard, Justin et Mélodie. Elle laisse également dans le deuil les nombreux membres des familles Manangka, Mamusung, et Bélanger ainsi que plusieurs amis. Née à Jakarta en Indonésie, Els a voyagé à travers le monde et a enrichi la vie de toutes les personnes qui ont fait sa connaissance. Elle a maintenant retrouvé ses parents Annatje Mamusung (née Manangka) et Wadimir Mamusung, ainsi que son frère Ronny Mamusung.

La famille recevra les condoléances le dimanche 10 septembre de 19 h à 21 h et le lundi 11 septembre de 13 h à 15 h au salon funéraire du cimetière **BEECHWOOD** (280, avenue Beechwood, Ottawa). Une cérémonie aura lieu le 11 septembre à 15 h. Pour rendre hommage à Mme Els Mamusung Bélanger, nous vous invitons à signer le livre d'or au lien suivant : www.beechwoodottawa.ca.

Pour celles et ceux qui souhaitent offrir des fleurs, le site internet www.millefioreottawa.com est une option.

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de

STÉPHANE MARIN

décédé le 30 août 2017 à l'âge de 45 ans. Il était le fils de feu Jean-Paul Marin et de Bernadette Ouellette. Époux de Renée Paradis, il laisse dans le deuil sa mère Bernadette, sa soeur Chantal (Dean), ses beaux-parents Réal et Louise Paradis, ses belles-soeurs : Manon (Duane), Mélanie; son beau-frère Carol (Indira); ses neveux et nièces : Sylvain, Melissa, Frances, Kayley, Mateo, Alen et Dario ainsi que plusieurs, oncles, tantes, cousins et cousines. La famille désire remercier bien chaleureusement le personnel de l'hôpital Montfort, tout particulièrement les médecins Nadon et De LaPlante pour toute l'attention et la compassion dont ils ont fait preuve à son égard. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire **RACINE, ROBERT & GAUTHIER** située au 180, chemin Montréal, Ottawa à compter de 9 h le samedi 9 septembre. Un service commémoratif suivra à 11 h à la chapelle de la maison funéraire. En mémoire de Stéphane, un don à la Fondation des maladies mentales ou Canadian Mental Health Association serait apprécié. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.racinerobertgauthier.com; 613-241-3680.

Dignité

Michel Careau
Relationniste

INVITATION AUX CÉRÉMONIES COMMÉMORATIVES 2017

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE À 11 H
Cimetière St-François de Sales
Rue St-Louis, secteur Gatineau
En cas de pluie, église St-François de Sales
1, rue Jacques-Cartier

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE À 13 H
Cimetière St-Rédempteur
25, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull
En cas de pluie, église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe
14, rue de la Guadeloupe

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE À 15 H
Cimetière Notre-Dame
75, boul. Fournier, secteur Hull
Fleurs vendues sur place
En cas de pluie, église Notre-Dame-de-l'île
115, boul. Sacré-Cœur

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE À 11 H
Cimetière St-Jean-Marie-Vianney
Boul. Labrosse, secteur Gatineau
En cas de pluie, église St-René Goupil
400, rue Raymond

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE À 13 H
Cimetière St-Alexandre
Chemin des Érables, secteur Gatineau
En cas de pluie, église St-Alexandre
1, ch. des Érables

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE À 15 H
Cimetière St-Paul
Route 148 (ch. Aylmer), secteur Aylmer
En cas de pluie, église St-Paul
26, Chemin Eardley

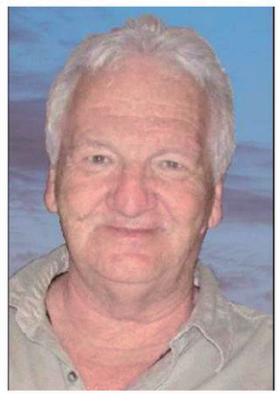
MAISON FUNÉRAIRE
Les Jardins du Souvenir.com
CIMETIÈRES

La circulation est limitée durant les cérémonies

Portes ouvertes au cimetière Notre-Dame le dimanche 10 septembre de 9 h à 17 h

Pour information : 819 778-1515 poste 106
info@lesjardinsdusouvenir.com

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR RICHARD HUPÉ

décédé le 1er septembre 2017, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Yvette Martineau et le fils de feu Lionel Hupé et de feu Laurette Barnabé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils, Steve Hupé. Il laisse égalemenf ses frères : Réjean (Lise Laroche) et Daniel (Diane Renaud); sa soeur, Carole (Jean-Pierre Diotte), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par son frère, Serge.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 8 septembre 2017 à 11 h en l'église Jean XXIII, sise au 1194, boul. St-René Ouest, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEEO).

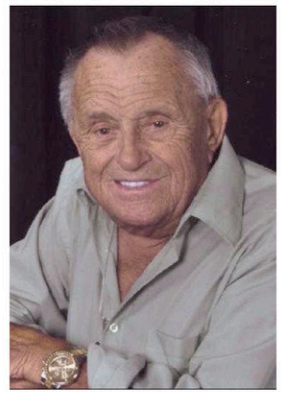
La famille désire remercier le personnel du CSSS, pavillon de Hull, pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR PAUL-ÉMILE MERCIER

survenu le 20 août 2017, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Denise Laprade et le fils de feu Emma Bissonnette et de feu William Mercier. Il laisse dans le deuil ses deux filles : Gloria (Chuck Charron) et Lise; sa petite-fille, Roxanne. Il laisse également deux belles-soeurs : Cécile Bernard et Rollande Mercier ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et sa soeur : Damien, Ernest et Cécile.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 septembre 2017, à 14 heures à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

10e ANNIVERSAIRE

BRIGITTE BOUDREAULT

Mon bel amour,

Je peux te voir tous les jours à travers Antoine, il te ressemble beaucoup, le chanceux. Pour souligner les 10 ans, ce sera un petit pique-nique à notre endroit de prédilection…

Amour à l'infini, Neil xxx

Chère maman,

10 ans... pour quelqu'un de l'âge de 17 ans, 10 ans c'est beaucoup. Il y a 10 ans j'étais si petit et jeune que tu me paraissais grande du haut de tes 5'1". Les temps ont changé depuis et j'ai grandi, mais malheureusement sans ta présence. Je me demande souvent comment ma vie aurait été si tu étais encore à mes côtés, si avec toi et papa on formerait encore une famille unie. Je me console, tu m'as quitté en me laissant entre bonnes mains. J'ai un père qui est toujours là pour moi ainsi qu'une famille qui me donne beaucoup d'amour. Tu as de quoi à être fière!

Tu me manques ma belle maman. En grandissant, je vois que ton départ a affecté beaucoup de gens autour de moi qui t'ont connue et qui aimeraient te revoir.

Je t'aimerai toujours, ton fils Antoine xox

Belle et Précieuse Brigitte,

4 septembre, 2017, une décennie qui se termine pour souligner le décès de notre précieuse Brigitte, partie trop tôt, trop jeune, avant son heure, partie tout simplement.....pourquoi ??? Question sans réponse. Belle amour, nous pensons souvent à toi, matin, midi et soir, plusieurs dates, chansons en autre "Evangéline" que tu aimais et chantais si bien, un endroit, une photo qui nous rappellent nos beaux moments passés ensemble.....et une larme s'échappe. Merci de veiller sur ton fils Antoine et de nous donner la force et le courage de continuer.

Nous conservons dans nos coeurs à jamais tous les beaux souvenirs d'une famille unie et pleine d'amour. Ce n'est qu'un au revoir et à bientôt.

Amour pour toujours,
Mom, Dad et toute la famille xoxo

Bienvenue à tous à une messe commémorative à l'église Notre-Dame-de-l'Ile, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau (secteur Hull) le samedi 9 septembre 2017 à 16 h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

C.G.

PRIÈRE À LA SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.

C.G.B

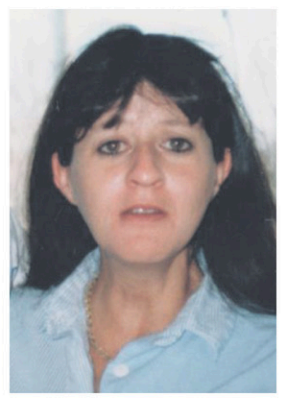
DÉJÀ 4 ANS

M. Jean Lévesque

À la douce mémoire de Jean, décédé le 4 septembre 2013. Le grand vide que ton départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout.

La Famille

2e ANNIVERSAIRE



DARQUISE JEAN-VENNE

À la douce mémoire de Darquise, décédée le 6 septembre 2015. Il y a deux ans, tu as pleuré, tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée, hélas trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas, on se souviendra de toi, et nous te remercions t'avoir mis sur notre route un petit fils qui, heureusement, soulage un peu la peine laissée par ton absence.

De ton cher époux et tes enfants Mario, Josée (Zack), Vicky (Jordan) et Sylvie (Martin)

Société Alzheimer DE L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

UNE PENSÉE POUR CEUX QUI NE PEUVENT SE SOUVENIR!

L'aide d'aujourd'hui, l'espoir de demain…

Ne m'oubliez pas Forget Me Not

Pour faire un don ou pour des informations 819.777.4232 saoq.org

AVIS DE DÉCÈS

GEORGETTE DESFORGES

Est décédée le 22 août 2017 à l'âge de 91 ans, Mme Georgette Desforges. Elle était la fille de feu Philippe Desforges et feu Éva Bédard et l'épouse de feu Roland Chalut et feu Rolland Corbeil. Elle laisse dans le deuil sa fille Micheline Chalut et son fils Jacques Chalut (Francine Côté), ses petites-filles, Annick et Danielle Sauvé (Nathalie Pétrin) et son petit-fils Philippe Chalut, ses arrière-petites-filles adorées, Gabrielle et Élodie Gauthier. Elle laisse également son frère Réjean (Fleurette Bonneville) et sa soeur Jocelyne Legault (feu Jacques Legault) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La liturgie de la Parole aura lieu le samedi 9 septembre 2017 à 13h30 à la paroisse St-Jean l'Évangéliste de Thurso. La famille sera présente à 13h00 pour recevoir vos condoléances.

La famille aimerait remercier Natasha et le personnel du Centre d'accueil de Buckingham pour tous les soins prodigués avec amour et dévouement.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation Santé de Papineau – CHVL de Buckingham ou à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québecois seraient grandement appréciés.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

10e ANNIVERSAIRE

M. JEAN-MARC MARLEAU

Déjà dix ans que tu nous as quittés! Nous gardons en mémoire les jours heureux où tu étais là. Merci de continuer d'être présent dans nos vies et dans nos coeurs. Nous t'aimons toujours et nous ne t'oublions pas.

Ta joie de vivre, ton humour, ton dévouement et ta générosité continuent de nous inspirer. L'amour d'un père et d'un grand-père est un cadeau unique qui ignore le temps, la distance et l'absence.

Le dimanche 10 septembre 2017, à 10 h 30, une messe anniversaire sera célébrée à l'église St-Paul-Apôtre de Hawkesbury, à la mémoire de M. Jean-Marc Marleau.

La famille remercie ceux qui se joindront à nous en pensée, en prière ou par leur présence lors de cette célébration.

Ton épouse Marguerite, ta fille Christine, ton gendre Daniel et tes petits-enfants Benjamin, Francis et Justine

Archidiocèse de Gatineau

Pour vos défunts(es) :

- Dons in memoriam
- Offrandes de messe

en ligne sur notre site internet au

www.diocesegatineau.org

L'ancien triple olympien Charles-Louis Seck (à droite sur la photo). — COURTOISIE

Cirrus s'offre une pointure olympique

Charles-Louis Seck s'occupera des sprinteurs du club d'athlétisme gatinois

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Il a déjà couru contre Ben Johnson, Carl Lewis et les autres grands noms de la piste. Charles-Louis Seck a même déjà possédé le deuxième temps le plus rapide en salle sur 60 mètres.

« 6,56 secondes », se souvient précisément l'ancien sprinteur sénégalais.

C'était en 1987.

Trente ans plus tard, le voilà maintenant au sein du club d'athlétisme Cirrus de Gatineau. On l'a embauché afin de superviser la relève en sprint. Ses premières leçons sont prévues mercredi à la piste Mont-Bleu. « J'ai hâte », a soutenu le quinquagénaire Seck.

C'est un peu un retour aux sources pour lui. Il avait donné un coup de pouce au club, il y a deux ans.

« Il avait dû arrêter pour des raisons professionnelles. L'horaire de son emploi de l'époque ne lui permettait pas de le faire », a expliqué un des entraîneurs de Cirrus, Rova Rabemananjara.

« Maintenant, il (Charles-Louis) peut embarquer de façon permanente. »

Et ça fait l'affaire du club.

Seck a participé à trois reprises aux Jeux olympiques. Il était de l'aventure à l'âge de 19 ans à Los Angeles. Puis à Séoul et Barcelone.

À travers tout ça, il y a eu quelques titres de vice-champion d'Afrique.

La retraite est survenue en 1994. Puis huit ans plus tard, c'était son arrivée au Canada. D'abord à Montréal, puis à Ottawa.

Gatineau s'avère sa nouvelle ville d'adoption depuis 2010.

Seck s'ennuie de prendre le départ de sprints. « Chaque fois que j'entraîne des jeunes, j'ai envie de courir à leur place, a-t-il avoué.

« Mais malheureusement, mes muscles refusent de suivre, a-t-il ajouté en riant.

« Je veux redonner ce qu'on m'a donné quand j'étais plus jeune. Je veux transmettre mon expertise. »

COURIR AU MADISON SQUARE GARDEN

Les blessures ont eu raison de son corps. Plus précisément des élongations musculaires.

« Cela m'a beaucoup handicapé au fil de ma carrière. J'ai passé à côté de grands événements. »

Seck a déjà couru le 100 m en 10,19 secondes. Aux Jeux olympiques, il a atteint la ronde quart de finale.

Un de ses plus beaux souvenirs sur piste ? Les championnats américains en salle présentés au Madison Square Garden en 1987, à New York.

« Tous les grands noms étaient présents. Je les avais tous battus lors de chaque ronde, sauf en finale, s'est rappelé Seck, qui s'était blessé en finale.

« Quand on parle de mon passé, je pense à tous ces athlètes que j'ai talonnés. Ils sont tous passés devant moi car ils avaient plus de moyens que moi. Et il y avait le côté obscur... Le dopage... »

Puis la discussion est revenue sur l'avenir. Celui des jeunes athlètes qui se retrouveront sous sa férule dans les prochains jours, semaines et mois.

« Je veux leur donner d'abord le plaisir de courir, puis les faire rêver. Après ça, on verra. »

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Boston	77	61	,558	—	—	4-6	P-3	40-26	37-35
New York	74	63	,540	2½	—	6-4	G-3	40-27	34-36
Baltimore	70	68	,507	7	1	7-3	P-1	43-29	27-39
Tampa Bay	70	70	,500	8	2	6-4	G-2	36-33	34-37
Toronto	64	74	,464	13	7	4-6	G-1	35-34	29-40

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	81	56	,591	—	—	10-0	G-12	36-29	45-27
Minnesota	71	67	,514	10½	—	5-5	P-3	35-37	36-30
Kansas City	68	69	,496	13	2½	4-6	P-1	36-32	32-37
Detroit	59	79	,428	22½	12	3-7	G-1	32-37	27-42
Chicago	54	82	,397	26½	16	4-6	P-1	32-36	22-46

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	84	53	,613	—	—	7-3	G-5	41-31	43-22
Los Angeles	71	67	,514	13½	—	6-4	G-1	38-31	33-36
Seattle	69	68	,504	15	1½	4-6	P-1	37-32	32-36
Texas	69	68	,504	15	1½	5-5	G-2	37-30	32-38
Oakland	57	79	,419	26½	13	3-7	P-7	37-32	20-47

Lundi 4 septembre
Kansas City 7 Detroit 6
N.Y. Yankees 7 Baltimore 4
Cleveland 5 Chi. White Sox 3
L.A. Angels 11 Oakland 9 (11)
Houston 6 Seattle 2
Minnesota 4 Tampa Bay 11
Toronto 10 Boston 4
Mardi 5 septembre
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Minnesota 1 Tampa Bay 2
Kansas City 2 Detroit 13
Toronto à Boston, 19h10.
Cleveland à Chi. White Sox, 20h10.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.
Houston à Seattle, 22h10.
Mercredi 6 septembre
Minnesota à Tampa Bay, 13h10.
L.A. Angels à Oakland, 15h35.
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Kansas City à Detroit, 19h10.
Toronto à Boston, 19h10.
Cleveland à Chi. White Sox, 20h10.
Houston à Seattle, 22h10.
Jeudi 7 septembre
Cleveland à Chi. White Sox, 20h10.
Minnesota à Kansas City, 20h15.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Washington	84	54	,609	—	—	7-3	G-2	40-27	44-27
Miami	66	71	,482	17½	7	2-8	P-3	36-34	30-37
Atlanta	60	76	,441	23	12½	3-7	P-1	29-37	31-39
New York	59	79	,428	25	14½	3-7	P-1	29-40	30-39
Philadelphie	53	85	,384	31	20½	6-4	G-1	28-37	25-48

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	75	63	,543	—	—	6-4	P-3	40-29	35-34
Milwaukee	72	67	,518	3½	2	6-4	P-2	39-32	33-35
St. Louis	70	67	,511	4½	3	6-4	G-2	37-31	33-36
Pittsburgh	67	72	,482	8½	7	6-4	G-4	39-32	28-40
Cincinnati	59	79	,428	16	14½	5-5	G-2	35-36	24-43

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	Dem.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	92	45	,672	—	—	1-9	P-4	52-17	40-28
Arizona	80	57	,584	12	—	10-0	G-11	45-22	35-35
Colorado	73	64	,533	19	—	4-6	G-1	40-30	33-34
San Diego	62	76	,449	30½	11½	5-5	P-1	38-33	24-43
San Fran.	54	85	,388	39	20	2-8	P-2	32-37	22-48

Lundi 4 septembre
Milwaukee 4 Cincinnati 5
Philadelphie 7 N.Y. Mets 11
San Francisco 3 Colorado 4
Chi. Cubs 0 Pittsburgh 12
St. Louis 2 San Diego 0
Washington 7 Miami 2
Arizona 13 L.A. Dodgers 0
Interligue
Texas 8 Atlanta 2
Mardi 5 septembre
Chi. Cubs 3 Pittsburgh 4
Milwaukee 3 Cincinnati 9
Washington 2 Miami 1
Philadelphie 9 N.Y. Mets 1
San Francisco au Colorado, 20h40.
St. Louis à San Diego, 22h10.
Arizona à L.A. Dodgers, 22h10.
Interligue
Texas Atlanta remis
Mercredi 6 septembre
Milwaukee à Cincinnati, 12h35.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Washington à Miami, 19h10.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
San Francisco au Colorado, 20h40.
St. Louis à San Diego, 22h10.
Arizona à L.A. Dodgers, 22h10.
Interligue
Texas à Atlanta, 19h35.
Jeudi 7 septembre
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Washington, 19h05.
Cincinnati à N.Y. Mets, 19h10.
Miami à Atlanta, 19h35.
St. Louis à San Diego, 21h10.
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	132	517	95	183	,354
García W. Sox	111	425	59	137	,322
Hosmer K.C.	136	513	82	163	,318
Ramírez Cle.	133	516	90	160	,310
Reddick Hou.	119	429	71	133	,310
Schoop Bal.	136	529	84	162	,306
Segura Sea	107	448	69	137	,306
Mauer Minn.	118	442	59	133	,301
Andrus Tex	133	550	89	165	,300
Abreu W. Sox	132	526	78	158	,300

Points produits — Cruz, Sea, 104; Schoop, Bal., 101; Davis, Oak, 95; Upton, L.A.A., 94; Upton, Det., 94; Pujols, L.A.A., 91; Bruce, Cle., 89; Mazara, Tex, 88; Machado, Bal., 88; Smoak, Tor., 85.
Circuits — Judge, N.Y.Y., 38; Davis, Oak, 37; Smoak, Tor., 37; Gallo, Tex, 37; Moustakas, K.C., 36; Morrison, T.B., 36; Bruce, Cle., 33; Encarnación, Cle., 32; Springer, Hou., 31; Cruz, Sea, 31.
Victoires — Sale, Bos., 15; Bauer, Cle., 15; Pomeranz, Bos., 14; Vargas, K.C., 14; Santana, Minn., 14; Kluber, Cle., 14; Bundy, Bal., 13; Carrasco, Cle., 13; Berrios, Minn., 12; Severino, N.Y.Y., 12.
Retraits au bâton — Sale, Bos., 270; Archer, T.B., 225; Kluber, Cle., 222; Severino, N.Y.Y., 201; Carrasco, Cle., 183; Verlander, Hou., 176; Bauer, Cle., 170; Porcello, Bos., 163; Tanaka, N.Y.Y., 158; Estrada, Tor., 156.
Victoires protégées — Colomé, T.B., 41; Osuna, Tor., 35; Kimbrel, Bos., 32; Diaz, Sea, 31; Giles, Hou., 28; Kintzler, Minn., 28; Herrera, K.C., 26; Allen, Cle., 24.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Blackmon Col.	135	552	122	189	,342
Turner L.A.D.	110	391	64	130	,332
Harper Wash.	106	402	92	131	,326
Murphy Wash.	126	473	84	151	,319
Posey S.F.	121	426	55	135	,317
LeMahieu Col.	130	514	83	162	,315
Votto Cin.	138	480	93	151	,315
Goldschmidt Ari.	135	484	102	152	,314
Pham Stl.	106	373	77	116	,311
Seager L.A.D.	122	459	75	142	,309

Points produits — Stanton, Mia., 112; Arenado, Col., 111; Goldschmidt, Ari., 109; Ozuna, Mia., 107; Rizzo, Cubs, 100; Lamb, Ari., 97; Votto, Cin., 93; Duvall, Cin., 91; Zimmerman, Wash., 91.
Circuits — Stanton, Mia., 53; Bellinger, L.A.D., 36; Martínez, Ari., 34; Votto, Cin., 34; Blackmon, Col., 33; Goldschmidt, Ari., 33; Ozuna, Mia., 32; Duvall, Cin., 31; Rizzo, Cubs, 31; Zimmerman, Wash., 30.
Victoires — Davies, Mil., 16; Kershaw, L.A.D., 16; Greinke, Ari., 16; Wood, L.A.D., 14; Degrom, N.Y.M., 14; Arrieta, Cubs, 14; Corbin, Ari., 13; Scherzer, Wash., 13; González, Wash., 13; Urena, Mia., 12.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 232; Degrom, N.Y.M., 210; Nelson, Mil., 192; Martínez, Stl., 192; Greinke, Ari., 188; Ray, Ari., 184; Samardzija, S.F., 184; Darvish, L.A.D., 182; Kershaw, L.A.D., 175; Quintana, Cubs, 171.
Victoires protégées — Jansen, L.A.D., 36; Holland, Col., 36; Rodney, Ari., 34; Knebel, Mil., 32; Kintzler, Wash., 28; Davis, Cubs, 28; Ramos, N.Y.M., 26; Iglesias, Cin., 24; Johnson, Atl., 22.

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

CLASSEMENT FINAL

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	65	35	,650	—
Rockland	64	35	,646	½
New Jersey	55	45	,550	10
Sussex County	45	54	,455	19½
Ottawa	42	56	,429	22
Trois-Rivières	39	61	,390	26

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES (2 DE 3)
Mercredi 6 septembre
Québec à Sussex, 19h.
Rockland au New Jersey, 19h.
Jeudi 7 septembre
Québec à Sussex, 19h.
Rockland au New Jersey, 19h.
Vendredi 8 septembre
Sussex à Québec, 19h.
New Jersey à Rockland, 19h.
Samedi 9 septembre
x-New Jersey à Rockland, 18h30.
x-Sussex à Québec, 19h.
Dimanche 10 septembre
x-New Jersey à Rockland, h.a.d.
x-Sussex à Québec, 16h.

LBMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUARTS DE FINALE
Mardi 5 septembre
Saint-Jean 12 Montréal 9
(St-Jean gagne la série 3-2)
DEMI-FINALES
Lundi 4 septembre
Coaticook 4 Thetford Mines 6
(Thetford Mines mène la série 1-0)
Vendredi 8 septembre
Thetford Mines à Coaticook, 20h.
Samedi 9 septembre
Coaticook à Thetford Mines,18h.

LBJEQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
HUITIÈMES DE FINALE (4 DE 7)
Montréal c. St-Eustache
(Saint-Eustache gagne la série 4-2)
Dimanche 27 août
St-Eustache 0 Montréal 12
Jeudi 31 août
Montréal 6 St-Eustache 11
Samedi 2 septembre
St-Eustache 7 Montréal 6
Charlesbourg c. Trois-Rivières
(Trois-Rivières gagne la série 4-0)
Dimanche 27 août
Charlesbourg 3 Trois-Rivières 8
Jeudi 31 août
Trois-Rivières 2 Charlesbourg 0
Saguenay c. Québec
(Québec gagne la série 4-1)
Dimanche 27 août
Québec 9 Saguenay 5
Jeudi 31 août
Saguenay 0 Québec 10
Gatineau c. Repentigny
(Repentigny gagne la série 4-0)
Dimanche 27 août
Repentigny 7 Gatineau 1
Coaticook c. Longueuil
(Longueuil gagne la série 4-1)
Dimanche 27 août
Longueuil 8 Coaticook 4
Jeudi 31 août
Coaticook 1 Longueuil 10
LaSalle c. Granby
(LaSalle gagne la série 4-3)
Lundi 28 août
Granby 3 LaSalle 7
Jeudi 31 août
Granby 3 LaSalle 1
Samedi 2 septembre
Granby 11 La Salle 1
Mardi 5 septembre
LaSalle 11 Granby 4

AUTOMOBILE

FORMULE 1

Classement des pilotes:

	Pts
1. Lewis Hamilton	238
2. Sebastian Vettel	235
3. Valtteri Bottas	197
4. Daniel Ricciardo	144
5. Kimi Raikkonen	138
6. Max Verstappen	68
7. Sergio Perez	58
8. Esteban Ocon	55
9. Carlos Sainz Jr.	36
10. Nico Hulkenberg	34
11. Felipe Massa	31
12. Lance Stroll	24
13. Romain Grosjean	24
14. Kevin Magnussen	11
15. Fernando Alonso	10
16. Pascal Wehrlein	5
17. Daniil Kvyat	4
18. Stoffel Vandoorne	1
19. Jolyon Palmer	0
20. Marcus Ericsson	0
21. Antonio Giovinazzi	0
22. Jenson Button	0
22. Paul di Resta	0

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Toronto	27	16	3	8	55	26	56
Chicago	27	13	9	5	48	36	44
New York City	25	13	7	5	46	35	44
Columbus	28	13	12	3	42	42	42
New York	26	12	10	4	40	35	40
Atlanta	24	10	8	6	44	32	36
Montréal	26	10	10	6	42	42	36
N.-Angleterre	26	9	12	5	43	41	32
Philadelphie	27	8	12	7	36	38	31
Orlando	27	8	12	7	27	43	31
D.C. United	26	8	14	4	22	43	28

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Seattle	27	11	7	9	41	34	42
Portland	28	11	9	8	48	45	41
Kansas City	25	10	5	10	31	19	40
FC Vancouver	25	11	9	5	37	35	38
Houston	26	10	8	8	46	37	38
FC Dallas	26	9	7	10	39	35	37
San Jose	27	10	11	6	31	44	36
Salt Lake	27	9	13	5	39	48	32
Los Angeles	25	7	13	5	35	45	26
Minnesota	25	7	14	4	32	52	25
Colorado	26	6	16	4	24	41	22

Samedi 2 septembre
Chicago 1 Montréal 0
Orlando 0 N.-Angleterre 4
New York 2 FC Dallas 2
Colorado 0 Los Angeles 3
Mercredi 6 septembre
Kansas City New York City, 19h30.
Samedi 9 septembre
New York à Chicago, 16h.
San Jose au FC Toronto, 17h.
Portland New York City, 17h30.
Orlando à D.C. United, 19h.
Montréal en N.-Angleterre, 19h30.
Philadelphie Minnesota, 20h.
Colorado à Houston, 20h30.
Salt Lake au FC Vancouver, 22h.
Dimanche 10 septembre
Kansas City à Columbus, 13h.
FC Dallas Atlanta, 15h30.
Los Angeles au FC Seattle, 21h.

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Ottawa	4	6	1	,455	314	275
Toronto	4	7	0	,364	252	278
Montréal	3	7	0	,300	203	263
Hamilton	1	8	0	,111	172	332

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Calgary	8	1	1	,900	337	187
x-Winnipeg	7	3	0	,700	332	316
x-Edm.	7	3	0	,700	279	295
Sask.	5	4	0	,556	289	227
C.-B.	5	5	0	,500	269	274

Dimanche 3 septembre
Winnipeg 24 Saskatchewan 38
Lundi 4 septembre
Edmonton 18 Calgary 39
Toronto 22 Hamilton 24
Vendredi 8 septembre
Montréal en C.-B., 22h.
Samedi 9 septembre
Saskatchewan à Winnipeg, 15h.
Hamilton à Ottawa, 18h.
Calgary à Edmonton, 21h.

USPORTS - RSEQ

	MJ	G	P	PP	PC	Moy.
Laval	2	2	0	90	19	1.000
Montréal	1	1	0	37	19	1.000
Concordia	2	1	1	42	59	0.500
McGill	1	0	1	14	50	0.000
Sherbrooke	2	0	2	27	63	0.000

Samedi 9 septembre
Laval à Montréal, 14h.
McGill à Sherbrooke, 19h.

NFL

DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER
Jeudi 7 septembre
Kansas City en Nouvelle-Angleterre, 20h30.
Dimanche 10 septembre
Tampa Bay à Miami, 13h.
Oakland au Tennessee, 13h.
Atlanta à Chicago, 13h.
Arizona à Detroit, 13h.
N.Y. Jets à Buffalo, 13h.
Baltimore à Cincinnati, 13h.
Pittsburgh à Cleveland, 13h.
Jacksonville à Houston, 13h.
Philadelphie à Washington, 13h.
Indianapolis à Los Angeles Rams, 16h05.
Seattle à Green Bay, 16h25.
Caroline à San Fran., 16h25.
N.Y. Giants à Dallas, 20h30.
Lundi 11 septembre
La N.-Orléans au Minnesota, 19h10.
Los Angeles Chargers à Denver, 22h20.

HOCKEY

LHJMQ

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Samedi 26 août
Bl.-Boisbriand 8 Val-d'Or 1
Shawinigan 5 Rimouski 8
Drummondville 2 Sherbrooke 6
Victoriaville 4 Baie-Comeau 2
Charlottetown 1 A.-Bathurst 6
Moncton 2 Cap-Breton 3 (prol.)
Gatineau 1 Rouyn-Noranda 3
Dimanche 27 août
Halifax 3 Saint-Jean 2
Vendredi 8 septembre
Moncton à Halifax, 18h
Sherbrooke à Victoriaville, 19h
Acadie-Bathurst à Rimouski, 19h
Chicoutimi à Shawinigan, 19h30
Bl.-Boisbriand à Drummondville, 19h30
Québec à Gatineau, 19h30
Samedi 9 septembre
Halifax à Moncton, 16h
Charlottetown à Cap-Breton, 19h
Chicoutimi à Québec, 19h
Dimanche 10 septembre
Rimouski à A.-Bathurst, 15h
Shawinigan à Chicoutimi, 16h
Gatineau à Drummondville, 16h
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 16h

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	2	1	0	0	1	12	10	4
St-François	2	1	1	0	0	3	7	3
C. N.-Dame	1	1	0	0	0	3	2	2
Lévis	0	0	0	0	0	0	0	0
T.-Rivières	1	0	1	0	0	1	4	0

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
C.C.-LeMoy.	1	1	0	0	0	4	1	3
Magog	0	0	0	0	0	0	0	0
Chât.	0	0	0	0	0	0	0	0
Lac-St-Louis	0	0	0	0	0	0	0	0
St-Hyacinthe	0	0	0	0	0	0	0	0

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Gatineau	2	1	1	0	0	7	3	3
Amos	2	1	1	0	0	10	12	2
C.E.-Blondin	1	0	0	0	1	2	3	1
L.-Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0
St-Eustache	0	0	0	0	0	0	0	0

Samedi 2 septembre
Sém. Saint-François 2 Gatineau 0
Amos 5 Jonquière 8
Dimanche 3 septembre
Amos 5 Jonquière 4 (F)
Vendredi 8 septembre
Sém. Saint-François à L.-St-Louis, 19h.
Saint-Hyacinthe à Magog, 19h.
C.E.-Blondin à Chât., 19h30.
Gatineau au C.C.-LeMoy., 19h30.
L.-Montréal à Lévis, 19h30.
T.-Rivières au C. N.-Dame, 19h30.
Samedi 9 septembre
L.-St-Louis au C. N.-Dame, 14h.
Lévis à Jonquière, 14h.
Saint-Eustache à Amos, 19h.
Dimanche 10 septembre
Magog à L.-Montréal, 13h30.
Saint-Hyacinthe à T.-Rivières, 13h30.
Saint-Eustache à Amos, 13h30.
Gatineau au C.E.-Blondin, 13h30.
C.C.-LeMoy. à Chât., 13h30.
Sém. Saint-François à Jonquière, 14h.

LHJAAAQ

DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER
Jeudi 7 septembre
Terrebonne à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 8 septembre
Chambly à Princeville, 19h.
St-Gabriel à St-Jérôme, 19h.
Gatineau à Montréal-Nord, 19h30.
St-Lazare à Longueuil, 19h30.
Montréal-Est à Terrebonne, 19h30.
Valleyfield à Granby, 19h45.
Samedi 9 septembre
St-Jérôme à St-Lazare, 16h.
Dimanche 10 septembre
Longueuil à Princeville, 14h.
Granby à Gatineau, 14h.
Montréal-Est à Chambly, 16h.

TENNIS

INTERNATIONAUX DES ÉTATS-UNIS

À FLUSHING MEADOWS, ÉTATS-UNIS
MESSIEURS
Simple - Quart de finale
Pablo Carreno Busta (12), Espagne, bat Diego Schwartzman (29), Argentine, 6-4, 6-4, 6-2.
DAMES
Simple - Quart de finale
Sloane Stephens, États-Unis, bat Anastasija Sevastova (16), Lettonie, 6-3, 3-6, 7-6 (7-4).

ARTS MARTIAUX MIXTES

GSP dit qu'il sera plus gros et plus fort face à Bisping

NEIL DAVIDSON
La Presse canadienne

L'ancien champion mi-moyen Georges St-Pierre dit qu'il sera plus gros et encore meilleur lors de son retour dans l'octogone en novembre face au champion des poids moyens Michael Bisping.

Le Québécois âgé de 36 ans ne s'est pas battu depuis le 16 novembre 2013, quand il avait défendu son titre avec succès pour une neuvième fois d'affilée grâce à une décision partagée favorable contre Johny Hendricks. St-Pierre avait ensuite affirmé qu'il avait besoin d'un peu de temps en retrait des projecteurs puisque sa vie était devenue « complètement folle » et « un vrai zoo ».

Quatre ans plus tard, St-Pierre (25-2-0) affrontera Bisping (31-7-0), qui est âgé de 38 ans, lors de la finale de l'UFC 217, le 4 novembre au Madison Square Garden, à New York.

St-Pierre a continué à s'entraîner au cours des années – se déchirant un ligament croisé antérieur pour une deuxième fois en 2014 –, mais il soutient être un meilleur athlète aujourd'hui qu'il y a quatre ans.

Il sera certainement plus gros, alors qu'il se battra chez les 185 livres. Quand St-Pierre se battait chez les mi-moyens (170 livres), son poids normal était d'environ 185 livres. Son poids actuel est de 200 livres. « Dès que j'ai su que j'allais affronter Bisping, j'ai commencé à me préparer à 100 %, a-t-il raconté en entrevue téléphonique avec La Presse canadienne. J'ai embauché un nutritionniste, commencé à suivre un régime spécial et augmenté ma masse musculaire. Et je me sens bien. »

St-Pierre, qui détient des ceintures noires en karaté et en jiu-jitsu brésilien, s'est aussi retourné vers ses racines en karaté.

« Je n'aurais jamais dû m'en éloigner, a-t-il noté. Je pense que le karaté s'allie mieux à mon style. J'ai aussi travaillé sur différentes choses – des attaques au sol, des clés de jambe, des choses comme ça. »

Et il s'entraîne maintenant avec le célèbre entraîneur de boxe Freddie Roach, qu'il a longtemps admiré. « C'est un rêve pour moi d'avoir Freddie Roach dans mon coin », a dit St-Pierre.

EN BREF

Froome s'impose lors du contre-la-montre

LOGROÑO — Le Britannique Christopher Froome a remporté le contre-la-montre individuel et a augmenté son avance en tête du classement général de la Vuelta, mardi. Vainqueur du Tour de France, plus tôt cet été, Froome a été dominant sur le parcours de 40,2 kilomètres entre le circuit de Navarre et Logroño, dans le nord de l'Espagne. Il a devancé le Néerlandais Wilco Kelderman par 29 secondes et l'Italien Vincenzo Nibali par 57 secondes. Au classement général, Froome détient maintenant 1 minute et 58 secondes d'avance sur Nibali après 16 étapes. Le Gatinois Michael Woods a terminé l'étape en 37e place, à 3:40 de Froome. Il a glissé au 10e rang du classement général, à 7:06. Mercredi, les cyclistes franchiront 180,5 km entre Villadiego et le col de Los Machucos, dans ce qui devrait être une des étapes les plus difficiles du tour. **AP**

CHAMPIONS

La pluie a chassé les partisans

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

La pluie s'est invitée dans les fins de semaine des fêtes de la Reine et du Travail, pendant la série contre la République dominicaine, pendant le concours d'habiletés du Match des étoiles du baseball indépendant et elle s'est même immiscée dans le week-end de fermeture de la saison des Champions d'Ottawa.

Sans grande surprise, l'équipe a connu sa pire saison aux guichets en trois ans. Pour la première fois depuis son retour dans la Ligue Can-Am, les Champions n'ont pas franchi le seuil des 100 000 spectateurs. En 47 programmes, l'équipe a attiré 90 057 spectateurs, soit une moyenne de 1916 partisans par match, au troisième rang de la ligue à six équipes. En 2016, l'année du championnat, 127 617 spectateurs avaient franchi les tourniquets du stade de la rue Coventry en 52 programmes, une moyenne de 2454 spectateurs par match.

Propriétaire majoritaire du club, Miles Wolff s'inquiétait en juin et juillet quand les partisans se faisaient peu nombreux au parc RCGT, mais il a été rassuré en août quand le mauvais temps a cessé de repousser sa clientèle.

« Nous avons eu sept matches annulés en raison de la pluie cette année contrairement à deux en 2016, mais surtout, 30 de nos 55 matches prévus ont été affectés par la météo... Ça veut dire que nous avons joué plusieurs matches malgré les intempéries. Dans un stade comme le nôtre où il n'y a pas de toit pour se mettre à l'abri, les gens vont rester à la maison si le ciel est menaçant. »

La météo avait beau ne pas coopérer, Wolff commençait tout de même à croire que son équipe tombait dans l'oubli des partisans avant une poussée au mois d'août. « Le mois d'août a été notre meilleur mois de notre histoire même si l'équipe avait de la difficulté à aligner les victoires. Nous avons perdu 25 000 partisans à cause des matches annulés cette année, car

Propriétaire des Champions d'Ottawa, Miles Wolff a noté que 30 des 55 matches prévus au parc RCGT cette saison ont été affectés par la météo. Pour la première fois en trois ans, le club n'a franchi le cap des 100 000 spectateurs malgré une hausse accrue des assistances au mois d'août. — ÉTIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

la pluie tombait souvent les fins de semaine quand nous attirons plus de monde. Je pense qu'avec un peu de soleil, nous aurions facilement pu surpasser nos chiffres de l'année dernière. »

Le dernier mois de la saison des Champions a donc encouragé le propriétaire par rapport à l'intérêt des amateurs de baseball professionnel dans la capitale nationale. « Je pense que nos partisans nous aiment toujours. Plus tôt cet été, j'ai eu des doutes. Plus maintenant. Nous sommes en train de nous bâtir une belle base de partisans. »

TOUS LES ÉLÉMENTS RÉUNIS

Le baseball de la Ligue Can-Am sera donc de retour à Ottawa en 2018. Toujours avec les mêmes propriétaires. Wolff, qui agit également à titre de commissaire de la « Can-Am », est appuyé par l'homme d'affaires David Gourlay, mais il a toujours dit qu'au moment propice, il souhaiterait céder l'équipe à un autre groupe.

« Nous cherchons toujours des partenaires locaux prêts à acheter l'équipe, mais ce n'est pas encore arrivé. Quand les bonnes personnes voudront embarquer, nous allons vendre l'équipe, à condition de la garder ici. Ottawa est tellement un bon marché. Tous les éléments sont réunis pour que ça fonctionne à part peut-être le soleil... »

Un été de rêve pour Craig-St-Louis à Québec

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Le joueur d'utilité tant recherché par les Champions d'Ottawa tout l'été était dans leur cour au début de la saison.

Recrue de 22 ans, Philippe Craig-St-Louis a cependant été retranché au camp d'essai par le gérant Hal Lanier. Il a rapidement été récupéré par les Capitales de Québec qui pensaient l'utiliser comme « dépanneur » pendant leur premier voyage aux États-Unis au printemps, mais le Gatinois a saisi la balle au bond et forcé les Capitales à conserver ses services en permanence.

Les Capitales ont mis la main sur le championnat de la saison régulière de la Ligue Can-Am lundi. En même temps, l'équipe a honoré le Gatinois en lui décernant le titre de recrue de l'année. En boni, on lui a remis le prix du joueur le plus

Le Gatinois Philippe Craig-St-Louis a surpassé toutes les attentes chez les Capitales de Québec. L'organisation lui a d'ailleurs attribué le titre de recrue de l'année. — PASCAL RATTHE, ARCHIVES LE SOLEIL

engagé dans sa communauté.

« Ça pourrait me faire un beau *job* d'été », avait-il dit avant de se lancer dans l'aventure des Champions, mais pendant que ceux-ci sont éliminés des séries, les Capitales vont amorcer la demi-finale de la Ligue Can-Am dans le comté de Sussex mercredi soir ! Il aura donc eu un *job* d'été de rêve à Québec.

Malgré nos nombreux efforts pour joindre Craig-St-Louis mardi, il n'a pas pu répondre aux questions du *Droit*.

Considéré comme un substitut qui pouvait jouer à presque toutes les positions à son année recrue, Craig-St-Louis n'a pas mis de temps à s'installer dans la formation régulière des Capitales. Ses 304 présences au bâton l'ont placé au cinquième rang de son équipe. Il a aussi pris le deuxième rang du club avec ses 41 buts sur balles.

Au bâton, le *kid* s'est très bien débrouillé avec une moyenne de ,283, la même que Danny Grauer, le joueur par excellence des Champions en 2017. L'ancien du Hull-Volant de Gatineau a frappé 86 coups sûrs, dont 21 de plus d'un but (incluant cinq circuits). Il a volé sept buts en 10 tentatives. Défensivement, il n'a commis que sept erreurs. Pour un joueur qui sortait directement de la Ligue de baseball junior élite du Québec, c'est très peu.

Dans la Vieille Capitale, le gérant Patrick Scalabrini était fier du joueur qu'il avait aidé à adhérer aux rangs collégiaux américains.

« Craig-St-Louis, on a un petit historique ensemble. C'est plus qu'une question de résultats dans son cas. Il nous a donné des performances fantastiques du début à la fin. Un gars aussi polyvalent, ça amène quelque chose d'immense pour une équipe ayant un alignement de 22 joueurs », a-t-il indiqué au *Soleil* lundi.

Caig-St-Louis a aussi été reconnu chez les Capitales pour sa présence, son attitude et son dévouement envers les partisans. Il a notamment participé à de nombreuses cliniques de baseball tout en se prêtant à de multiples activités promotionnelles.

Le rôle de gérant intéresse toujours autant Sébastien Boucher. Mais qui sait quand Hal Lanier prendra sa retraite? — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Du caractère et de l'énergie

SYLVAIN ST-LAURENT
CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com

Oubliez la météo pourrie et l'enclos des releveurs qu'il a fallu reconstruire, pièce par pièce, durant l'été. Les problèmes qui ont miné la saison 2017 des Champions d'Ottawa sont un peu plus profonds que ça.

Sébastien Boucher m'a rapidement résumé la situation, au bout du fil, mardi après-midi.

Il m'a parlé de problèmes de « chimie d'équipe ». Il m'a fait le portrait d'une équipe qui manquait de vigueur et d'énergie. Une équipe facile à démoraliser.

« Je n'avais jamais vécu quelque chose du genre. Dès que nos adversaires marquaient un point, toute notre équipe tombait. Notre énergie tombait. Plus personne ne parlait dans l'abri des joueurs. C'était vraiment bizarre. »

Sur papier, m'assure Boucher, les Champions continuent de former une bonne équipe.

« Sur papier, nous sommes meilleurs que nous étions l'an dernier. Pourtant, l'an dernier, nous avons gagné le championnat. Cette année, nous n'avons même pas été capables de participer aux séries. »

« Faudra vraiment s'asseoir dans les prochaines semaines et évaluer, de façon individuelle, chaque joueur. Faudra se demander ce que chacun apporte à l'esprit d'équipe. »

Boucher devra lui aussi s'asseoir avec le propriétaire des Champions (et commissaire de la Ligue Can-Am), Miles Wolff.

Ça devient une habitude. Boucher, un homme essentiel aux succès de cette jeune organisation, doit lui aussi redéfinir son mandat à la fin de chaque saison.

• • • • •

La situation de Boucher demeure assez unique.

En 2014, lorsque Wolff a obtenu le difficile mandat de relancer le baseball professionnel à Ottawa, il a eu la bonne idée de s'adjoindre un « p'tit gars » de la place.

Boucher avait alors 32 ans. Il était heureux. Il complétait sa sixième saison à Québec, chez les Capitales, une des meilleures organisations du baseball indépendant.

L'offre de Wolff était quand même intéressante. Il proposait au vétéran de venir compléter sa carrière d'athlète dans sa ville natale. Surtout, il ouvrait une porte vers l'avenir.

Un homme de 72 ans, Hal Lanier, venait d'accepter le poste de gérant. Il serait son dauphin et pourrait facilement lui succéder à sa retraite.

Qui pouvait se douter que, trois ans plus tard, la situation n'aurait presque pas évolué ?

Lanier a fêté ses 75 ans cet été. Mon petit doigt me dit qu'il dirigera de nouveau les Champions l'an prochain. Il ne s'engage à rien, pour l'instant. J'ai cependant passé assez de temps au parc RCGT pour voir à quel point le métier le passionne toujours autant.

Il fallait le voir sourire après le match sans point ni coup sûr de Phillippe Aumont face à l'équipe nationale de la République dominicaine. Il avait l'air plus content qu'Aumont lui-même !

La passion s'est aussi exprimée lors des trop longues et trop fréquentes séries perdantes. Des chaises ont une fois de plus fait les frais de sa colère.

S'il manquait parfois de caractère, de vigueur et d'énergie dans le vestiaire, ce n'était certainement pas le cas dans les bureaux des entraîneurs.

Mais bon. Boucher me disait mardi qu'il est prêt à relever un nouveau défi. Le rôle de gérant l'intéresse toujours autant.

Si jamais Lanier décide de revenir ? « Je prolongerai ma carrière d'une saison. Je suis prêt à faire ce qu'il faut pour aider l'équipe », dit-il.

Il a encore une fois conservé la meilleure moyenne au bâton chez les Champions, cette saison. Il a terminé au deuxième rang au chapitre des points produits et en deuxième position au chapitre des circuits.

Il est encore capable de gagner sa vie sur un terrain de balle.

Il sait que ce ne sera pas éternel. Il n'a d'ailleurs pas fait de chichi quand est venu de céder son poste de voltigeur de centre à Tyson Gillies, cet été. Devenir frappeur de choix à temps complet lui a permis de reposer ses articulations. « Parce que ce n'est pas facile de jouer dans le champ chaque jour. »

Et la santé, Sébastien ? Comment ça va ?

« Cet été, un de mes genoux m'a posé des problèmes. J'ai été blessé à une épaule. J'ai aussi eu des problèmes avec un de mes poignets. »

« Là, je suis en bon état. Après un hiver à me reposer, tout devrait bien aller. »

Durant l'hiver, si on le cherche, Boucher travaillera une fois de plus avec les jeunes élèves du programme sport-études de l'école secondaire Nicolas-Gatineau. Il travaillera avec la relève en attendant de s'occuper des pros.

COUPE DAVIS

Shapovalov participera au match de barrage

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Après Montréal et New York, ce sera au tour d'Edmonton de vivre la « fièvre Denis Shapovalov ».

L'adolescent de 18 ans, devenu le phénomène de l'heure au tennis masculin, sera l'un des quatre porte-couleurs du Canada lors du match de barrage de la Coupe Davis contre l'Inde du 15 au 17 septembre au Colisée Northlands.

Le capitaine Martin Laurendeau a aussi confirmé que Daniel Nestor, Vasek Pospisil et le jeune Brayden Schnur avaient été nommés au sein de la délégation canadienne. Blessé au poignet gauche, Milos Raonic, 11e au monde, n'est pas disponible.

L'All India Tennis Association et le capitaine Mahesh Bhupathi ont désigné le 155e mondial Ramkumar Ramanathan, Yuki Bhambri (158e), Saketh Myneni (490e) et Rohan Bopanna, 17e meilleur joueur mondial de double, pour défendre les couleurs de l'Inde.

Si le Canada l'emporte, il sera assuré d'évoluer au sein du Groupe mondial en 2018, ce qui rend cet affrontement d'autant plus crucial, a indiqué Laurendeau dans le communiqué de Tennis Canada. Le perdant devra concourir dans les épreuves de zone du Groupe I.

Pour Shapovalov, il s'agira d'une troisième participation en Coupe Davis. Sa dernière présence, à Ottawa en février, s'était terminée sur une note négative, alors qu'il avait été disqualifié et mis à l'amende après avoir atteint l'arbitre en chef à l'œil après avoir violemment frappé la balle, en signe de dégoût, lors d'un match contre le Britannique Kyle Edmund. Il avait plus tard présenté ses excuses.

Pospisil a été le chef de file de l'équipe canadienne au cours des dernières rencontres, signant deux gains en simple contre la Grande-Bretagne, en février, après avoir mené le Canada vers la victoire lors de la rencontre de barrage contre le Chili, en septembre 2016. Le joueur de 27 ans possède une fiche de 16 victoires et 14 défaites à la Coupe Davis et est membre de l'équipe canadienne depuis 2011.

Âgé de 45 ans, Nestor, membre le plus fidèle de l'histoire de l'équipe canadienne de la Coupe Davis, en sera à sa 51e rencontre depuis ses débuts en 1992.

Phaneuf revient très affamé

Le défenseur a tourné la page sur un été mouvementé

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Alors que Marc Méthot prend le chemin de Dallas cette semaine, son passage aux Stars devenant vraiment réalité, Dion Phaneuf est débarqué dans la capitale lundi et il s'est rapporté mardi matin à l'entraînement des vétérans des Sénateurs d'Ottawa – et d'autres formations – qui se préparent en vue du camp de la semaine prochaine.

Dion Phaneuf se plaît à Ottawa et comme ses coéquipiers des Sénateurs, il s'attend à connaître une bonne saison. «J'aime où notre équipe est rendue», a-t-il déclaré. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Le vétéran défenseur ne sera pas fâché de tourner la page sur une saison morte qui a été turbulente en juin, quand il a refusé de faire une faveur à son équipe en levant sa clause de non-mouvement pour être exposé au repêchage d'expansion des Golden Knights de Las Vegas. Ce faisant, les Sénateurs ont été obligés de le protéger au même titre qu'Erik Karlsson et Cody Ceci à la ligne bleue, et Vegas a sélectionné Méthot pour ensuite l'échanger à l'équipe texane.

« Je l'ai dit à ce moment-là, c'est le genre de chose qui fait partie de la *business* du hockey. Ce n'est pas facile à vivre, ça faisait longtemps qu'il n'y avait pas eu d'expansion et ça a certes rendu les choses intéressantes pour bien du monde dans la ligue. Comme joueur, ça fait partie de la *business*, tu l'acceptes et tu vas de l'avant », a indiqué Phaneuf à sa sortie de la patinoire du Sensplex.

Après être passé à un petit but d'atteindre la finale de la coupe Stanley, l'ancien capitaine des Maple Leafs de Toronto tenait à revenir avec les Sénateurs.

« J'aime où notre équipe est rendue, j'aime dans quelle direction elle est allée l'an passé. J'ai du plaisir à jouer à Ottawa et faire partie de ce groupe. Vous avez pu voir que nous avons fait beaucoup de bonnes choses l'an dernier et nous avons encore du travail à finir ensemble », a ajouté Phaneuf, qui a contourné la question quand il s'est fait demander s'il avait reçu des critiques de partisans pour sa décision sur les réseaux sociaux (il est sur Instagram).

Ce camp se mettra officiellement en branle vendredi prochain, le 15 septembre. En vue de celui-ci, d'autres vétérans comme Craig Anderson, Mike Hoffman, Mike Condon et Alexandre Burrows se sont ajoutés cette semaine aux hockeyeurs qui ont passé la majorité de l'été dans la région de la capitale, les Jean-Gabriel Pageau, Cody Ceci, Mark Stone et Mark Borowiecki, notamment.

Phaneuf pense que tout ce beau monde va être motivé au plus haut point en vue de la saison 2017-2018 après avoir difficilement digéré l'élimination en double prolongation du septième match de la finale de l'Est aux mains des Penguins de Pittsburgh, éventuels champions de la coupe Stanley.

« Une telle défaite vous rend affamé. Quand nous avons rencontré les médias après coup, je mentirais si je disais que nous n'étions pas en état de choc. Après une telle épopée avec tes coéquipiers, soudainement c'est terminé. Ça te donne cette motivation, cette faim de vouloir y retourner. Ce n'est pas facile de se rendre jusque là, on l'a vécu, donc on sait ce que ça prend. Tu veux te fixer des objectifs et travailler pour retourner où on était », affirme Phaneuf, qui devrait porter à nouveau un « A » d'assistant au capitaine Erik Karlsson.

AUX CÔTÉS DE KARLSSON ?

Au sujet de ce dernier, la principale question au camp sera de savoir qui obtiendra l'ancien poste de Méthot à ses côtés, une fois qu'il sera totalement remis de son opération pour réparer des tendons à son pied gauche.

Guy Boucher a laissé entendre au cours de l'été que Phaneuf pourrait être un candidat, vu que son ancien partenaire Cody Ceci a maintenant assez d'expérience pour voler de ses propres ailes.

Le principal intéressé ne sait pas si c'est dans les plans. « Je ne suis pas certain. Moi, mon travail est de jouer, faire ce que l'entraîneur me demande et jouer avec qui il me demande de jouer. J'ai appris au fil des années que lorsque tu arrives au camp, tu fais ton travail et tu joues quand et avec qui on te le demande. Je ne sais pas qui va jouer avec qui, mais j'ai juste hâte au camp. C'est un moment de l'année excitant pour un athlète, tu as travaillé tout l'été pour te préparer et maintenant, ça s'en vient. J'adore l'automne », a dit celui qui a passé la majorité de son été à sa résidence estivale de l'Île-du-Prince-Édouard.

Brassard en avance sur son échéancier

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Il y a environ un mois, Derick Brasard ne pouvait pas jouer au golf au tournoi de la Fondation Pat-Burns, se contentant d'effectuer quelques coups roulés.

Alors que l'intensité commençait à monter un peu à un entraînement non officiel des hockeyeurs professionnels de la région, incluant une majorité de Sénateurs, il était donc un peu surprenant de voir le centre gatinois participer pleinement aux exercices ainsi qu'au jeu simulé de fin d'entraînement mardi.

Rencontré par quelques journalistes locaux, l'attaquant qui a été opéré à l'épaule droite au début de juin a raconté que sa rééducation se trouve un peu en avance sur l'échéancier de quatre à cinq mois estimé à l'origine.

« Je suis en avance, mais il faut encore que je parle à nos soigneurs. C'est certain qu'ils ne me donneront pas le feu vert avant quatre mois (après l'opération). Je n'ai patiné qu'une dizaine de fois jusqu'à maintenant et je reprends le *timing* tranquillement. Pour ce qui est du contact, je fais des choses dans le gymnase, mais je ne me suis pas fait frapper encore. Le docteur m'a dit qu'il fallait s'assurer que ça guérisse bien à l'intérieur avant de passer à cette étape-là. Il faut juste être patient », a raconté Brassard, qui a récolté 39 points, dont 14 buts, en 81 parties de saison régulière, avant de connaître d'excellentes séries avec 4 buts et 11 points en 19 matches malgré sa blessure, une déchirure du labrum.

Comme une rééducation de quatre mois l'amènerait à la fin septembre, il serait surprenant de voir Brassard disputer des parties hors-concours en septembre, un calendrier qui commencera le 18 avec une visite des Maple Leafs de Toronto et qui prendra fin le 30 avec un passage au Centre Bell pour affronter les Canadiens de Montréal. La saison régulière débutera ensuite le 5 octobre avec la visite des Capitals de Washington au Centre Canadian Tire, et les Sénateurs vont se croiser les doigts pour que Brassard et leur autre grand opéré de la saison estivale, Erik Karlsson, soient prêts à ce moment-là.

Le noyau du club qui a atteint la finale de l'Est au printemps est de retour presque intact, avec évidemment la perte de Marc Méthot, meilleur ami dans le hockey de Brassard.

« Notre club a probablement perdu le meilleur joueur sélectionné au repêchage d'expansion pour Vegas. Tout le monde sait à quel point il était important pour notre équipe, mais on n'y peut rien maintenant. Nous avons des gars qui peuvent monter leur jeu d'un cran pour le remplacer, un jeune comme (Thomas) Chabot s'en vient. Freddy (Claesson), (Chris) Wideman et ces gars-là, quelqu'un va devoir jouer de grosses minutes. Mais nous avons le même noyau que l'an passé, je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas répéter ce qu'on a fait », dit-il.

Membres du personnel de soutien l'an dernier, les vétérans Chris Neil et Chris Kelly ne seront pas de retour à Ottawa, les Sénateurs ayant décidé de briser les liens avec eux. Ils patinent cependant et espèrent toujours se dénicher du boulot pour la prochaine campagne. « J'ai eu quelques offres pour des essais professionnels, mais je les ai refusées, il n'y avait rien qui me convenait. J'attends de voir si quelque chose de mieux se présente », a dit Neil, dont les enfants effectuaient leur rentrée à l'école mardi.

Newsome le futur papa

Jonathan Newsome l'avoue. Il était jadis un gros bébé. Littéralement. « Je pesais 11 livres huit onces à la naissance. C'est pourquoi je suis toujours gentil avec ma mère », a confié le nouvel ailier défensif du Rouge et Noir, mardi, après l'entraînement des siens. L'anecdote n'a rien de banal. L'athlète âgé de 26 ans deviendra papa cet automne. Sa fiancée attend la venue du premier enfant du couple. « Je comprends maintenant le calvaire que ma mère a dû se taper durant la grossesse et l'accouchement », a soutenu Newsome. Un mal de tête pourrait attendre le nouveau papa. « La naissance de notre enfant est prévue le 29 novembre… C'est drôlement près du match de la coupe Grey », a-t-il noté, sourire en coin. On voulait lui jaser car le joueur défensif a brillé à ses deux premiers matches chez le Rouge et Noir. Il a réussi une interception contre les Lions de la Colombie-Britannique en plus de récolter deux sacs face aux Alouettes de Montréal, jeudi dernier. « D'autres jeux de la sorte s'en viennent. Je n'ai pas l'intention de devenir complaisant et me contenter de ça », a-t-il dit. Parlant de futur papa, le demi défensif Jerrell Gavins a raté l'entraînement de mardi. Sa conjointe était sur le point d'accoucher.

McDuffie prépare son retour

Le Rouge et Noir pourrait obtenir du renfort, samedi, contre les Tiger-Cats de Hamilton. Quincy McDuffie, qui a raté les trois derniers matches en raison d'une blessure, se rapproche d'un retour au jeu. L'électrisant joueur offensif a participé aux répétitions de la première équipe des unités spéciales à l'entraînement mardi. Il s'occupait des retours de botté et s'amusait à courir à pleine vitesse sur la surface synthétique. McDuffie avait inscrit un touché à son deuxième match à Ottawa le 10 août contre les Eskimos d'Edmonton, mais le jeu de 92 verges avait été annulé quelques secondes plus tard en raison d'une pénalité à Jake Harty. Aucun autre blessé ne semble être prêt à réintégrer l'alignement du Rouge et Noir. Un nom s'est toutefois ajouté à l'infirmerie dans les dernières heures. Un des meilleurs joueurs au sein des unités spéciales, Jean-Philippe Bolduc, a dû se contenter d'un rôle de spectateur à l'entraînement. Il portait un long bandage à une jambe. Il est un des meneurs de la Ligue canadienne de football (LCF) avec 11 plaqués au sein des unités spéciales. Il n'y avait toujours aucun signe du plaqueur canadien Connor Williams, qui se remet lentement d'une commotion cérébrale subie tôt cette saison. **MARTIN COMTOIS, LE DROIT**

RARE EXPLOIT DANS LA LCF

Une saison de 2000 verges ?

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Un rare exploit s'avère à la portée de Greg Ellingson.

La complicité semble bonne entre le receveur du Rouge et Noir, Greg Ellingson, et le quart-arrière Trevor Harris. Ellingson occupe le premier rang de la LCF au chapitre des verges de réception avec 1033. — BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Le joueur étoile du Rouge et Noir pourrait devenir seulement le quatrième joueur dans les annales de la Ligue canadienne de football (LCF) à atteindre le cap des… 2000 verges de réception en une saison. Seuls Allen Pitts (2036), Terry Greer (2003) et Darrell Mitchell (2000) font partie de ce club sélect.

Ellingson devra en amasser 967 lors des sept derniers matches de la saison, lui qui a franchi la barre des 1000 verges jeudi dernier à Montréal. Ses coéquipiers le croient capable d'y arriver.

À commencer par le quart-arrière Trevor Harris.

« Chaque fois qu'un receveur peut battre un record, je me réjouis. Je prends plaisir à aider mes coéquipiers à atteindre de nouveaux sommets personnels », a-t-il dit.

Jamais un receveur du Rouge et Noir n'a terminé en tête de la LCF au chapitre des verges de réception.

En ce moment, Ellingson (1033) occupe le premier rang devant S.J. Green (1002) et Brad Sinopoli (810). L'an dernier, le Floridien âgé de 28 ans avait terminé la saison avec 76 passes captées pour 1260 verges.

« Je pense que je serai plus excité que Greg s'il termine premier », a lancé en riant Harris.

Ce dernier arrive aussi en tête de plusieurs catégories offensives. Il domine les quarts au chapitre des verges gagnées par la passe et les touchés.

Mais son nom se distingue aussi des autres ailleurs dans les statistiques.

Harris a échappé le ballon déjà à sept reprises en 11 parties. Il s'avère toutefois encore très loin du record de… 18 détenu par Damon Allen. L'ancien quart vedette était passé à l'histoire en 1992 quand il évoluait à Hamilton.

Henry Burris arrive deuxième avec 15 ballons échappés en 2005.

Cette triste distinction agace visiblement Trevor Harris.

« C'est drôle… Tu as beau être le meneur de la ligue dans diverses catégories, mais celle qui semble retenir l'attention est la seule qui s'avère négative… C'est ça les médias, a-t-il laissé tomber en regardant le journaliste du *Droit*.

« C'est à moi de m'assurer que je protège bien le ballon. »

L'entraîneur-chef Rick Campbell a reconnu que son quart-arrière numéro devra effectuer un meilleur travail.

« À l'image de nos autres joueurs, tu veux qu'il garde, si possible, deux mains sur le ballon. Mais en tant que quart, ce n'est pas toujours possible, car tu dois le lancer ce ballon. Il devra toutefois continuer à améliorer cet aspect du jeu. »

Harris aura trois autres journées pour corriger ce problème. Le Rouge et Noir disputera son prochain match samedi soir lorsque les Tiger-Cats de Hamilton débarqueront à la Place TD.

Les visiteurs s'avèrent le pire club de la LCF avec un dossier de 1-8. Leur unique victoire est toutefois survenue lundi contre Toronto.

« À part deux parties, ils (Tiger-Cats) ont perdu le reste de leurs joutes par de petits écarts. Dans le fond, c'est un peu comme nous plus tôt cette saison », a rappelé Harris.

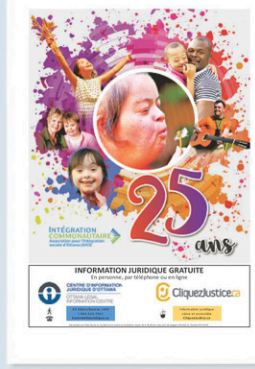
LeDroit-sports
@LD_Sports

VOTRE ENTREPRISE FÊTE SON ANNIVERSAIRE ?

CÉLÉBREZ AVEC NOS LECTEURS

Soulignez cet événement avec la publication d'un cahier spécial dans le quotidien **LeDroit**, un outil promotionnel de premier choix pour joindre les lecteurs de l'Outaouais et de l'Est ontarien.

UN PROJET CLÉ EN MAIN AUX OPTIONS MULTIPLES*



POUR PLUS DE DÉTAILS, COMMUNIQUEZ DÈS MAINTENANT AVEC **SYLVIE CHARETTE** AU **613 562-7727**

leDroit

* Autofinancé à 100% en partie ou payé en totalité par l'entreprise